KAROLI

1692

ORIGINAL EDITION
EDITION ORIGINEL

HUNGARIAN

HONGROIE

יהוה

SZENT BIBLIA.

AZ-AZ,

Istennek Ó és Uj

TESTAMENTOMABAN

Foglaltatott egész

SZENT IRAS,

Magyar Nyelvre Fordittatott

KAROLI GASPAR

által.

És mostan HATODSZOR é kis formában kibotsáttatott á Belgyiomi Académiákban tanúló Magyaroknak forgolódások

által.

Nyomtattatott

Amstelodámban

M. TÓTFALUSI

KIS MIKLÓS

Költsége vel 's Betüivel

1685 esztendöben.

RENDI AZ O ES UJ TESTAMENTUM
KÖNYVEINEK, ES AZOK MINT JEGYEZTESSENEK-FEL A' LEVELEK ALSO SZELIN ES EGYEBÜTT: HANY RESZEI LEGYENEK MINDEN KÖNYVNEK, ES HANYADIK LEVELEN KEZDESSENEK.

Az ó Teſtamentom Könyvei.

		Rész	*Levél.*
Móſes I. Könyve.	1 *Mós.*	50	1
Móſes II. K.	2 *Mós.*	40	61
Móſes III. K.	3 *Mós.*	27	109
Móſes IV. K.	4 *Mós.*	36	144
Móſes V. K.	5 *Mós.*	34	193
Jóſué Könyve.	*Jóſ.*	24	235
Birák Könyve.	*Bir.*	21	263
Ruth Könyve.	*Ruth.*	4	291
Sámuel I. Könyve.	1 *Sám.*	31	395
Sámuel II. K.	2 *Sám.*	24	331
Királyok I. K.	1 *Kir.*	22	362
Királyok II. K.	2 *Kir.*	25	398
Chronikák I. K.	1 *Chr.*	29	432
Chrónikák II. K.	2 *Chr.*	36	464
Eſdrás Könyve.	*Eſdr.*	10	502
Néhémiás Könyve.	*Néh.*	13	513
Eſther Könyve.	*Esth.*	10	529
Jób Könyve.	*Jób.*	42	538
Sóltár Könyve.	*Sólt.*	150	571
Példa-beſzédek.	*Péld.*	31	645
A' Prédikátor.	*Préd.*	12	671
Enekeknek éneke.	*Enek.*	8	680
Eſaiás.	*Eſa.*	66	684
Jérémiás.	*Jér.*	52	739
Jérémiás Siralmi.	*Siral.*	5	797
Ezékiel.	*Ez.*	48	802
Dániel.	*Dán.*	12	853
Hóſeás.	*Oſe. vagy Hóſ.*	14	868
Jóel.	*Jóel.*	3	876
Amós.	*Amós.*	9	879
Abdiás.	*Abd. v. Obad.*	1	885
Jónás.	*Jón.*	4	885
Mikeás.	*Mik.*	7	887
Náhum.	*Náh.*	3	892
Habakuk.	*Hab. v. Abak.*	3	894
Sófóniás.	*Sóf.*	3	896
Aggeus.	*Agg. v. Hag.*	2	898
Zakariás.	*Zak.*	14	900
Malakiás.	*Mal.*	4	908

Az Uj Teſtamentom Könyvei.

		Rész.	*Levél.*
Máté Evangyél.	*Mát.*	28	911
Márk Evangyél.	*Márk.*	16	947
Lukáts Evangyél.	*Luk.*	24	970
János Evangyél.	*Ján.*	21	1009
Apoſt. Tselekedeti.	*Tsel.*	28	1038
Pál Levele Rómába	*Róm.*	16	1075
Kórinthusba. I.	1 *Kór.*	16	1091
Kórinthusba. II.	2 *Kór.*	13	1106
Galatziába.	*Gal.*	6	1116
Eféſusba.	*Ef.*	6	1126
Filippibe.	*Fil.*	4	1125
Koloſſéba.	*Kol.*	4	1130
Theſſalónikába. I.	1 *Theſ.*	5	1134
Theſſalónikába. II.	2 *Theſ.*	3	1137
Timothéushoz. I.	1 *Tim.*	6	1139
Timothéushoz. II.	2 *Tim.*	4	1143
Titushoz.	*Tit.*	3	1146
Filémonhoz.	*Filém.*	1	1148
A' Sidókhoz.	*Sid.*	13	1149
Jakab Levele.	*Jak.*	5	1160
Péter I. Levele.	1 *Pét.*	5	1164
Péter II. Lev.	2 *Pét.*	3	1169
János I. Levele	1 *Ján.*	5	1171
János II. L.	2 *Ján.*	1	1175
János III. L.	3 *Ján.*	1	1176
Júdas Levele.	*Júd.*	1	1176
János Jelenéſe.	*Jel.*	22	1178

Fellyebb *jelentetik ezzel:* Fel.
Alább *ezzel.* Al.

A'jegyek, mellyekkel e'Bibliában mútattatnak a' Sz. irásbéli helyek ímezek renddel: ‡ † * ★ ᵞ ha hol ez ötnél több kivántatik, ezek megelöl kezdetnek.

A MI URUNK
JESUS CHRISTUSNAK
UJTESTAMENTOMA:

SZENT MATE *IRASA* SZERINT
való EVANGYELIOM.

Szent Máté ki vólt, lásd e' Könyvnek 9 R. 9 v. és 10 R. 3 v. Az Evangyéliom (*melly Görög ſzó téſzen* örvendetes izenetet) *vétetik itt a' Chriſtus lett dolgainak hiſtóriájáért.*

I. RESZ.

Chriſtus nemzetségének előſzámláltatáſa: fogontatáſának 's ſzületéſének hiſtóriája.



ESUS Chriſtusnak, Dá-
vid fiának és Abrahám
fiának nemzetségéröl va-
ló ‡ Könyv.
2 † Abrahám nem-
zé Isákot; Isák nemzé
Jákóbot, Jákób nemzé
* Júdát, és *annak* attyafiait.
3 Júda nemzé Fáreſt és Zárát Támártól;
Fáres nemzé Eſromot, Eſrom nemzé
Arámot.
4 Arám nemzé Aminádábot. Aminá-
dáb nemzé Naáſſont.
5 Naáſſon nemzé Sálmont. Sálmon nem-
zé Boózt Ráhábtól: Boóz nemzé Obedet
Rúthtól; Obed nemzé Jeſſét.
6 * Jeſſe nemzé Dávid Királyt, Dávid
Király nemzé Salamont, attól a'ki vala
előſzör Uriás *felesége*.
7 ⋆ Salamon nemzé Roboámot: Robo-
ám nemzé Abiát: Abia nemzé Asát.
8 Aſa nemzé Jóſafátot: Jóſafát nemzé
Jórámot: Jórám nemzé Hóziáſt.
9 Hóziás nemzé Joathámot: Joathám
nemzé Acházt: Achám nemzé Ezékiáſt.
10 Ezékiás nemzé Manaſſeſt: Manaſſes
nemzé Amont: Amon nemzé Jóſiáſt.
11 Jóſiás nemzé Jákimot. Jákim nemzé
Jékóniáſt és annak attyafiait, a'Babilóniai
fogságra való vitelkor.
12 A Babilóniai fogságra való vitelnek
utánna pedig, Jékóniás nemzé Salát-
hielt: ᵞ Saláthiel nemzé Zorobábelt:
13 Zorobábel nemzé Abiúdot: Abiúd
nemzé Eliákimot: Eliákim nemzé Azort.
14 Azor nemzé Sádokot: Sádok nemzé
Akimot: Akim nemzé Eliudot.
15 Eliud nemzé Eleázárt: Eleázár nem-
zé Mattánt: Martán nemzé Jákóbot.
16 Jákób nemzé Jóſefet, a'Máriának
férjét, kitöl ſzületék a'Jésus, ki Chriſtus-
nak mondatik.
17 Annakokáért az egéſz nemzetség,
Abrahámtól fogva Dávidig, tizennégy
nemzetség és Dávidtól fogva a'Babilóniai
fogságra való vitelkorig, tizennégy nem-
zetség: és a'Babilóniai fogságra való vitel-
töl fogva a'Chriſtuſig, tizennégy nem-
zetség.
18 A' Jéſus Chriſtuſnak ſzületéſe pedig
igy vólt: ‡ Mikoron az ö annya Mária je-
gyeztetett vólna Jósefnek, minekelötte ötet
haza vinné, találtaték viſelösnek a' ſzent
Lélektöl.
19 Jósef pedig az ö férje, mivelhogy
igaz ember vala, és nem akará ötet † gyalá-
zatba keverni, akará ötet titkon elhagyni.
20 Mikoron pedig ezeket magában el-
gondolta vólna, ímé az URnak Angyala
álomba megjelenék néki és monda; Jósef
Dávidnak fia, ne félj elvenned Máriát
feleségül: mert a'mi ö benne fogontatott,
a'ſzent Lélektöl vagyon.
21 Szül pedig fiat, és * nevezed annak
nevét Jéſuſnak: ⋆ mert ö ſzabadítja-meg
az ö népét, annak büneiböl.
22 (Mind ez pedig *azért* lött, hogy meg-
tellyesednék a'mit az UR mondott vólt
a'Próféta által, ki igy ſzól:
23 ᵞ Imé egy ſzüz fogad az ö méhében,
és ſzül fiat, és nevezed annak nevét Em-
mánuelnek, mellynek magyarázatja ezt
téſzi: Mi velünk Iſten.)
24 Felserkenvén pedig Jósef az álom-
ból, úgy tselekedék a'mint néki az UR-
nak Angyala parantsolta vala, és elvövé
Máriát feleségül.
25 Es nem eſméré ötet, míglen ſzülé
amaz ö elſzö-ſzülött Fiát: és nevezé annak
nevét Jéſuſnak. II. RESZ.

‡ *Luk.* 3:24. † 1 *Chr.* 1:28, 34. 1 *Chr.* 2:1, 4, 5,9, 10. **Rút.* 4:21. ⋆1*Sám.* 17:12. ᵞ 2*Sám.* 12:24, ‡1 *Chr.* 3:10. †*Esd.* 3:2. *1*Chr.* 3:19.

‡ *Luk.* 1:27, 35 † 5 *Mós.* 24:1. * *Luk.* 1:31. ⋆ *Tsel.* 4:12. ᵞ *Esa.* 7:14.

II. RESZ.

Chriſtus imádtatik a'Böltsektöl: Egyiptomba vitetik: Héródeſtöl kereſtetik: a'Betlehemi gyermekek megölettetnek.

1 MIkoron pedig ‡ ẜületett vólna
Jéſus Betlehemben Júda *nem-*
*zetségé*nek *városában*, Heródes
Király idejében, ímé Napkelet felöl jö-
vének Jérusálembe Böltsek.
2 Es mondának: Hol vagyon a'Sidók-
nak Királya, a'ki ẜületett? Mert láttuk
az ö tsillagát Napkeleten, és jöttünk,
hogy néki tiẜteſséget tegyünk.
3 Ezeket pedig mikor hallotta vólna
Héródes Király, igen megháborodék, és
ö véle egybe az egéẜ Jérusálem.
4 Es egybe-gyüjtvén minden Papi fe-
jedelmeket, és a'köſség között való Irás-
tudókat, tudakozik vala tölök, holott kel-
lene a'Chriſtusnak ẜületni.
5 Azok pedig mondának néki; Júdá-
nak *városában* Betlehemben: mert így
vagyon megirva a' Prófétánál.
6 † Teis Betlehem Júda föld*ének váro-*
ſa, ſemmiképen nem vagy legkisebb Jú-
dának Fejedelemségi*nek városi* között: mert
te belöled támad a'Fejedelē, ki az én né-
pemnek az Izraelnek legeltetöje léẜen.
7 Akkor Héródes titkon hivatván a'
Böltseket, ẜorgalmatoſon megtudakozá
tölök, mitsoda idöben jelent vólna meg
nékiek a'tſillag.
8 Es mikoron elbotsátaná öket Betle-
hembe, monda *nékiek*: Elmenvén *oda* ẜor-
galmatoſon értekezzetek a' gyermek felöl:
és minekutánna megtaláljátok, adjátok
tudtomra, hogy énis elmenjek, és tiẜteſsé-
get tégyek néki.
9 Azok pedig a'Király beẜédit meghall-
ván, elmenének; és ímé a'tſillag mellyet
láttak vala Napkeleten, elöttök mégyen
vala, míglen jutna és megállana *a' hely fe-*
lett a'hol a'gyermek vala.
10 Es mikor látták vólna a'tſillagot,
igen nagy örömmel örvendezének:
11 Es bémenvén a' házba, megtalálák
a'gyermeket Máriával az ö annyával, és
leborúlván tiẜteſséget tönek néki: és az
ö kintseket elöhozván adának néki aján-
dékokat, aranyat, temjént, és mirhát.
12 Es az Iſtentöl megintetvén álom ál-
tal, hogy Héródeshez viẜẜa ne menné-
nek, más úton térének az ö hazájokba.
13 Minekutánna pedig ök megtértek
vólna, íme az URnak Angyala megjelenék
Jósefnek álombam, és monda: Kelj-fel,
vegyed a'gyermeket az ö annyával egy-
be, és ẜaladj Egyiptomba, és légy ott a'
míg mondom néked: mert Héródes
majd halálra fogja kereſni a'gyermeket.
14 Jósef pedig felkelvén vövé a'gyer-
meket az annyával egybe éjtẜakán, és
ẜalada Egyiptomba.
15 Es lakék ott mind a'Héródes halá-
láig: hogy megtellyesednék a'mit az UR
mondott a'Próféta által, ki így ẜólott:
‡ Egyiptomból hívtam-ki az én fiamat.
16 Akkor Héródes, mikor eẜébe vötte
vólna, hogy megtsúfoltatott a'Böltsek-
töl, igen megbusúla, és elküldvén *ßolgá-*
it levágata minden gyermekeket, kik va-
lának Betlehemben, és annak minden
határiban, két eẜtendösöket és azoknál
kiſebbeket, az idö ẜerint mellyet kér-
dett vala a' Böltſektöl.
17 Akkor tellyesedék-meg a' mit az
UR mondott vólt Jérémiás Próféta által,
ki így ẜólott vólt.
18 † A'kiáltás Rámában*is* meg hallatott,
tudniillik keſerü ſok sívás, rívás; Ráchel
ſiratván fiait, nem akart vigaẜtaláſt béven-
ni, mivelhogy *az ö fiai* nem vólnának.
19 Mikoron pedig megholt vólna Hé-
ródes, ímé az URnak Angyala megjele-
nék álomban Jósefnek Egyiptomban.
20 Es monda: Kelj-fel, vegyed a' gyer-
meket az ö annyával egybe, és eredj-el Iz-
rael orẜágába; mert megholtanak a'kik a'
gyermeknek életét kereſik vala.
21 Jósef azért felkelvén, vövé a'gyer-
meket annak annyával egybe, és méne
Izrael orẜágába.
22 Mikor pedig hallotta vólna, hogy
Júdeában Arkélaus uralkodnék Héródes-
nek az ö attyának helyébe, nem mére
oda menni; hanem az Iſtentöl megintet-
vén álom által, Galiléa réẜei felé tarta.
23 Es mikor oda ment vólna, lakozék
Názáretnek városában; hogy bétellye-
ſednék a'mit a'Próféták * mondottanak:
Názárénusnak hivattatik.

III. RESZ.

Kereßtelö Iános prédikál és kereßtel: Chriſtus töle megkereßteltetik, kinek az Atya Iſtentöl és a' Sz. Lélektöl bizonyság adatik:

1 AKkor az idöben elöjöve * Kereẜte-
lö János, ki prédikál vala Júdeá-
nak puẜtájában.
2 Es

‡ *Luk.* 2:4. † *Mik.* 5:2. *Ján.* 7:42.
‡ *Hós.* 11:1. † *Iér.* 31:15. * *Eſa.* 11:1. *és* 60:21. *Zak.* 6:12. * *Márk.* 1:4. *Luk.* 4:3.

2 Es ezt mondja vala: Térjetek-meg; mert elközelített a'mennyeknek orſzága.
3 Mert ez amaz, kiröl ſzólott Eſaiás Próféta, ezt mondván: ‡ Kiáltó ſzó *vagyon* a' puſztában: kéſzítsétek-meg az URnak útát, *és* egyengeſſétek-meg az ö öſvényeit.
4 Jánoſnak pedig † ruhája vala teve ſzörböl, és az ö derekának öve börböl *tſinált:* elesége pedig vala ſáska és erdei méz.
5 Akkor kimennek vala ö hozzá a'Jérusálembéliek, az egéſz Júdea és a'Jordán mellett való egéſz tartomány.
6 Es * megkereſztelkednek vala ö töle a'Jordán *vizé*ben, minekutánna az ö büneikröl valláſt tennének.
7 Mikoron pedig látta vólna *Iános*, hogy a' * Fariséuſok és Sadduczéuſok közzül ſokan jünének ö hozzá, hogy megkereſzteltetnének, monda nékiek; Mérges kigyóknak ᵞ nemzetségi, kitsoda intett-meg titeket, hogy az *Iſtennek* következendö haragját eltávoztatnátok?
8 Teremjetek azért a'megtéréshez illendö gyümöltsöket.
9 Es *ingyen* meg ſe gondoljátok, hogy ezt kelljen mondanotok: Abrahám minékünk atyánk: ‡ mert mondom néktek, hogy az Iſten e' kövekbölis támaſzthat fiakat Abrahámnak.
10 Immár pedig a'fejſze, a'fáknak gyökerekre vettetett; † Minden fa azért, valamelly jó gyümöltsöt nem terem, kivágattatik, és a' * tüzre vettetik.
11 Bizony az, hogy én kereſztellek titeket vizzel a'megtéréſre: de amaz, a' ki én * utánnam jö, én nálamnál eröſebb, kinek nem vagyok méltó, hogy tsak ſólyáját viſeljem; az titeket kereſztel Szent Lélekkel és tüzzel.
12 Kinek az ö ſzóró-lapátja kezében vagyon, és megtiſztítja az ö ſzéröjét; és az ö gabonáját tsürébe bétakarja; a' polyvát pedig megégeti ólthatatlan tüzzel.
13 Akkor elöjöve Jéſus Galileából, a' Jordán mellé Jánoshoz, hogy megkereſzteltetnék ö töle.
14 János pedig eröſen tíltja vala ötet, mondván: Ennékem kell te töled megkereſzteltetnem, te pedig én hozzám jöſzſzé?
15 Felelvén pedig Jéſus, monda néki: Hagyj békét moſt nékem, mert így illik nékünk *a'mi tiſztünknek* minden igazságát bétöltenünk: Es békét hagya *Iános* nékie.

‡ *Eſa.* 40:3. *Márk.* 1:3. † *Márk.* 1:6. * *Márk.* 1:5. * *Luk.* 3:7. ᵞ *Al.* 23:33. ‡ *Ián.* 8:39. † *Al.* 7:19. * *Ián.* 15:6. * *Luk.* 3:16.

16 Mikoron azért megkereſzteltetett vólna Jéſus, azonnal kijöve a'vizböl, és ímé megnyilatkozának az egek önéki; és ‡ látá az Iſtennek Lelkét eljöni, mintegy galambot, és ö reá ſzállani.
17 Es ímé az égböl ſzózat *adaték*, melly ezt mondja vala: † Ez amaz én ſzerelmes fiam, kiben én megengeſzteltettem.

IV. RÉSZ.

Chriſtus az ördögtöl késértetik: Kapernaumbã lakik: prédikálni kezd: és betegeket gyógyít.

1 AKkor * Jéſus viteték a'Lélektöl a' puſztába, hogy megkésértetnék az ördögtöl.
2 Es mikor böjtölt vólna negyven nap és negyven éjjel, azután megéhezék.
3 Es mikoron hozzája ment vólna a' késértö, monda néki: Ha Iſtennek Fia vagy, parantsolj hogy e'kövek változzanak kenyerekké.
4 Jéſus pedig felele, és monda: Meg vagyon irva: * Nem tsak kenyérrel él az ember, hanem Iſtennek minden igéjével, melly az ö ſzájából ſzármazik.
5 Akkor vivé Jéſuſt az ördög a'ſzent városba, és helyhezteté ötet a'Templom tetejére.
6 Es monda néki: Ha Iſtennek Fia vagy, botsátkozzál alá innét: mert meg vagyon irva, Az ᵞ ö Angyalinak parantsol te felöled, és *ök* kezekben hordoznak téged, hogy valamikor meg ne üſſed lábadat a'köbe.
7 Monda néki Jéſus: Iſmét meg vagyon irva. ‡ Ne késértſed a'te URadat Iſtenedet.
8 Iſmét vivé ötet az ördög egy magas hegyre, és megmútatá néki e'világnak minden orſzágait, és azoknak ditsöségeket.
9 Es monda néki: Mind ezeket néked adom, ha leborúlva tiſzteléndeſz engem.
10 Es monda néki Jéſus: Eredj-el Sátán, mert meg vagyon irva: † A'te URadat Iſtenedet imádjad, és tsak ötet ſzolgáljad-
11 Akkor elhagyá ötet az ördög, és ímé az *Iſtennek* Angyalai elö-járúlának, és ſzolgálnak vala nékie.
12 Mikoron * pedig meghallotta vólna Jéſus, hogy *Kereſztelö* János *a'tömlötzbe* vettetett vólna, megtére Galileába.
13 Es Názáret *városát* * elhagyván,

 méne

‡ *Márk.* 1:10. *Luk.* 3:22. *Ián.* 1:32. † *Eſa.* 42:1. *Al.* 12:18. *Luk.* 9:35. 2 *Pét.* 2:17. * *Márk.* 1:12. *Luk.* 4:1. * 5 *Mós.* 8:3. ᵞ *Sólt.* 91:11. ‡ 5 *Mós.* 6:16. † 5 *Mós.* 6:13. * *Márk.* 1:14.

méne és lakozék a'tenger mellett való
Kapernaumban, Zabulonnak és Nefta-
limnak határiban.
14 Hogy bétellyeſednék, a'mit Eſai-
ás Próféta mondott, ki így ſzólott vólt.
15 ‡ Zabulonnak földe és Neftalimnak
földe, a'Jordánon túl a'*Tiberiás* tengere
úta felé, *melly* Pogányok Galileája.
16 *Az-az*, A'ſetétségben helyheztetett
nép, láta nagy világoſſágot; és a' halál-
nak árnyékában és tartományában hely-
heztetteknek, világoſſág támada.
17 Az idötöl fogva kezde Jéſus prédi-
kálani, és ezt mondani: † Térjetek-meg,
mert elközelített a'mennyeknek orſzága.
18 Mikor * pedig járna Jéſus a'Galilea
tengere mellett, láta két atyafiakat, Si-
mont, ki mondatik Péternek, és Andráſt
annak attyafiát, kik a'hálót akkor vetik
vala a' tengerbe, (mert haláſzok valának.)
19 Es monda nékiek: Köveſſetek en-
gemet, és azt mivelem hogy embereket
haláſzſzatok.
20 Azok pedig azonnal elhagyván a'
hálókat, követék Jéſuſt.
21 Es onnat elébb menvén, láta más
két atyafiakat, Jakabot a'Zebedéus fiát,
és Jánoſt annak attyafiát, a'hajóban az
ö attyokkal Zebedéuſſal, kik az ö hálói-
kat kötözgetik vala; és hivá öket.
22 Amazok pedig azonnal elhagyván
hajójokat és attyokat, követék Jéſuſt.
23 Es elkerülé az egéſz Galileát Jéſus,
tanítván azoknak Sinagógáikban, és pré-
dikálván az *Iſten* orſzágának Evangyélio-
mát, és gyógyítván minden betegséget,
és minden erötlenséget a'köſſég között.
24 Akkor elterjede az ö hire egéſz Siri-
ában, és hoznak vala ö hozzája minden
nyomorúltakat, külömbkülömb beteg-
ſégben és gyötrelemben valókat, ördön-
gösöket, kórságoſokat, és gutta-ütötte-
ket; és meggyógyítja vala öket.
25 Es követé ötet nagy ſokaság Galileá-
ból, a'tiz városból, Jérusálemböl, Júdeá-
ból, és a' Jordánon túl *való tartományokból.*

V. RESZ.

*Kik legyenek bóldogok: Christus a'parantso-
latoknak igaz értelmeket magyarázza.*

1 MIkoron pedig látta vólna *Iéſus* a'
ſokaságot, felméne egy hegy-
re; és mikoron leült vólna,
hozzája menének az ö tanítványi.
2 Es ſzáját megnyitván, tanítja vala
öket, mondván:
3 ‡ Bóldogok a'lelki ſzegények; mert
övék a'mennyeknek orſzága.
4 † Bóldogok a'kik ſirnak: mert ök
megvigaſztaltatnak.
5 Bóldogok az alázatoſok: mert ök
örökség ſzerint birják e'földet.
6 Bóldogok a'kik éhezik * és ſzomjúzzák
az igazságot: mert ök megelégíttetnek.
7 Bóldogok az irgalmaſok; mert ök
irgalmaſſágot nyernek.
8 * Bóldogok a'kiknek ſzivek tiſzta;
mert ök az Iſtent meglátják.
9 Bóldogok a'békeſſégre igyekezök;
mert azok Iſten fiainak mondatnak.
10 ʏ Bóldogok a'kik háborúságot ſzen-
vednek az igazságért; mert azoké a'
mennyeknek orſzága.
11 Bóldogok léſztek, mikoron titeket
ſzidalmaznak, háborgatnak, és minden
gonoſz hazugságot mondanak ti ellene-
tek, én ‡ érettem:
12 Örüljetek és örvendezzetek; † mert
a' ti jutalmotok bövséges mennyekben:
Mert ekképen háborgatták a'Prófétákat-
is, kik ti elöttetek *vóltak.*
13 Ti vagytok e'földnek ſavai: * hogy-
ha a'só megizetlenül, mivel ſózattatik-
meg? nem jó azután ſemmire, hanem
hogy kivetteſſék és megtapodtaſſék min-
denektöl.
14 Ti vagytok e'világnak világoſſági: Nẽ
rejtethetik-el a'hegyen építtetett város.
15 A' gyertyátis * nem azért gyújtják-
meg, hogy *elrejtsék* véka alá, hanem
hogy a'gyertyatartóra tegyék, és fénljék
mindeneknek kik a'házban vagynak.
16 Ugy fénljék a'ti világoſſágtok az
emberek elött, hogy láſſák a'ti jó tsele-
kedeteiteket, és ditsöítsék a'ti mennyei
Atyátokat.
17 Ne gondoljátok hogy jöttem a'
Törvénynek, és a'Prófétáknak eltörlé-
ſekre: nem jöttem hogy eltöröljem, ha-
nem inkább hogy *azt* bétöltſem.
18 ‡ Mert bizony mondom néktek,
hogy míg az ég és a'föld elmúlik, egy
kis jóta, vagy egy pontotska el nem mú-
lik a' Törvényben, míg-nem *abban* min-
denek bétellyeſittetnek.
19 ‡ Valaki azért e'legkiſebb paran-
tsola-

‡*Eſ.* 9:2. †*Már.* 1:15. **Már.* 1:16. *Luk.*5:1.

‡ *Sólt.* 37:11. *Luk.*6:20. † *Luk.*6:21. * *Eſa.*
65:13. * *Sólt.* 15:2. *Sid.* 12:14. ʏ 2 *Kór.* 4:10.
2 *Tim.* 2:12. ‡ 1 *Pét.*3:14. *és* 2:20. † *Luk.*6:23.
* *Már.* 9:50. *Luk.* 14:34. * *Már.* 4:21.
ʏ 1 *Pét.* 2:12. ‡ *Luk.* 16:17. † *Iak.* 2:10.

tsolatok közzül egyet megrontánd, és akképē tanítándja az embereket, a'mennyeknek orſzágában legkiſebb léſzen: Valaki pedig *a'Törvényt* tselekeſzi, és *úgy* tanít, a' mennyeknek orſzágában nagy léſzen.

20 Mert mondom tinéktek, ‡ hogy ha a'ti igazságtok fellyebb nem bövölködéndik az Irás-tudók és a'Fariſéuſok igazságoknál, ſemmiképen nem mehettek-bé a' mennyeknek orſzágába.

21 Hallottátok hogy megmondatott a' régieknek: † Ne ölj; mert valaki ölénd, méltó itéletre.

22 En pedig *ezt* mondom néktek, hogy, Valaki haragſzik az ö attyafiára oknélkül, méltó itéletre; valaki pedig ezt mondja az ö attyafiának, Ráka, méltó a'Gyülekezetre: valaki iſmét ezt mondja: Bolond, méltó a gyehennának tüzére.

23 Azért ha te ajándékodat az óltárhoz akarod vinni, és ott megemlekezel arról hogy a'te atyádfiának vagyon valami *panaßa* ellened.

24 Hadd ott az óltár elött a' te ajándékodat és menj-el: békéljél-meg elöſzer atyádfiával, és azután elöjövén *úgy* vigyed-fel a'te * ajándékodat.

25 Légy jóakarója a'te ellenségednek hamar, míg véle az úton vagy, hogy a' te ellenséged valami módon téged a'Biró kezébe ne adjon, a'Biró ne adjon a'poroſzló kezébe, és a'tömlötzbe *ne* vetteſſél.

26 Bizony mondom néked, hogy ki nem jöſz onnét, míg-nem megfizetſz mind egy fillérig.

27 Hallottátok hogy megmondatott a' régieknek: ⋆ Ne paráználkodjál.

28 En pedig *ezt* mondom néktek; hogy, Valaki aſzſzonyi-állatra tekínt *gonoß* kivánſágnak okáért, immár paráználkodott azzal az ö ſzivében.

29 ᵞ Hogyha a'te jóbb ſzemed azt miveli hogy te megbotránkozzál, vájd-ki azt, és veſd-el töled: mert jóbb néked hogy egy a'te tagaid közzül elveſzſzen, hogy-nem az egéſz teſted gyehennára vetteſſék.

30 Es ha a'te jóbb-kezed megbotránkoztat tégedet, vágd-el azt, és veſd-el töled; jóbb tenéked hogy a'te tagaid közzül egy elveſzſzen, hogy-nem mint a'te egéſz teſted a'gyehennára vetteſſék.

31 Megmondatott *régen* ezis; ‡ Valaki elbotsátándja az ö feleségét, adjon néki elváláſról való *bizonyság* levelet.

32 En pedig *ezt* mondom néktek, hogy, A'ki ‡ elbotsátándja feleségét, paráznaság okának kivüle, paráznává téſzi azt, és a' ki *ok-nélkül* elbotsáttatott aſzſzonyi-állatot véſzen, paráználkodik.

33 Iſmét hallottátok, hogy megmondatott a'régieknek: † A'te esküvésedben ne hazudj, hanem a'miröl megesküttél, az URnak azt megtellyesítſed.

34 En pedig *ezt* mondom néktek, hogy, * Semmiképen ne eskügyetek; ſe az égre, mert az Iſtennek királyi-ſzéki.

35 Se a'földre, mert az ö lábainak ſámolya; ſe Jérusálemre, mert nagy Királynak varoſa.

36 Se a'te fejedre ne eskügyél, mert nem teremthetſz egy fejér vagy fekete haj-ſzálat.

37 Hanem a'ti beſzédetek légyen, úgy úgy, nem nem; ennekfelette valami esik, a'gonoſztól vagyon.

38 Hallottátok hogy megmondatott; ⋆ Szemet ſzemért, és fogat fogért.

39 En pedig *ezt* mondom néktek, hogy, A'gonoſznak ᵞ ne álljatok ellene *gonoßßal*; hanem a'ki téged jóbb felöl artzúl ütend, fordítſad a'máſik ortzádatis.

40 Es a'ki akar te veled törvénykezni, és elakarja venni a' te alsó-ruhádat, engedd néki felsö-ruhádatis.

41 Es ha ki téged egy mér-földre kénſzerít menni, menj-el véle kettöre.

42 A'ki töled kér, ‡ adj néki: és a'ki költsön kér töled, meg ne veſſed.

43 Hallottátok hogy megmondatott: † Szereſſed felebarátodat, és gyülöljed ellenségedet.

44 En pedig *ezt* mondom néktek: Szereſſétek ellenségiteket; * áldjátok azokat a'kik titeket átkoznak; jól tegyetek azokkal a'kik titeket gyülölnek: és ⋆ imádkozzatok azokért a'kik titeket háborgatnak, és kergetnek titeket.

45 Hogy legyetek a'ti mennyei Atyátoknak fiai, ki az ö Napját feltámaſztja mind a'gonoſzokra mind a'jókra, és esöt ád mind az igazaknak mind a'hamiſaknak.

46 Mert ha azokat ſzeretitek a'kik titeket

Q q 2 ket

‡*Luk.* 11:39. † 2*Mós.* 20:13. * *Luk.* 12:58. *Eſ.* 4:26. ⋆ 2 *Mós.* 20:14. ᵞ 5*Mós.* 24:1.

‡ *Al.* 19:7, 9. *Márk.* 10:4. *és* 11. *Luk.* 16:18. 1 *Kór.* 7:11. † 2 *Mós.* 20:7. 3*Mós.* 19:12. * *Iak.* 5:12. ⋆ 2*Mós* 21:24. ᵞ *Luk.* 6:29. *Róm.* 12:17. 1 *Kór.* 6:7. 1 *Teſſ.* 5:15. *Péld.* 24:29. ‡ 5 *Mós.* 15:8, 19. *Luk* 6:35. † 3 *Mós.* 19:18. * *Luk.* 6:27. *Róm* 12:20. ⋆ *Luk.* 23:34. *Tſel.* 7:60. 1 *Kor.* 4:13. 1 *Pét.* 2:23.

ket ſzeretnek, mitsoda jutalmát ‡ véſzitek
annak? nemde a'fukarokis nem azont
mivelikė?

47 Es ha tsak a'ti atyátokfiait köſzönti-
tek *ſzeretettel*, mit tselekeſztek egyebeknél
többet? nemde a' Publikánusokis nem
azonképen mivelnekė?

48 Legyetek azért ti tökélletesek,
mint a'ti mennyei Atyátok tökélletes.

VI. RÉSZ.

Alamisna, *könyörgés*, *böjtölés*, *megbotsá-*
tás, *ſzorgalmatoſſágnak távoztatáſa*.

1 ESzetekbe vegyétek, hogy alamis-
nátokat ne oſztogaſſátok emberek
elött, hogy láttaſſatok azoktól; *ha*
külömben *tselekeſztek*, a'ti mennyei Atyá-
toknál jutalmatok nem léſzen.

2 Azért mikor alamisnát oſztogatſz, ne
tégy annak tzégért ſipoláſſal, mint a'
képmútatók tselekeſznek a'Sinagógákban
és az útzákon, hogy az emberektöl di-
tséretet nyerjenek. Bizony mondom
néktek, hogy elvötték jutalmokat.

3 Mikor pediglen te oſztogatſz alamis-
nát, ne tudja a'te bal-kezed mit tseleke-
ſzik jóbb-kezed.

4 Hogy a'te alamisnád titkon légyen:
a' te Atyád pedig, a'ki *te reád* néz tit-
kon, megfizeti néked nyilván.

5 Es mikor imádkozol, ne légy ollyan
mint a'képmútatók, kik örömeſt imád-
koznak fen állva a'Gyülekezetekben és
útzáknak ſzegeletin, hogy az emberektöl
láttaſſanak: Bizony mondom néktek,
hogy elvötték jutalmokat.

6 Te pedig mikor imádkozol, menj-
bé a' titkos házadba, és ajtód bézárolva
imádjad a'te Atyádat, a'ki titkon *va-*
gyon: és a'te Atyád a'ki *reád* néz titkon,
megadja néked nyilván *a'mit kérſz*.

7 Mikor pedig imádkoztok, ne legye-
tek ſok beſzédüek mint a'Pogányok, kik
azt alítják hogy az ö ſok beſzédjek által
hallgattatnak-meg.

8 Ne legyetek azért azokhoz hasonlók:
mert jól tudja a'ti Atyátok mi nélkül ſzü-
kölködtök, minekelötte ti kérnétek ö töle.

9 Ti azért így imádkozzatok. † Mi
ATYANK ki vagy a'mennyekben,
Szenteltesſék-meg a'te neved.

10 Jöjjön-el a'te orſzágod; Légyen-
meg a'te akaratod, mint a'mennyben,
úgy itt e'földönis.

11 A'mi mindennapi kenyerünket
add-meg minékünk ma.

‡ *Luk*. 6:32. † *Luk*. 11:2.

12 Es botsáſd-meg minékünk a'mi
vétkeinket, miképen miis megbotsátunk
azoknak, a'kik mi ellenünk vétkeztenek.

13 Es ne vigy minket a'késértetbe, de
ſzabadíts-meg minket a'gonoſztól. Mert
tiéd az orſzág, és a'hatalom, és a'ditsö-
ség, mind örökké, Amen!

14 Mert ha megbotsátjátok az embe-
reknek az ö vétkeiket, megbotsátja nék-
tekis a'ti mennyei Atyátok.

15 ‡ Ha pediglen meg nem botsátjá-
tok az embereknek az ö vétkeiket, a'ti
mennyei Atyátokis nem botsátja-meg
a'ti vétkeiteket.

16 Mikor pedig böjtöltök, ne legyetek
feketített ortzával mint a'képmútatók,
kik megfeketítik ortzáikat, hogy láttaſſa-
nak az emberektöl böjtölni. Bizony
mondom néktek, elvötték jutalmokat.

17 Te pedig mikor böjtölſz, kend-meg
a'te fejedet, és ortzádat moſd-meg.

18 Hogy ne láttaſſál az emberektöl
böjtölni, hanem a'te Atyádtól, ki titkon
vagyon, és a'te Atyád ki néz *reád* titkon,
megfizet néked nyilván.

19 Ne † gyüjtsetek kíntset e'földön,
hol a'rosda és a' moly megeméſzti, és a'
hol a' lopók kiáſſák, és ellopják *azt*.

20 Hanem gyüjtsetek magatoknak kín-
tset mennyorſzágban, holott ſem a'roſda,
ſem a'moly meg nem eméſzti, és holott
a' lopók ki nem áſſák, ſem el nem lopják.

21 Mert a'holott vagyon a'ti kíntse-
tek, ott léſzen a' ti ſzivetekis.

22 A'teſtnek lámpása a'ſzem. Azért ha
a'te ſzemed tiſzta lejénd, mind a'te egéſz
teſted világos léſzen.

23 Ha a'te ſzemed homályos lejénd, az
egéſz teſtedis homályos léſzen: Ha azért a'
benned való világoſſág, homályoſſág: a'
homályoſſág mennyivel nagyobb *léſzen*?

24 Senki * nem ſzolgálhat két Urnak:
mert vagy egyiket gyülöli, a'máſikat
ſzereti; vagy az egyikhez ragaſzkodik, a'
máſikat megutálja: Nem ſzolgálhatok
Iſtennek, és e'világi gazdagságnak.

25 Annakokáért mondom néktek: Ne
legyetek * ſzorgalmatosok a'ti életetekröl,
mit egyetek, vagy mit igyatok; ſem a'ti
teſtetekröl, mivel öltözteſſetek: Nemde
nem nagyobbé a'lélek, hogy-nem az ele-
del, és a'teſt, hogy-nem az öltözet?

26 Tekintsetek az égi madarakra; mert

‡ *Már* 11:25. *Al*. 18:35. † *Luk*. 12:33. 1 *Tim*.
6:19. * *Luk*. 16:13. * *Sólt*. 37:5. *Fil*. 4:6.
1 *Tim*. 6:8. *azok*

azok nem vetnek, ſem aratnak, ſem a'
tsürbe nem takarnak, mindazáltal a'ti
mennyei Atyátok eltartja azokat: Nem-
de nem drágábbak vagytoké ti azoknál?
27 Kitsoda pedig az ti közzületek, a'
ki akarmelly ßorgalmatos gondolkodáſſal
megnevelhetné egy ſinggel nagyobbra
az ö *teſtének* magaſſágát?
28 Az öltözetröl is pedig mit ßorgal-
matoskodtok? vegyétek eßetekbe a'me-
zei liliomokat, mimódon nevekednek;
nem munkálkodnak és nem fonnak.
29 Mindazáltal, mondom néktek, hogy
Salamonis minden *királyi* ditsöségében
nem öltözött úgy, mint ezek közzül egy.
30 Ha az Iſten a'mezönek füvét, melly
ha egy nap vagyon, más nap a' kementzé-
be vettetik, igy ruházza, nemde nem
ſokkal inkábbé titeket, óh kitsíny hitüek?
31 Ne legyetek azért ßorgalmatosok,
ezt mondván: Mit együnk, mit igyunk,
és mivel ruházzuk magunkat?
32 (Mert a' Pogányok ßokták mind
ezeket kérdeni,) mert *jól* tudja a' ti
mennyei Atyátok, hogy mind ezek nél-
kül ßükölködtök ti.
33 Hanem kereſſétek elößör az Iſten-
nek orßágát, és annak igazságát, és mind
azok megadatnak néktek.
34 Ne legyetek azért ßorgalmatosok a'
hólnapi napról, mert a'hólnapi nap gon-
dot visel az ö dolgairól. Elég a'napnak
az ö minden-napi ßorgalmatoſſága.

VII. RESZ.

Nem kell itélni, 's a'mi ßent, az ebeknek adni: Szoros és ßéles kapu; hamis Próféták; a'kößiklán és fövenyen építtetett ház.

1 NE ‡ itéljetek, hogy *tiis* ne itél-
teſſetek.
2 Mert a'minémü itélettel itél-
tek, *ollyannal* iteltettek: és †a'minémü mér-
tékkel mértek, *ollyannal* mérnek néktek.
3 * Miért nézed pedig a'ßálkát, a'
melly *vagyon* a'te atyádfiának ßemében,
a'gerendát pedig melly a'te ßemedben
vagyon nem véßed eßedbe?
4 Vagy mimódon mond*hat*od atyádfiá-
nak; Hadd veſſem-ki a'ßálkát ßemedböl,
ha a'te ßemedben gerenda vagyon?
5 Te képmútató, veſd-ki elößör azt a'
gerendát a'te ßemedböl, és azután gon-
dolj arra, hogy a'ßálkát a'te atyádfia
ßeméböl kiveſſed.
6 Ne adjátok azt, a'mi ßent, az ebek-

‡ *Luk.* 6:37. *Róm.* 2:1. 1 *Kór.* 4:5.
† *Már.* 4:24. *Luk.* 6:38. * *Luk.* 6:41.

nek, ſe a'dißnók eleikbe ne hányjátok a'
ti *drága* gyöngyeiteket; hogy azokat meg
ne tapodják lábaikkal, és réatok fordúl-
ván meg ne ßaggaſſanak titeket.
7 Kérjetek, ‡ és megadatik tinéktek:
kereſſétek, és megtaláljátok: zörgeſſe-
tek, és megnyittatik néktek.
8 Mert minden kérö megnyeri *azt*
a'mit kér; és a'keresö megtalálja *a'mit ke-*
res; és a' zörgetönek megnyittatik.
9 Mert kitsoda ti közzületek az em-
ber, ki az ö fiának követ adjon, ha ö tö-
le kenyeret kér?
10 És ha halat kér, vallyon kigyót ádé
néki?
11 Ha azért ti gonoßok lévén, a'ti fiai-
toknak tudtok jó ajándékokat adni,
mennyivel inkább a'ti mennyei Atyátok
ád jókat azoknak, a'kik ö töle kérik?
12 Valamit † akartok azért hogy tsele-
kedjenek az emberek ti veletek, azont
tselekedjétek tiis azokkal: mert ez a'
Törvény, és a'Próféták.
13 Menjetek-bé * *az örök életre* a'ßoros
kapun: mert tágas kapu az és ßéles út,
a' melly veßedelemre vißen, és ſokan
vagynak kik azon járnak.
14 Mert ßoros kapu és keskeny út, a'
melly vißen az életre, és kevesen vagy-
nak azok, a'kik azt megtalálják.
15 Örizzétek magatokat a'hamis Pró-
fétáktól, kik hozzátok jönek juhoknak
ruhájokban, de belöl ragadozó farkasok.
16 * Az ö gyümöltseikröl eſméritek-
meg öket; Vallyon ßedneké a'tövisröl
ßölöt, vagy a' bojtorjánról figét?
17 Ekképen minden jó fa jó gyümöl-
tsöket terem: a'megveßett fa pedig hit-
ván gyümöltsöket terem.
18 Nem teremhet a'jó fa hitván gyü-
möltsöket, ſem a'megveßett fa jó gyü-
möltsöket nem teremhet.
19 ᵞ Valamelly fa nem terem jó gyü-
möltsöt, kivágattatik, és a'tüzre vettetik.
20 Azért az ö gyümöltseikröl esméri-
tek-meg öket.
21 Nem ‡ minden, a'ki *ezt* mondja
nékem, Uram, Uram, mégyen-bé
mennyorßágba, hanem a' † ki tselekeßi
az én mennyei Atyámnak akaratját.
22 Sokan mondják nékem ama' napon,
Uram, Uram, nemde nem a'te neved-

 ben

‡ *Al.* 21:22. *Már.* 11:24. *Luk.* 11:9. *Ián.* 14:
13. *Ia.* 1:6. † *Lu.* 6:31. * *Lu.* 13:24. * *Lu.* 6:43,
44. ᵞ *Fell.* 3:10. ‡ *Róm.* 2:13. † *Iak.* 1:22.

ben tanitottunké, és nem a'te nevedben
üztünké ördögöket, és a'te nevedben ſok
hatalmas dolgokat nem tselekedtünké?
23 Akkoron pedig ‡ valláſt téſzek nékiek:
Soha nem eſmértelek titeket, távozzatok-
el én tölem, álnokságnak tselekedöi.
24 Valaki † azért hallja én tölem e'be-
ſzédeket, és azokat megtartja, haſonlí-
tom azt a'bölts emberhez, ki az ö házát
építette a'köſziklán.
25 Mert eljött az esö, eljött az árviz,
és eljöttek a'ſzelek, megütköztek a'ház-
ba; de nem romlott-el: mert köſziklán
építtetett.
26 Es valaki hallja én tölem e'beſzéde-
ket, és azokat meg nem tartja, haſonla-
tos léſzen a'bolond emberhez, ki az ö há-
zát építette fövenyen.
27 Mert eljött az esö, eljött az árviz,
eljöttek a'ſzelek, megütköztek a'házba, és
elromlott; és annak romláſa lött nagy.
28 Es mikor elvégezte vólna Jéſus ez
beſzédeket, * álmélkodik vala a'ſokaság
az ö tudományán.
29 Mert tanítja vala öket nagy méltó-
sággal, és nem úgy mint az Iráſtudók.

VIII. RESZ.

Egy bélpoklos, a' Százados ſolgája, Péter napa meggyógyíttatnak; egy Iráſtudó Chriſtuſt akarja követni: Tengeri háború tsendesíttetik; a'kiüzött ördögök mennek a'diſnókba.

1 MIkor leſzállott vólna *Iéſus* a'hegy-
röl, követé ötet nagy ſokaság.
2 Es ímé egy * bélpoklos eljövén
térdre esék ö elötte, és monda: Uram, ha
akarod megtiſztíthatſz engemet.
3 Es kezét Jéſus kinyújtván, illeté ötet,
és monda: Akarom, tiſztúlj-meg. Azon órá-
ban azért eltiſztúla annak pokloſſága.
4 Akkor monda néki Jéſus: Megláſd,
hogy ſenkinek ne mondjad: hanem menj-
el, mútaſd-meg magadat a'Papnak, és
vidd-fel az ajándékot, ᵀ mellyet parantsolt
Móſes, hogy az légyen nékik bizonyságúl.
5 Bémenvén pedig Jéſus Kapernaumba,
hozzája méne a'Százados, kérvén ötet:
6 Es ezt mondván, Uram, az én ſzol-
gam otthon *mintegy* elvettetett *fekſzik* gutta-
ütésben, és felette igen gyötrettetik.
7 Akkor monda nékie Jéſus. Elmé-
gyek, és meggyógyítom ötet.
8 Es felelvén a'Százados monda: Uram,
nem vagyok én arra méltó, hogy az én
házamba jöjj, hanem tsak ſzóval paran-
tsolj, és meggyógyúl az én ſzolgám.
9 Mert énis Fejedelemség alá vettetett-
ember vagyok, és vagynak az én had-
nagyságom alatt vitézek; és ha ezt mon-
dom egyiknek, Eredj-el, elmégyen; és a'
máſiknak *mondom*, Jöſzte, eljö, és *ha mon-*
dom ſzolgámnak, Ezt miveld, azt miveli.
10 *Ezeket* pedig mikor ‡ hallotta vólna
Jéſus eltsudálkozék, és monda az *ötet* kö-
vetöknek: Bizony mondom néktek, még
az Izrael *népe* közöttis nem találtam illyen
nagy hitet.
11 De mondom néktek, hogy ſokan el-
jönek Napkeletröl és Napnyugatról és le-
telepednek Abrahámmal, Iſákkal, és Já-
kóbbal a'mennyorſzágban.
12 Ez orſzágnak pedig fiai kivettetnek
a'kivül való ſetétségre, † holott léſzen ſi-
rás, és fogaknak tſikorgatáſok.
13 Es monda Jéſus a'Századoſnak;
Eredj-el, és a' te hited ſzerint légyen né-
ked. Es meggyógyúla annak ſzolgája azon
órában.
14 Es mikor ment vólna Jéſus a'Péter
házába, látá az ö napát fekünni az ágyban
hideglelésben.
15 * Es illeté az ö kezét, és elhagyá
ötet a'hideglelés; és felkele, és ſzolgála né-
kiek.
16 * Es mikor eſtve vólna, hozának
ö hozzá ſok ördöngösöket, és *tsak* beſzé-
dével kiüzi vala a'*tiſtátalan* lelkeket, és
minden betegeket gyógyít vala.
17 Hogy bétellyeſednék a'mit Eſaiás
Próféta mondott vala, így ſzólván: Ö
ᵀ vötte-el a'mi erötlenségünket, és a'mi
betegſégünket ö hordozta.
18 Mikoron pedig látta vólna Jéſus a'
nagy ſokaságot maga környül, parantsolá
a'hallgatóknak, hogy a'*Tibériás tengerének*
túlsó *part*jára mennének.
19 ‡ Es mikor járúlt vólna *Iéſushoz* egy
Irás magyarázó, monda néki: Meſter,
én te utánnad mégyek valahová mégy.
20 Es monda Jéſus nékie: A'rókák-
nak barlangjok vagyon, az égi madarak-
nak féſzkek; de az embernek Fiának
nintsen fejét holott lehajtsa.
21 Más az ö tanítványi közzül monda
néki: Uram, engedd-meg hogy elöſzör
menjek-el, és temeſſem-el az én atyámat.
22 Jéſus

‡ *Luk.* 13:26,27. † *Luk.* 6:47. * *Már.* 1:22. *Luk.* 4:32. * *Már.* 1:40. ᵀ 3 *Mós.* 14:4.

‡ *Luk.* 7:9. † *Al.* 13:42. *és* 24:51. * *Már.* 1:31. *Luk.* 4:38. * *Már.* 1:32. *Luk.* 4:40. ᵀ *Eſa.* 53:4. 1 *Pét.* 2:24. ‡ *Luk.* 9:57.

22 Jéſus pedig monda néki: Köveſs
engemet: hadd temeſſék-el a'halottak az
ö halottjaikat.
23 ‡Es mikoron ö a'hajóba ült vólna,
követék ötet az ö tanítványi.
24 Es ímé nagy háború támada a'ten-
geren, annyira hogy a'hajó elboríttatnék
a'haboktól; ö pedig aluſzik vala.
25 Es a'tanítványok hozzá járúlván,
felkölték ötet, ezt mondván: URam
tarts-meg minket, *mert* elveſzünk.
26 Es monda nékik; Mit féltek óh ki-
tsíny hitüek? Es felkelvén megdorgálá
a' ſzeleket és a'tengert; és lön nagy tsen-
deſſég.
27 Az emberek pedig eltsudálkozának
mondván: Kitsoda ez, hogy mind a'ſze-
lek, mind a'tenger engednek néki?
28 Es †mikor jutott vólna ö a'túlsó
partra, a'Gergesénuſok tartományok-
ba, jövének ö eleibe két ördöngösök,
a'koporsókból kijövén; felette igen ke-
gyetlenek, ugyannyíra hogy ſenki azon
az úton el nem mehetne.
29 Es ímé kiáltnak vala, mondván:
Mitsoda *társalkodáſu*nk vagyon nékünk
te veled Jéſus Iſtennek Fia? Jöttél ide
hogy minket gyötrenél idö elött?
30 Es vala távól ö tölök ſok diſznók-
nak ſeregek, melly *ott* éſzik vala.
31 Az ördögök pedig kérik vala ötet,
mondván: Ha ki üzſz minket, engedd-
meg nékünk hogy menjünk ama' diſz-
nóknak ſeregekbe.
32 Es monda nékik; Menjetek-el:
Azok pedig kimenvén menének a'diſz-
nóknak ſeregekbe; és ímé az egéſz ſereg
diſznó, nagy magas helyröl nyakraföre
a'tengerbe rohana, és a'vizbe hala.
33 A'páſztorok pedig elfutának; és a'
városba bémenvén, hírré adák mind eze-
ket, és az ördöngösökkel mit tselekedett
vólna.
34 Es ímé mind az egéſz város kiméne
Jéſus eleibe; és mikor látták vólna ötet,
kérék hogy az ö határokból kimenne.

IX. RESZ.

Chriſtus a'bünt megbotsátja: Mátét hivja: a' Iános tanítványinak meg felel: öt tsudákat téſzen: ſok gabona kevés arató.

1 ES *bémenvén a'hajóba, általméne
a'tengeren, és méne az ö városába.
2 Es ímé hozának néki, egy gutta-
ütött, ágyban feküvö embert: és mikor
látta vólna Jéſus azoknak hiteket, mon-
da a'gutta-ütött embernek: Bizzál fiam,
megbotsáttattanak néked a'te büneid.
3 Es ímé az Iráſtudók közzül némel-
lyek mondának ö magokban: Ez károm-
láſt ſzól.
4 Es mikor látta vólna Jéſus azoknak
gondolatjokat, monda: Miért gondoltok
gonoſzt a'ti ſziveitekben?
5 Mert mellyik könyebb, ezt monda-
nomé, Megbotsáttattak néked büneid;
vagy ezt mondanom, Kelj-fel, és járj?
6 Hogy pedig megtudjátok, hogy az
embernek Fiának vagyon hatalma e'földön
megbotsátani a' bünöket, (akkor monda
a'gutta-ütött embernek) Kelj-fel, vedd-fel
a'te ágyadat, és eredj házadhoz.
7 Akkor *az* felkele, és elméne az ö há-
zához.
8 A'ſokaság pedig mikor *ezt* látta vól-
na, elálmélkodék, és ditsöíté az Iſtent,
hogy illyen hatalmat adott vólna az em-
bereknek.
9 ‡Es mikor Jéſus onnét elmenne, láta
egy embert ülni az adó ſzedö helyen, ki-
nek neve Máté vala, és monda néki; Kö-
veſs engemet; Es *az* felkelvén követé ötet.
10 Es ímé lön, mikoron Jéſus lakoda-
lomhoz ült vólna a'*Máté* házánál, ímé
ſok Publikánuſok és bünösök jövének
ö hozzája, és együtt Jéſuſſal és az ö ta-
nítványival letelepedének.
11 Es mikor *ezt* látták vólna a'Fariséu-
ſok, mondának az ö tanítványinak: Mi-
tsoda az oka, hogy ez a'ti Meſtertek a'
Publikánuſokkal és a'bünösökkel éſzik?
12 Jéſus pedig mikor *ezt* hallotta vól-
na, monda nékiek; Az egéſſéges *ember*ek
nem ſzükölködnek orvos nélkül, hanem
a'betegek.
13 Söt inkább menjetek-el, és tanúljá-
tok-meg mi légyen *ez mondás*: †Irgalmaſſá-
got akarok, és nem áldozatot; *Mert nem
jöttem hogy az igazakat hivnám, hanem
a'bünösöket a'megtérésre.
14 Akkor ⋆jövének ö hozzá a'*Kereſztelö*
János tanítványi, és mondának: Mi az
oka hogy mi és a'Fariséuſok ſokat böj-
tölünk; a'te tanítványid pedig nem böj-
tölnek?
15 Es monda nékik Jéſus: Vallyon böj-
tölhetneké a'völegény ágyas-házának fiai,
míg vélek vagyon a'völegény? Eljönek pe-
dig a'napok, mikor elvétetik ö tölök

‡*Már.*4:37. †*Már.*5:1. **Már.*2:3. *Luk.*5:18.

‡*Luk.*5:27. †*Hós.*6:6. *1 *Tim.*1:15. ⋆*Már.*2:18.

a' völegény, és akkor böjtölnek.

16 Senki pedig nem fóldja új poſztó fólttal bé a' hitván ruhát; mert annak új poſztó fóltja a' *hitván* ruhát megſzakaſzt-ja, és azután nagyobb ſzakadás léſzen rajta.

17 Sem pedig az új bort nem töltik hitván tömlökbe, mert elſzakadoznak a' tömlök, és a'bor kiomol, a'tömlökis elveſznek; hanem az új bort új tömlökbe töltik, és mindenik megmarad.

18 Mikor ‡ ezeket mondaná nékiek Jéſus, ímé egy ember ki *a'Sinagógának* Fejedelme vala, eljövén térdre esék ö elötte, és monda: Az én leányom moſtan hólt-meg, de jere és veſſed a'te kezedet ö reá, és megelevenedik.

19 Akkor felkelvén Jéſus, követé azt az ö tanítványival egybe.

20 Es ímé egy aſzſzonyi-állat, ki tizenkét eſztendötöl fogva vérnek folyását ſzenvedi vala, hátúl járúlván illeté az ö ruhájának prémét.

21 Mert igy gondolkodik vala magában; Ha tsak ruháját illetemis, meggyógyúlok.

22 Jéſus pedig meg fordúlván, és ö reá tekintvén, monda; Bizzál leányom, a'te hited téged megtartott. Es meggyógyúla az aſzſzonyi-állat az órától fogva.

23 Es mikor jutott vólna Jéſus a'*Sinagóga* Fejedelmének házához, és látta vólna a'ſiposokat, és a'háborgó ſokaságot.

24 Monda nékik; Menjetek-el innét, mert nem hólt-meg a'leányzó, hanem aluſzik*:* Es tsúfolják vala ötet.

25 Es mikor kiment vólna a'ſokaság a' házból, bémenvén megfogá a'*leányzó*nak kezét, és felkele a'leányzó.

26 Es elméne e'hir mind az egéſz tartományba.

27 Es mikor elment vólna onnét Jéſus, követék ötet két vakok, kik kiáltnak vala, ezt mondván: Könyörülj rajtunk Davidnak fia!

28 Mikor pedig házba ment vólna, hozzája menének a'két vakok, és monda nékiek Jéſus; Hiſzitek hogy én megtselekedhetem ezt *a'mit kértek*? Es mondának néki: Hiſzſzük Uram.

29 Akkor illeté az ö ſzemeiket, és monda: A'ti hitetek ſzerint légyen néktek.

30 Es megnyilatkozának azoknak ſzemeik; és keményen megfenyegeté öket Jéſus, ezt mondván: Megláſſátok, hogy ezt ſenki meg ne tudja. ‡ *Már.* 5 : 22.

31 De azok kimenvén elterjeſzték az ö hirét, mind az egéſz tartományban.

32 Mikoron ‡ pedig azok elmentenek vólna, ímé hozának néki egy ördöngös néma embert.

33 Es az ördögöt kiüzvén megſzólala a'néma, és tsudálkozik vala a'ſokaság, ezt mondván: Soha Izraelben illyen dolog nem vólt.

34 A'Fariséusok pedig ezt mondják vala: † Az ördögök Fejedelme által üz ördögöket.

35 Es * járja vala Jéſus mind a'városokat és falukat, tanitván az ö Sinagógáikban, és prédikálván az *Iſten* orſzágának Evangyéliomát, és gyógyítván akarminémü betegséget, és akarminémü erötlenséget a'köſſég között.

36 Mikor ⋆ látta vólna pedig a'ſokaságot, könyörületeſſégre indúla rajtok, hogy elfáradtak vólna, és elſzéledtek vólna, mint a'páſztor nélkül való juhok.

37 Akkor monda az ö tanítványinak: ˠ Az aratás*ra való gabona* bizony hogy ſok, de az arató kevés.

38 Kérjétek azért a' *gabona* aratásának Urát, hogy botsáſſa-ki az aratókat, az ö *gabonájának* aratására.

X. RESZ.

Christus tanítványinak neveik: kibotsáttatások: az üldözök felöl megintetések 's vigaſzt.

1 AKkor ‡ az ö tizenkét tanítványit elö-ſzólítván, ada nékiek hatalmat a'tiſztátalan lelkek ellen, hogy azokat kiüznék, és gyógyitanának minden betegséget és minden erötlenséget.

2 A'tizenkét Apoſtoloknak pedig neveik ezek. Elsö Simon, ki mondatik Péternek, és András az ö attyafia: azután Jakab a'Zebedéus fia, és János az ö attyafia.

3 Filep, és Bertalan; Tamás, és ama' Máté, ki Publikánus vala; Jakab Alféusnak fia, és Lebbéus ki vezeték nevéröl Taddéusnak hivattatik vala.

4 Kananeabéli Simon, és Júdás Iskáriótes, ki Jéſuſt elis árúlá.

5 Ez tizenkettöt elküldé Jéſus, és megparantsolá nékik, mondván: Az útra melly a'Pogányok közzé viſzen ne menjetek, és a' Samaritánuſok városaibais ne menjetek.

6 † Hanem menjetek inkább az Izrael házának eltévelyedett juhaihoz.

‡ *Luk.* 11 : 14. † *Al.* 12 : 24. *Már.* 3 : 22. *Luk.* 11 : 15. * *Már.* 6 : 6. *Luk.* 13 : 22. ⋆ *Már.* 6 : 34. ˠ *Luk.* 10 : 2. *Ián.* 4 : 35. ‡ *Luk.* 9 : 1. † *Al.* 15 : 24.

7 El-

7 Elmenvén pedig, prédikáljatok, és
ezt mondjátok: Elközelített a'mennyek-
nek orſzága.
8 ‡ Betegeket gyógyítsatok, poklosо-
kat tiſztítsatok, halottakat támaſztatok,
ördögöket üzzetek; ingyen vöttétek, in-
gyen adjátok.
9 Ne † ſzerezzetek aranyat, ſe ezüſ-
töt, ſe pénzt a'ti erſzénytekbe.
10 Se útra való táskát, ſe két ruhát, ſe
ſarut, ſe páltzát; mert * méltó a'munkás
az ö táplálására.
11 Valamelly városba pedig vagy fa-
luba bémentek, tudakozzátok-meg, ki
vólna abban méltó, és ott maradjatok
mind addig míg onnét kimentek.
12 Bémenvén pedig a'házba ★, kö-
ſzöntsétek *a'ház népét*.
13 Es ha a'ház méltó léſzen, ſzálljon
a'ti békeſſégtek ö reája; hogyha pedig
méltó nem léſzen, a' ti békeſſégtek ti re-
átok térjen.
14 ˠ Es valaki titeket bé nem foga-
dánd, ſem pedig beſzédeteket nem hall-
gatándja, kimenvén a'házból vagy a' vá-
rosból, lábaitoknak porátis vejétek-le.
15 Bizony mondom néktek, könnyeb-
ben léſzen a'Sodoma és Gomora földé-
nek dolga az itélet napján, hogy-nem
annak a'városnak.
16 Imé ‡ én elbotsátlak titeket mint a'
juhokat a'farkasok közikbe; legyetek
azért okosok mint a'kígyók, és ſzelédek
mint a'galambok.
17 Mególtalmazzátok magatokat az
emberektöl: † mert titeket a'Birák ſzékek
elött vádolni fognak, és az ö Gyülekeze-
tekben titeket megoſtoroznak.
18 Söt Tiſzttartók, és Királyok eleikbe
vitettek én érettem, hogy légyen az nékiek
Sidóknak és a'Pogányoknak bizonyságúl.
19 * De mikoron eleikbe vitettettek,
ne legyetek ſzorgalmatosok mimódon és
mit ſzóljatok; mert azon órában megta-
níttattok *arra* mit ſzóljatok.
20 Mert nem ti vagytok a'kik ſzólani
fogtok, hanem a'ti mennyei Atyátoknak
Lelke *az* a'ki ſzólni fog ti általatok.
21 Az atyafiú az ö attyafiát halálra adja,
és az atya az ö fiát; és támadnak a'magza-
tok az ö ſzüléikre, és azokat megöletik.
22 Léſztek *azért* tiis gyülölségesek min-
denek elött, az én nevemért; ‡ de a'ki
végiglen megáll, megtartatik.
23 Mikor pedig háborgatnak titeket
abban a'városban, ſzaladjatok más várос-
ba. Bizony mondom néktek, hogy *mind*
el nem járjátok Izraelnek városit, addig
elközelít *hozzátok* az embernek Fia.
24 † Nem fellyebb való a'tanítvány a'
Tanítónál, ſem a'ſzolga az Uránál.
25 Elég a'tanítványnak ha ollyan lé-
ſzen mint az ö Meſtere, és a'ſzolgának, ha
ollyan léſzen mint az ö Ura; Ha a'Gaz-
dát Belzebubnak hivták, ſokkal inkább
az ö háza-népét.
26 * Azért ne féljetek tölök; mert nin-
tsen ſemmi olly elrejtetett dolog, melly-
nek meg nem kell jelentetni, és nints olly
titok, mellynek meg nem kell tudatni.
27 A'mit néktek a'ſetétben mondok,
a'világon mondjátok; és a'mit fülbe *súg-
va* hallotok, a'ház felíröl prédikáljátok.
28 Es ne féljetek azoktól, kik a'teſtet
ölik-meg, a'lelket pedig nem ölhetik-
meg, hanem inkább féljetek attól, a'ki
mind a' lelket mind a'teſtet elveſztheti
a'gyehennába.
29 Nemde nem megvehetneké két ve-
rebetskéket egy kis filléren? de mégis
tsak egy ſem esik azok közzül a'földre,
a'ti Atyátok *akaratja* nélkül.
30 Néktek pedig fejeteknek ★ haja ſzá-
laiis mind ſzámán vagynak.
31 Ne féljetek azért, ti ſok verebets-
kéknél drágábbak vagytok.
32 Valaki ˠ azért vallást téſzen én ró-
lam az emberek elött, énis vallást téſzek
arról az én mennyei Atyám elött.
33 Valaki pedig megtagadánd enge-
met az emberek elött, megtagadom énis
azt az én mennyei Atyám elött.
34 ‡ Ne gondoljátok, hogy azért jöt-
tem vólna, hogy békeſſéget botsáſſak e'
földre; nem azért jöttem, hogy békeſ-
ſéget botsáſſak, hanem fegyvert.
35 Mert jöttem hogy azt tselekedjem,
hogy a'fiú az ö attyának ellensége lé-
gyen, a'leányzó az ö annyának, és a'me-
nye az ö napának.
36 † Es hogy az embernek ellensége
légyen az ö háza-népe.
37 A' * ki ſzereti attyát vagy annyát; in-
kább

‡ *Luk*. 10:2. † *Már*. 6:8. *Luk*. 9:3. * 1*Kór*. 9:7. ★ *Luk*. 10:5. ˠ *Már*. 6:11. *Luk*. 9:5. *Tsel*. 13:51. ‡ *Luk*. 10:3. † *Al*. 24:9. * *Már*. 13:11. *Luk*. 12:11. 2 *Mós*. 4:15.

‡ *Már*. 13:13. † *Luk*. 6:40. * *Már*. 4:22. *Luk*. 8:17. *és* 12:2. ★ *Luk*. 12:7. *Tsel*. 27:34. ˠ *Márk*. 8:38. *Luk*. 9:26. *és* 12:8. ‡ *Luk*. 12:51. † *Mik*. 7:6. * *Luk*. 14:26.

kább hogy-nem engemet, nem méltó *az* én hozzám: és a'ki szereti fiát vagy leányát inkább hogy-nem engemet, nem méltó *az* én hozzám.
38 ‡ Es a'ki fel nem vészi az ö keresztét és úgy nem követ engemet hátúl, nem méltó az én hozzám.
39 A'ki megtartja az ö életét, elveszti azt; és a'ki elveszti életét én érettem, megtalálja azt.
40 † A'ki titeket béfogad, engem fogad-bé; és a'ki engem béfogad, azt fogadja-bé a'ki engemet botsátott.
41 A'ki béfogadja a'Prófétát Próféta nevébe, a'Próféta jutalmát vészi; és a'ki az igazat béfogadja igaznak nevébe, az igaznak jutalmát vészi.
42 Es * a'ki italt ád egynek e'kitsínyek közzül tsak egy pohár hideg vizet tanítványnak nevébe; bizony mondom néktek, nem veszti-el annak jutalmát.

XI. RESZ.

Christus megfelel a' Iános követinek: prédikál a' törvény és Evangyéliom szerint.

1 ES mikoron elvégezte vólna az ö tizenkét tanítványinak való parantsolását, elméne onnét hogy tanítana és prédikálana azoknak városaikban.
2 A ★ *Keresztelö* János pedig, mikor hallotta vólna a'fogságban a'Christus tselekedetit, elküldvén kettöt az ö tanítványi közzül:
3 Megkérdé *azok által*; Te vagyé az a' ki eljövendö vala, vagy mást várjunk?
4 Es felelvén Jésus monda nékiek: Menjetek-el, és mondjátok-meg Jánosnak a'mellyeket hallotok és láttok.
5 ᵞ A vakok szemek világát vészik, és a'sánták járnak, a'poklosok megtisztúlnak, és a'siketek hallanak, a' halottak feltámadnak, és a'szegényeknek az Evangyéliom prédikáltatik.
6 Es bóldog a'ki én bennem meg nem botránkozik.
7 Mikor pedig azok elmentenek vólna, kezde Jésus a'sokaságnak *Keresztelö* János felöl szólani: Mitsoda látni mentetek vólt ki a'pusztába? hogy *ingadozó* nádat *láſſatoké*, mellyet a'szél hajtogat?
8 De mi látni mentetek vólt ki? hogy gyenge ruhában öltözött embert *láſſatoké?* Imé a'kik gyenge ruhákat viselnek a'Királyok palotáikban vagynak.

‡ *Al.* 16:24,26. *Már.* 8:34. *Luk.* 9:23,24. *Ián.* 12:25. † *Luk.* 10:16. * *Már.* 9:41. ★ *Luk.* 7:18. ᵞ *Esa.* 35:5.

9 De mi látni mentetek vólt ki? hogy Prófétát *láſſatoké*? Bizony mondom néktek, nagyobbat *láttatok* Prófétánális.
10 Mert ez az a'kiröl megvagyon irva: ‡ Imé én elbotsátom az én követemet te elötted, ki megtisztítja elötted a'te útadat.
11 Bizony mondom néktek, hogy nem támadott nagyobb Keresztelö Jánosnál az asszonyi-állatoktól születtettek közzül: de a' ki legkisebb a' mennyeknek országában, nagyobb *az* ö nálánál.
12 A' † Keresztelö János idejétöl fogva pedig mind ez ideig a'mennyeknek országán eröt tésznek, és az erösek kapják azt.
13 Mert a'Próféták mindnyájan és a' Törvény, *Keresztelö* Jánosig prófétáltanak.
14 Es ha bé akarjátok venni: ö amaz * Illyés a'ki eljövendö vala.
15 A' kinek vagyon füle a' hallásra, hallja.
16 De ★ mihez hasonlítsam e'nemzetséget? Hasonlatos a'gyermekekhez, kik a' piatzon ülnek, és kiáltnak az ö társaiknak.
17 Es ezt mondják; Sipoltunk néktek, és nem tántzoltatok; siralmas énekeket énekeltünk néktek, és nem sirtatok.
18 Mert eljött *Keresztelö* János 's nem észik, sem iszik, és azt mondják hogy ördög vagyon benne.
19 Eljött az embernek Fia, észik, és iszik, és ezt mondják felöle; Imhol a' dobzódó és részeges ember, a'fukaroknak és a'bünösöknek barátjok. De megigazíttatott a' böltseség az ö fiaitól.
20 Akkor ᵞ kezdé Jésus szemekre hányni a'városoknak, a'mellyekben isteni erö által való tsudákat tött vala, hogy meg nem tértenek vólna, *mondván:*
21 Jaj tenéked Korázin! Jaj tenéked Betsaida! Mert ha Tírusban és Sídonban azok az isteni erök lettek vólna mellyek te benned lettek, régen gyász ruhában és hamuban *ülvén* megtértek vólna.
22 De mondom néktek, hogy könnyebben lészen dolga Tírusnak és Sidonnak az itélet napján, hogy-nem néktek.
23 Teis Kapernaum, ki az égig felmagasztaltattál, a'pokolig levettetel: mert ha Sodomában azok az isteni erök lettek vólna mellyek te benned lettek, mind e' mai napig megmaradott vólna.
24 De mondom néktek, ‡ hogy a'Sodoma földének könnyebben lészen dolga az itélet napján, hogy-nem néked.

‡ *Mal.* 3:1. † Luk. 16:16. * *Mal.* 4:5. ★ *Luk.* 7:31. ᵞ *Luk.* 10:11--14. ‡ *Fell.* 10:15.

25 ‡ Akkor az idöben ßóla Jésus, és monda: Hálákat adok tenéked én Atyám, mennynek és földnek URa, hogy elrejtetted ezeket a'böltsektöl, és az értelmesektöl; és azokat megjelentetted a'kis gyermekeknek.

26 Jól vagyon Atyám, mert ez vólt a' te jó kedved.

27 † Mindenek nékem adattak az én Atyámtól; * és senki nem esméri a'Fiút, hanem *tsak* az Atya, az Atyátis senki nem esméri hanem a'Fiú, és a'kinek a'Fiú meg akarja jelenteni.

28 Jöjjetek én hozzám mindnyájan kik megfáradtatok és megterheltettetek, és én megnyugotlak titeket.

29 Vegyétek-fel az én igámat reátok, és tanúljátok-meg én tölem, hogy én ßeléd és alázatos ßivü vagyok, ⋆ és találtok nyugodalmat a'ti lelkeiteknek.

30 Mert az én igám gyönyörüséges, és az én terhem könyü.

XII. RESZ.

Christus Ura a' Szombatnak. Száradott kezü és egy ördöngös meggyógyíttatnak. Fariséusok kárólások. Jó és rothadt fa. Jónás példája.

1 AZ idöben, ᵞ mégyen vala Jésus Szombat napon a'vetések között, az ö tanítványi pedig, mivelhogy megéheztenek vala, kezdék ßaggatni a' búza-fejeket, és azokat enni.

2 A'Fariséusok pedig mikor *ezt* látták vólna, mondának önéki: Imé a'te tanítványid azt tselekeßik, a'mit nem ßabad Szombaton tselekedni.

3 Ö pedig monda nékik: Nem olvastátoké mit tselekedett ‡ Dávid, mikor megéhezett vólna ö, és a'kik véle valának?

4 Mimódon bément az Isten Házába, és az *Isten aßtalára* tött *ßent* kenyereket megötte, mellyeket nem vala ßabad néki megennie, sem azoknak kik ö véle valának, hanem tsak a' † Papoknak.

5 Vagy nem olvastátoké a'Törvényben, hogy Szombat napokon a'Papok a' Templomban a'Szombatot megtörik, és nem vétkeznek?

6 Mondom pedig néktek, hogy a'Templomnál nagyobb vagyon itt.

7 Ha tudnátok mitsoda ez: * Irgalmasságot kivánok és nem áldozatot; nem kárhoztattátok vólna *ez* ártatlanokat.

8 Mert a'Szombatnakis ‡ Ura az embernek Fia.

9 Es † elmenvén onnét méne az ö Sinagógájokba.

10 Es ímé vala *ott* egy megßáradott kezü ember; és megkérdék ötet mondván: Szabadé Szombat napon gyógyítani? *tsak* hogy vádolhatnák ötet.

11 Ö pedig monda nékiek; Kitsoda az ti közzületek, a'ki, ha egy juha vagyon, és az Szombat napon a'verembe esik, meg nem ragadja és ki nem vonja *onnét* azt?

12 Mennyivel drágább pedig az ember a'juhnál? Szabad azért Szombat napokon jót tselekedni.

13 Akkor monda *Jésus* az embernek; Nyújtsd-ki a'te kezedet. Es azonnal kinyújtá, és ollyan éppé lön mint a'másik.

14 A'Fariséusok pedig kimenvén tanátsot tartának ö ellene, hogy ötet elveßtenék.

15 Jésus pedig *ezt* mikor megértette vólna, elméne onnét, és követé ötet nagy sokaság, 's mind azokat meggyógyítja vala.

16 Es fenyegeti vala öket, hogy ötet ki ne jelentenék.

17 Hogy bételljesednék a' mit mondott vólt Esaiás Próféta, ki így ßólott:

18 * Imé az én ßolgám, a'kit én válaßtottam: az én ßerelmesem, ⋆ kiben az én lelkem megnyugoßik: az én Lelkemet adom ö beléje és a'Pogány népeknek prédikál itéletet.

19 Nem verseng és nem kiált, és nem hallja senki az útzákon az ö ßavát.

20 A'megtörödött nádat nem rontjael, és a'füstölgö gyertya belet nem óltjael; míg-nem itéletet téßen diadalommal-

21 Es az ö nevében biznak a'Pogányok.

22 Akkor ᵞ hozának ö eleibe egy ördöngös vakot és némát; és meggyógyítá azt, annyira hogy a'ki vak és néma *vala* látna és ßólna.

23 Es elálmélkodék az egéß sokaság, és ezt mondja vala: Nemde nem ezé Dávidnak amaz Fia?

24 A'Fariséusok pedig mikor ezt hallották vólna, mondának: ‡ Ez nem egyéb által, hanem az ördögök Fejedelme által a'Belzebub által üzi-ki az ördögöket.

25 Jésus pedig mikor azoknak gondolatjokat tudná, monda nékik. Minden

 orßág

‡ *Luk.* 10:21. † *Al.* 28:18. *Ján.* 3:35. * *Ján.* 1:18. ⋆ *Jér.* 6:16. 1 *Ján.* 5:3. ᵞ *Már.* 2:23. *Luk.* 6:1. 5 *Mós.* 23:25. ‡ 1 *Sám.* 21:6. † 3 *Mós.* 24:9. * *Fell.* 9:13.

‡ *Már.* 2:28. † *Már.* 3:1. *Luk.* 6:6. * *Esa.* 42:1. ⋆ *Al.* 17:5. ᵞ *Luk:* 11:14. ‡ Fell. 9:34.

orſzág valamelly magában meghaſonlik, elpuſztúl, és egy városis vagy ház népe, a'melly meghasonlik magában, meg nem maradhat.
26 Ha pedig a'Sátán a'Sátánt üzi-ki, ö magában meghaſonlott: mimódon áll-hat-meg tehát az ö orſzága?
27 Es ha én a'Belzebub által üzöm-ki az ördögöket, a'ti fiaitok ki által üzik-ki *azokat*? Azért ök itélnek-meg titeket.
28 Hogyha pedig az Iſten Lelke által üzöm ki az ördögöket, tehát elérkezett hozzátok az Iſten orſzága.
29 Mert mimódon mehet-bé valaki a' hatalmasnak házába, és *mimódon* vethet sákmányt marhájában, hanem ha elöſzör a' hatalmaſt megkötözi, úgy vethet sákmányt annak ház*béli marháj*ában?
30 A'ki én velem nintsen, én ellenem vagyon az, és a'ki én velem együtt nem takar, tékozol az.
31 Annakokáért mondom néktek, ‡hogy minden bün és káromlás megbotsáttatik az embereknek: de a'*Szent* Lélek ellen való káromlás nem botsáttatik-meg az embereknek.
32 Es valaki ſzóland az embernek Fia ellen, megbotsáttatik néki: de valaki ſzóland a'Szent Lélek ellen, nem botsáttatik-meg néki ſem e' világon, ſem a'máson.
33 Vagy legyetek jó fák, †és teremjetek jó gyümöltsöt, vagy legyetek rothadt fák, és teremjetek hitván gyümöltsöt; mert a'gyümöltsröl esmértetik-meg a'fa.
34 Mérges kigyók nemzetségi, mimódon ſzólhattok jókat, ha gonoſzok vagytok? mert a'ſzívnek tellyeſségéböl ſzól a'ſzáj.
35 *A'jó ember az *ö* ſzívének jó kintséböl hoz elö jókat; és a'gonoſz ember az ö *ſzivének* gonoſz kintséböl hoz elö gonoſzokat.
36 De mondom néktek: Akarmi hivalkodó beſzédet ſzóljanak az emberek, ſzámot adnak arról az itélet napján.
37 Mert a' te beſzédidböl esmértetel igaznak, és a' te beſzédidböl esmértetel hamisnak.
38 Akkor *felelének némellyek néki az Iráſtudók és a' Fariséusok közzül, mondván: Meſter, akarnánk te töled látni *valami* jelt.
39 Ö pedig felelvén, monda nékik; E' gonoſz és parázna nemzetség jelt kiván, de nem adatik néki *egyéb* jel, hanem a'

‡*Luk.*12:10. 1*Ján.* 5:16. † *Fell.* 7:18. **Luk.* 6:45. **Al.*16:1. *Luk.* 11:29. 1*Kór.*1:22.

Jónás Prófétának ama' jele.
40 Mert miképen ‡Jónás három éjjel és három nappal vólt a'tzethalnak gyomrában, azonképen az embernek Fia, három éjjel és három nappal léſzen a' földnek gyomrában.
41 A †Ninivébéliek az itélet *napj*án feltámadnak e'nemzetséggel egybe, és kárhoztatják ezt, hogy ök megtértek a' Jónás prédikálására, és ímé nagyobb *vagyon* ez helyen Jónásnál.
42 *A Délnek Királyné-aſzſzonya felkél az itélet *napj*án e'nemzetséggel egybe, és kárhoztatja ezt, hogy ö a'földnek határiból ejött, hogy hallaná a' Salamonnak böltseségét, és ímé nagyobb vagyon ez helyen Salamonnnál.
43 Mikoron *pedig a'tiſztátalan lélek kimégyen valakiböl, jár ſzáraz helyeken, kereſvén nyugalmat, és nem talál.
44 Akkor ezt mondja: Megtérek az én házamba, a'honnét kijöttem; Es mikor *oda* mégyen, találja *azt* üreſen, *ſzépen* megſeperve és ékesítve.
45 Akkor elmégyen és véſzen maga mellé más hét lelkeket, gonoſzbakat ö magánál, és bémenvén lakoznak ott; és léſzen ᵞ annak az embernek utólsó állapatja gonoſzb az elsönél: Igy léſzen *dolga* e'gonoſz nemzetségnekis.
46 Mikor ‡pedig még ſzólna a'ſokaságnak, ímé az ö annya és attyafiai állanak vala kivül, akarván övéle ſzólani.
47 Es monda néki egy *ember*; Imé a'te anyád és atyádfiai ottkün állanak, és te veled akarnak beſzélleni.
48 Es ö felelvén monda annak a'ki néki ezt mondotta vala: Kitsoda az én anyám, és kitsodák az én atyámfiai?
49 Es kinyújtván kezét az ö tanítványira, monda: Imé *ezek* az én anyám, és az én atyámfiai.
50 Mert valaki az én mennyei Atyámnak akaratját tselekeſzi, az énnékem az én atyámfia, néném és anyám.

XIII. RESZ.

Chriſtus hét példázatban tanít a'mennyorſzágról: megvettetik az ö rokonitól.

1 AZon napon kimenvén Jésus a' házból leüle a'tenger mellett.
2 Es gyüle ö hozzá nagy ſokaság, annyira hogy a'hajóba *kénſzeríttetnék* menni, és ott ülni: az egéſz ſokaság pedig a' parton fen áll vala. 3 Es

‡*Jón.*2:1. †*Lu.*11:32. * 1*Kir.* 10:1. **Lu.*11:24. ᵞ 2*Pét.*2:20. ‡*Már.*3:31. †*Már.*4:2.

3 Es ſzóla nékik ſokat példabeſzédek
által, ‡mondván: Egy mag-vetö *ember*
kiméne vetni.
4 Es mikor a'magot hintené, némelly
a' *mag közzül* esék az útfélre; és eljövé-
nek a'madarak, és elkapdosák azt.
5 Némelly esék a'köves helyre, a'hol
nem vala ſok földe, és hamar kikele,
mivelhogy a'földben nem vala mélyen.
6 Es a'Nap mikor felkölt vólna, meg-
süté azt, és, mivelhogy nem vala gyö-
kere, kiſzárada.
7 Némelly pedig esék a'tövis közzé,
és a'töviſek felnevekedvén, megfojták
azt.
8 Némelly pedig esék a'jó földbe, és
gyümöltsöt terme, némelly ſzáz annyit,
némelly hatvan annyit, némelly pedig
harmintz annyit.
9 A'kinek vagyon füle a'hallásra, hallja.
10 Akkor hozzá menvén az ö tanítvá-
nyi, mondának néki: Mi az oka hogy
példabeſzéd által ſzólaſz e'*népnek?*
11 Es ö felelvén monda nékik: Mert
néktek adatott, hogy a'mennyeknek or-
ſzágának titkait értheſſétek, azoknak pe-
dig nem adatott.
12 †Mert a'kinek vagyon adatik an-
nak és inkább bövölködik, de a'kinek
nintsen, a'mije vagyonis elvétetik töle.
13 Azért ſzólok példabeſzéd által néki-
ek: mert látván nem látnak, és hallván
nem hallanak, ſem értenek.
14 Azért bételik ö bennek az Eſaiás
prófétálása, melly ezt mondja: *Hall-
ván halljátok, és nem értitek; és látván
látjátok, és által nem láthatjátok.
15 Mert megkövéredett e'népnek ſzive,
és füleikkel nehezen hallottanak, és ſzeme-
iket bézárlották, hogy valamimódon ne
láſſanak ſzemeikkel, és füleikkel ne hallja-
nak, és ſzivekkel ne értsenek, meg ne tér-
jenek, és meggyógyítsam öket.
16 A' ti *ſzemeitek pedig bóldogok
hogy látnak, és füleitek, hogy hallanak.
17 Mert bizony mondom néktek, hogy
ſok Próféták és igazak kivánták látni, a'
mellyeket ti láttok, és nem láthatták; és
hallani a'mellyeket ti hallotok, de nem
hallhatták-
18 ˠHalljátok-meg azért ti a'mag-ve-
töröl való példabeſzéd *magyarázat*ját.
19 Mikor valaki hallja az igét, a'*men-*

‡*Már*.4:3. *Lu*.8:4. †*Al*.25:26. *Már*.4:25.
Luk.8:18. *és* 19:26. **Eſa*.6:9.**Luk*.10:23.
Ián 20:29. 1*Pél*.1:8.ˠ*Már*.4:15. *Lu*.8:11.

nyeknek orſzága felöl, és nem érti, eljö a'
Gonoſz és elkapja azt, a'mi annak ſzivébe
vettetett vala. Ez az, a'kiben az út mellé
eſett a'mag.
20 A'ki pedig a'kövesre vette a'ma-
got, ez az, a' ki az igét hallja, és azt
mindjárt *nagy* örömmel véſzi.
21 De nintsen ö benne gyökere, ha-
nem ideig való, és ha háborúság vagy
nyomorúság következik az igéért, azon-
nal megbotránkozik.
22 A'ki pedig a'tövis közzé vette a'
magot, ez az, a'ki az igét hallja, de e'vi-
lágnak ſzorgalmatoſſága, és a'gazdagság-
nak tsalárdsága megfojtja az igét, és
gyümöltsöt nem terem.
23 A'ki pedig jó földbe vette a'magot,
ez az, a'ki hallgatja az igét és érti, és gyü-
möltsöt hoz: és terem némelly ſzáz an-
nyit, némelly hatvan annyit, némelly pe-
dig harmintz annyit.
24 Más példabeſzédet ada eleikbe né-
kiek *Iéſus* ezt mondván: Haſonlatos a'
mennyeknek orſzága az emberhez, ki az
ö földébe jó magot vetett.
25 Es mikor az emberek alunnának,
eljöve az ö ellensége, és vete konkolyt a'
gabona közzé, és elméne.
26 Es mikor felnevekedett vólna a'ga-
bona, és gyümöltsöt termett vólna, ak-
kor megtetſzék a'konkolyis.
27 A'gazdának ſzolgái pedig elöállván
mondának néki; Uram, avagy nem tiſzta
magot vetettél valaé a'te földedbe? hon-
nét vagyon azért az a'konkoly?
28 Es monda nékiek: Valamelly el-
lenſégem mivelte ezt. A'ſzolgák pedig
mondának: Akarodé tehát hogy elmen-
jünk és öſzve-ſzedjük a'konkolyt?
29 Ö pedig monda: Nem: mert néta-
lám öſzve-ſzedvén a'konkolyt azzal együtt
a'gabonátis kiſzaggatjátok.
30 Engedjétek hogy mind a'kettö ne-
vekedjék együtt az aratáſig „ és az aratás
idején meghagyom az aratóknak: Szed-
jétek öſzve elöſzör a'konkolyt, és köſſétek
azt kévékbe, hogy megégetteſſék: a' ga-
bonát pedig takarjátok az én tsürömbe.
31 *Iſmét* más ‡példabeſzédet ada eleik-
be, mondván: Haſonlatos a'mennyeknek
orſzága a'muſtár maghoz, mellyet az ember
vévén elvét az ö mezejében.
32 Melly jóllehet minden magoknál
kiſebb: de mikor felnevekedik, a'füvek
közt legnagyobb, és végre fa nevekedik

‡*Már*.4:30. Qq7 belö-

belöle, annyíra, hogy az égi madarak reá
ßálljanak, és féßket rakjanak az ágain.
33 ‡*Iſmét* más példabeßédet ßóla né-
kiek, *mondván:* Haſonlatos a'mennyek-
nek orßága a'kováßhoz, mellyet az aßßo-
nyi-állat vévén egyelít három mértze
lißtben, mig mind megposhad *az.*
34 †Mind ezeket mondá Jéſus a'ſo-
kaſágnak példabeßéd által; és példabe-
ßéd nélkül ſemmit nem ßóla nékik.
35 Hogy bételnék a'mit a'Próféta
ßólott, mondván: *Megnyitom az én
ßámat példabeßédek által, kimondom
azokat mellyek világ fundamentomának
felvettetésétöl fogva eltitkoltattak vólt.
36 Akkor elbotsátván a'ſokaságot mé-
ne házba Jéſus, és az ö tanítványi hoz-
zá menvén mondának: Magyarázd-meg
nékünk ama' földbe *vetett* konkolyról va-
ló példabeßédet.
37 Es ö felelvén, monda nékik: A'ki
a'jó magot veti, az embernek Fia az:
38 A'mezö pedig e'világ; a'jó mag az
Iſten orßágának fiai: a'konkoly pedig
ama' Gonoßnak fiai.
39 Az ellenség pedig a'ki a'konkolyt
vetette, az ördög; ⋆az aratás, e' világ
vége: az aratók pedig az Angyalok.
40 Miképen azért a'konkolyt egybe
gyüjtik, és megégetik, akképen léßen
e'világnak végén.
41 Az embernek Fia elbotsátja az ö
Angyalit, kik ößve-ßednek az ö orßágá-
ból minden botránkozáſokat, és azokat
kik tselekedtek hamiſſágot.
42 Es vetik azokat az égö kementzé-
be; ᵞott léßen ſirás, és fog tſikorgatás.
43 Akkor az igazak fénlenek mint ‡a'
Nap, az ö attyoknak orßágában. A'ki-
nek vagyon füle a'hallásra, hallja.
44 Iſmét haſonló a'mennyeknek or-
ßága a'mezöben elrejtett kintshez, mel-
lyet minekutánna megtalál az ember,
elrejti azt, és a'találtt kintsen való örö-
mében, elmégyen titkon, és minden
marháját eladván megvéßi azt a'mezöt.
45 Iſmét haſonlatos a'mennyeknek or-
ßága a'kereskedö emberhez, ki ßép drá-
ga köveket keres.
46 Ki minekutánna találánd valami
drága követ, elmégyen és minden mar-
háját eladván, megvéßi azt.
47 Iſmét hasonlatos a'mennyeknek or-
ßága a'tengerbe vetett gyalomhoz, melly
mindenféle állatot bétakarított.
48 Mellyet, minekutánna megtölt, a'
haláßok a'partra kivontanak, és leülvén
kißedték a'mi jó abban vólt, az ö edé-
nyekbe: a'mi pedig haßontalan állat
vólt, kivetették.
49 Ugy léßen e'világnak végénis: El-
jönek az *Iſtennek* Angyali, és kiválaßtják
a'gonoßokat az igazak közzül.
50 Es azokat vetik az égö kementzé-
be: ott léßen ſirás, és fog tſikorgatás.
51 Es monda nékiek Jéſus: Ertéteké
mind ezeket? és ök mondának: Ertettük
Uram.
52 Ö pedig monda nékiek: Annako-
káért minden Iráſtudó, ki a'mennyeknek
orßágában megtaníttatott, hasonlatos va-
lamelly gazdához, ki az ö élés házából
hoz elö ót és újat.
53 Es mikor elvégezte vólna Jéſus e'
példabeßédeket, elméne onnét.
54 ‡Es mikor ment vólna az ö hazájá-
ba, tanítja vala öket az ö Sinagógájok-
ban, ugyannyira hogy álmélkodnának,
és ezt mondanák: Honnét vagyon ebben
e' böltseség, és ez *iſteni* erök?
55 Avagy †nem ezé amaz Ats-meſter
fia? nemde nem Máriának hivjáké az
ö annyát, és az ö attyafiait Jakabnak,
Jósének, Simonnak és Júdásnak?
56 Es az ö nénnyeiis, nemde nem
nálunk vagynaké? Honnét *vagynak* azért
ennek mind ezek?
57 Es megbotránkoznak vala ö benne,
Jéſus pedig monda nékiek: Nintsen *a'
Próféta tißteſſég nélkül, hanem tsak az
ö hazájában és házában.
58 Es nem tön ott ſok tsudákat az
ö hihetetlenségekért.

XIV. RESZ.

Jánoſnak feje vétetik: Chriſtus tsudái az öt kenyérbẽ, tengeren járásban, gyógyitásokbã.

1 AKkor ⋆az idöben Heródes Te-
trárka hallá Jéſusnak hirét.
2 Es monda az ö ßolgáinak: Ez
ama' Kereßtelö János, ö támadott-fel a'
halálból, és annakokáért tselekeßnek
ö benne e'tsudák.
3 Mert ᵞHeródes megfogta vala Já-
noſt, és megkötöztetvén ötet, vetette va-
la a' tömlötzbe, Heródiásért, az ö at-
tyafiának Filep *Király*nak feleségéért.
4 Mert

†*Luk.* 13:20. †*Már.* 4:33. **Sólt.* 78:2. ⋆*Jóe.* 3:13. ᵞ*Fel.* 8:12. *Al.* 22:12. ‡*Dán.* 12:3.

‡*Már.* 6:1. *Luk.* 4:19. †*Ján.* 6:42. **Már.* 6:4:5. *Luk.* 4:24. *Ján.* 4:44. ⋆*Már.* 6:14. *Luk.* 9:7. ᵞ*Már.* 6:17. *Luk.* 3:20.

4 Mert ezt mondja vala néki János:
Nem ſzabad tenéked azzal élned.
5 Es mikor ötet meg akarná ölni, fél
vala a'ſokaságtól, mivelhogy ötet úgy
tartják vala mint egy ‡ Prófétát.
6 Mikor pedig a'Heródes ſzületésének
napját tiſztelnék, tántzola a'Heródiás
leánya ö elöttök, és Heródes megked-
vellé *a' leánynak tántzát.*
7 Azért nagy esküvéſſel fogadáſt tön,
hogy valamit kérne, megadná néki.
8 A'leány pedig az ö annya tanátsából
monda: Hozaſd-elö nékem ide egy tál-
ban a'Kereſztelö János fejét.
9 Es megſzomorodék a'Király; de az
ö esküvéséért és a'lakodalmoſokért, pa-
rantsolá elöhozatni.
10 Es elküldvén *a'hóhért*, fejét vétété
Jánosnak a'tömlötzben.
11 Es elöhozák az ö fejét egy tálban,
és adatá azt a'leánynak; *a'leány* bémúta-
tá az ö annyának.
12 Es elöjövén az ö tanítványi, elvi-
vék az ö teſtét, és eltemeték azt; és el-
menvén megmondák *azt* Jéſuſnak.
13 Mikoron † pedig *ezt* hallotta vólna
Jéſus, elméne onnét hajón a'puſztába
magánoſan: és mikoron *ezt* hallotta vól-
na a'ſokaság, gyalog követék ötet a'vá-
roſokból.
14 Es kimenvén Jéſus látá a'nagy ſo-
kaſágot, megſzáná öket, és azoknak bete-
geiket meggyógyítá.
15 Es * mikor eſtve felé vólna, hozzá
menének az ö tanítványi, mondván: Puſz-
ta hely ez, és az idö elmúlt, botsáſd-el a'
ſokaságot, hogy menjenek-el a'falukba,
és vegyenek magoknak eleséget.
16 Jéſus pedig monda nékiek: Nem
ſzükség hogy elmenjenek; adjatok ti né-
kiek enniek.
17 Mondának a' tanítványok önéki:
Nintsen itt több eleség, öt kenyereknél,
és két halaknál.
18 Ö pedig monda: Hozzátok ide né-
kem azokat.
19 Es mikor parantsolt vólna a'ſoka-
ſágnak, hogy leülnének a'füvön, és vöt-
te vólna az öt kenyereket, és a'két hala-
kat, az égre ſzemeit felemelvén, hálákat
ada *az Iſtennek*; és mikor megſzegte vólna
a' kenyereket, adá a'tanítványoknak, a'
tanítványok pedig a'ſokaságnak.
20 Es évének mindnyájan, és megelé-
gedének, és felſzedék a' maradék da-

‡ *Al.* 21:26. † *Már.* 6:32. * *Lu* 9:12. *Ián.* 6:5.

rab *kenyere*ket tizenkét teli kosárral.
21 A'kik pedig öttek vala, valának mint-
egy öt ezer férfiak, aſzſzonyi-állatok nél-
kül, és gyermekek nélkül.
22 Es mindjáráſt kénſzeríté Jéſus az
ö tanítványit hajóba ülni, hogy elöl el-
mennének a'túlsó partra, míg ö elbotsá-
taná a'ſokaságot.
23 Mikor elbotsátta vólna azért a'ſo-
kaságot, elméne a'hegyre magánosan
imádkozni: ‡ és mikor immár késö *eſtve*
vólna, *tsak* ö maga vala ott.
24 A' hajó pedig immár a'tengernek
közepette vala, és a'haboktól háborgat-
tatik vala; mert a'ſzél ellenekbe fú vala.
25 Az éjtſzakának pedig negyedik réſzén,
méne hozzájok Jéſus a'tengeren járván.
26 Es mikor látták vólna a'tanítvá-
nyok, hogy a'tengeren járna, meghábo-
rodának, mondván; Ez valami elmúlan-
dó állat; és féltekben kiáltnak vala.
27 De azonnal ſzóla nékik Jéſus, és
monda: Bizzatok, én vagyok, ne féljetek.
28 Es felelvén néki Péter, monda:
Uram, ha te vagy, parantsolj hogy hoz-
zád meheſſek a'vizeken.
29 Ö pedig monda, Jövel. Es mikor
kiſzállott vólna a'hajóból Péter, jár vala
a'vizeken, hogy Jéſushoz menne.
30 Látván pedig a'nagy ſzelet, megrémü-
le: és mikor elkezdett vólna merülni, kiál-
ta, mondván: Uram tarts-meg engem.
31 Es mindjárt Jéſus kezét kinyújt-
ván megragadá Pétert, és monda néki:
óh kitsíny hitü, miért kételkedél?
32 Es mikor ök bémentek vólna a'ha-
jóba, megſzünék a'ſzél.
33 A'kik pedig a'hajóban valának,
elöjövén imádák ötet, mondván: Bizony
Iſten Fia vagy te.
34 Es † mikor általköltek vólna *a'vi-
zen*, menének a'Gennezáret földébe.
35 Es mikor megesmérték vólna ötet
annak a'helynek lakoſi, elküldének az
egéſz környül való *tartomány*ba; és min-
den betegeket ö hozzá hozának.
36 Es kérik vala ötet, hogy tsak az
ö ruhájának perémét illetnék; és valakik
illetik vala, meggyógyúlnak vala.

XV. RESZ.

Az emberi tudomány megvettetik: mitsoda tiſztátalanítsa-meg az embert: A' Kananéabéli aſſzony leánya meggyógyittatik és több betegekis: tsuda tétel a'hét kenyérrel.

1 AK-

‡ *Már.* 6:46. *Ián.* 6:16. † *Már.* 6:53.

1 AKkor ‡ járúlának Jéſushoz *va-*
lami Jéruſálembéli Iráſtudók és
Fariséuſok, kik ezt mondák:
2 Mi az oka hogy a'te tanítványid a'
régi Vén embereknek rendeléseket meg-
rontják? Mivelhogy nem moſsák-meg ke-
zeiket, mikor enni akarnak.
3 Jéſus pedig felelvén monda nékik:
Mi az oka hogy tiis az Iſten parantsolat-
ját megrontjátok a'ti rendeléſtek által?
4 Mert Iſten parantsolta ezt, mond-
ván: † Tiſzteljed a'te atyádat és anyádat:
* iſmét, Valaki gonoſzt mond attyának
vagy annyának, megölettesſék.
5 Ti pedig azt mondjátok, Valaki at-
tyának vagy annyának ezt mondja: Vala-
mi ajándékot én *Iſtennek* felviſzek, tenéked
haſznál, *bün nélkül való léſsen*, ha az ö at-
tyát vagy annyát ſoha nem tiſztelteis.
6 Es az Iſtennek parantsolatját a'ti ren-
deléſtek által erötlenné töttétek.
7 Képmútatók, Igazán prófétált Eſai-
ás ti felöletek, ezt mondván:
8 * E'nemzetség én hozzám *tsak* ſzájjal
közelget, és ajakival tiſztel engemet: az
ö ſzivek pedig én tölem távól vagyon.
9 Hijába tiſztelnek pedig *azzalis*, ha
olly tudományokat tanítnak, mellyek em-
bereknek parantsolati.
10 Es a'ſokaságot ˠ elöſzólítván, mon-
da nékiek: Halljátok és értsétek-meg.
11 Nem fertezteti-meg az embert,
a'mi a' ſzáján mégyen-bé, hanem a'mi ki-
jö a'ſzáján, az fertezteti-meg az embert.
12 Akkor hozzá járúlván az ö tanítvá-
nyi mondának önéki: Tudodé hogy a'
Fariséuſok e'beſzédet hallván megbotrán-
koztanak?
13 Ö pedig felelvén monda: Minden
plánta, valamellyet az én mennyei Atyám
nem plántált, kiſzaggattatik.
14 ‡ Hagyjatok békét nékik: a'vakok-
nak vak vezérek; ha pedig a'vak vezeti
a'vakot, mind ketten a'verembe eſnek.
15 Felelvén pedig Péter monda néki:
Magyarázd-meg nékünk e'példabeſzédet.
16 Jéſus pedig monda: Mégis érte-
lem nélkül vagytoké tiis?
17 Nem tudjátoké hogy a'mi az *ember*
ſzáján bémégyen a'gyomorba mégyen,
és *onnét* az árnyék-ſzékbe vettetik?
18 A'mellyek pedig az *embernek* ſzájá-
ból ſzármaznak, a'ſzivből jönek-ki, és
azok ferteztetik-meg az embert.

‡ *Már*.7:1. † 2*Mós*. 20:12. * 2 *Mós*.21:17. *Eſa*.29:13. ˠ *Már*.7:14. ‡ *Luk*.6:39.

19 ‡ Mert az *embernek* ſzivéböl jönek-ki
a'gonoſz gondolatok, gyilkoſságok, pa-
ráznaságok, tiſztátalanságok, lopáſok,
hamis tanúságok, rágalmazáſok.
20 Ezek ferteztetik-meg az embert:
mosdatlan kézzel enni pedig, nem fer-
tezteti-meg az embert.
21 Es kimenvén † onnét Jéſus, méne Ti-
rusnak és Sidonnak tartományába.
22 Es ímé egy aſzſzonyi-állat, Kanaán
nemzetéböl való, onnét a'tartományból
kijövén, kiált vala mondván néki: Könyö-
rülj rajtam Uram, Dávidnak Fia, az én
leányom az ördögtöl gonoſzúl gyötretik.
23 Jéſus pedig ſemmit nem felele né-
ki. Akkor az ö tanítványi járúlván ö
hozzá, kérik vala ötet, mondván: Bo-
tsáſd-el ötet, mert utánnunk kiált.
24 Ö pedig felelvén monda: * Nem
botsáttattam én, hanem az Izrael házá-
nak elveſzett juhaihoz.
25 Es az aſzſzonyi-állat eljövén térdre
esék Jéſus elött, és monda: Uram légy
ſegítségül nékem.
26 Ö pedig felelvén monda: Nem jó
a'fiaknak kenyereket elvenni, és az ebeknek
vetni.
27 Az aſzſzonyi-állat pedig monda: Ugy
vagyon Uram, mert a'kölykök a'morsalé-
kokkal élnek, mellyek húllanak az ö
Uroknak aſztalokról.
28 Akkor felelvén Jéſus monda néki:
Oh aſzſzonyi-állat nagy a'te hited: légyen
a'te kivánságod ſzerint. Es meggyógyúla
az ö leánya a'ſzempillantáſtól fogva.
29 Es * elmenvén onnét Jéſus méne a'
Galilea tengere mellé; és mikor a'hegyre
felment vólna, ott leüle.
30 Akkor méne ö hozzá nagy ſokaság, és
viſznek vala vélek ſok ſántákat, vakokat,
némákat, tsonkákat és ſok egyéb féle *bete-*
geket; és a'Jéſus lábai eleikbe helyhezteték
azokat, és meggyógyitá azokat.
31 *Ugyannyira* hogy a'ſokaság álmél-
kodnék rajta, mikor látnák hogy a'né-
mák ſzólnak, a'tsonkák épülnek, a'sán-
ták járnak, a'vakok látnak; és ditsöíték
az Izrael Iſtenét.
32 Jéſus pedig ˠ az ö tanítványit elö-
ſzólítván, monda: A'ſokaságot igen keſe-
rülöm; mert immár harmad napja hogy
velem vagynak, és nintsen mit egyenek;
és nem akarom öket éhen elbotsátani,
hogy

‡ 1*Mós*. 6:5. *Pél*. 4:23. † *Már*. 7:24. * *Fell*. 10:6. *Tse*.13:46. * *Már*.7:31. ˠ *Már*.8:8:

hogy az úton el ne fogyatkozzanak.
33 Akkor mondának néki az ö tanítvá-
nyi; Hol vehetünk e'puſztában annyi ke-
nyeret, hogy megelégítsünk ennyi ſo-
kaságot?
34 Monda azért nékik Jéſus: Hány
kenyeretek vagyon? Azok pedig mondá-
nak; Hét, és *valami* kevés halatskáink.
35 Akkor parantsolá hogy a'ſokaság
letelepednék a'földön.
36 Es a'hét kenyereket és a'halakat ke-
zébe vévén, mikoron hálákat adott vól-
na, megſzegé, és adá az ö tanítványi-
nak, a'tanítványok pedig a'ſokaságnak.
37 Es évének mindnyájan és megelé-
gedének; és felſzedvén a'maradék darab
*kenyer*eket megtöltének hét kosárokat.
38 Valának pedig a'kik öttenek vala,
négy ezeren, aſzſzonyi-állatok nélkül és
gyermekek nélkül.
39 Es elbotsátván a'ſokaságot hajóba
üle, és méne Magdalának határiba.

XVI. RESZ.

A' Fariséusok kováßától örizkedni kell. Péternek Chriſtusról vallás tétele. Kößikla és az Anyaßentegyház kúltsai. A'maga megtagadása és a'kereßt melly ßükséges.

1 ES ‡ mikor hozzája mentenek vól-
na a'Fariséusok és Sadduczéu-
sok, kéſértvén kérék ötet hogy
valami mennyei jelt mútatna nékiek.
2 Ö pedig felelvén, monda nékiek:
Mikor eſtve vagyon ezt mondjátok, Tiſz-
ta idö *léßen*, mert az ég veres.
3 Es reggel *ezt mondjátok*: Ma háborgó
idö *léßen*, mert a'ſzomorú ég veres. Kép-
mútatók, az égnek ábrázatja között
válaſztáſt tudtok tenni, az idöknek pedig
jeleit nem tudjátok *megválaßtani*?
4 † E'gonoſz és parázna nemzetség jelt
kiván, de nem adatik néki *egyéb* jel, ha-
nem a' *Jónás Prófétának ama'jele. Es
öket elhagyván elméne.
5 Es * mikor az ö tanítványi elmente-
nek vólna a'túlsó partra, elfelejtették va-
la kenyeret vinni *magokkal*.
6 Jéſus pedig monda nékik: Megláſ-
ſátok hogy mególtalmazzátok magato-
kat a'Fariséusoknak és Sadduczéusoknak
kováſzſzoktól.
7 Ök pedig magok között vetekednek
vala, mondván: Kenyereket nem vöt-
tünk *velünk*.
8 Jéſus pedig *ezt* mikor megértette
vólna, monda nékiek: Mit háborgotok
magatokban, kitsíny hitüek, hogy ke-
nyereket nem vöttetéké?
9 Mégis nem értiteké, és nem emle-
kezteké-meg amaz ‡ öt kenyerekröl *mel-
lyekkel* öt ezer *embert elégítettem-meg*, és
hány kosárt töltöttetek-meg?
10 Sem pedig a' † hét kenyerekröl,
mellyekkel négy ezer *embert elégítettem-
meg*, és hány kosárt töltöttetek-meg?
11 Hogy vagyon ez hogy nem érti-
tek, hogy én nem ſzóltam néktek a'ke-
nyér felöl, *mikór azt mondám* hogy meg-
óltalmaznátok magatokat a'Fariséusok-
nak és Sadduczéusoknak kováſzſzoktól?
12 Akkor megérték hogy nem arról
ſzólott vólna, hogy a'kenyérnek kováſzá-
tól, hanem hogy a'Fariséuſoknak és Sad-
duczéusoknak tudományoktól óltalmaz-
nák-meg magokat.
13 Mikor * pedig ment vólna Jéſus a'
Czésarea tartományába, *melly* Filep *Ki-
rály*ról *neveztetik*, megkérdé az ö tanít-
ványit, mondván: Engemet embernek Fi-
át, kinek mondanak lenni az emberek?
14 Azok pedig mondának: Némellyek
Kereſztelö Jánosnak, némellyek Illyés-
nek, némellyek pedig Jérémiásnak, vagy
egynek a'Prófétàk közzül.
15 Es monda nékiek: Ti pedig kinek
mondotok lenni engemet?
16 Felelvén pedig Simon Péter, monda:
* Te vagy ama'Chriſtus az élö Iſten Fia.
17 Akkor felelvén Jéſus, monda né-
ki: Bóldog vagy Simon Jónának fia,
mert a' teſt és a' vér *ezeket* nem jelentette
néked, hanem az én mennyei Atyám.
18 De énis mondom néked: Te ˠ Pé-
ter vagy, és ezen a'köſziklán építem-fel
az én Anyaſzentegyházamat; és a'pokol
kapui nem vehetnek azon diadalmat.
19 Es néked adom a'mennyeknek orſzá-
gának kúltsait; és ‡ valamit megkötözén-
deſz e'földön, a'mennyekbenis kötözve lé-
ſzen, és valamit mególdándaſz e'földön,
a'mennyekbenis óldozva léſzen.
20 Akkor megtíltá az ö tanítványitól,
hogy ne mondanák ſenkinek, hogy ö
vólna ama' Jéſus Chriſtus.
21 Az † idötöl fogva kezdé Jéſus jelen-
teni az ö tanítványinak, hogy néki Jéru-
sálembe kellene mennie, és ſokat ſzen-
vednie

‡ *Fell.* 12:38. *Már.* 8:11. *Lu.* 12:54 † Fel. 12: 39. * *Ión.* 2:1. * *Már.* 8:15. *Luk.* 12:1.

‡ *Fell.* 14:17. † *Fell.* 15:34. * *Már.* 8:27. *Luk.* 9:18. * *Ián.* 6:69. ˠ *Ián.* 1:43. ‡ *Ián.* 20:23. † *Már.* 8:31. *Luk.* 9:22.

vednie a'Vénektöl, és a'Papi fejedelmek-
töl, és az Iráſtudóktól, és megöletnie, de
harmad nap feltámadnia.
22 Es Péter megfogván Jéſuſt, kezdé
dorgálni, mondván: Kedvezz Uram ma-
gadnak, ne légyen ez tenéked.
23 Jéſus pedig fordúlván monda Péter-
nek: Távozzál-el én tölem Sátán, bántá-
ſomra vagy nékem: mert nem vagy bölts
az Iſteni *dolgo*kban, hanem az emberi *dol-
go*kban.
24 Akkor monda Jéſus az ö tanítvá-
nyinak: ‡ Ha ki akar én utánnam jöni,
tagadja-meg magát, és vegye-fel az ö ke-
reſztét és köveſſen engemet.
25 Mert † valaki akarja az ö életét
megtartani, elveſzti azt; és valaki elveſzti
az ö életét én érettem, megtalálja azt.
26 Mert * mit haſznál valakinek ha
mind e'világot megnyeriis, ha az ö lelke
megbüntettetik? Vagy mitsoda váltsá-
got adhat akarkiis az ö lelkéért?
27 Mert az embernek Fia eljövendö az
ö Attyának ditsöségével, az ö Angyali-
val; és akkor megfizet ⋆ mindennek az
ö tselekedeti ſzerint.
28 Bizony mondom néktek, vagynak
ᵞ némellyek ezek közzül kik itt állanak,
kik a'halált meg nem kóſtolják addig,
mígnem látándják az embernek Fiát
menni az orſzágába.

XVII. RESZ.

Chriſtus fényes ditsösége a'hegyen: Iános az Illyés: Apoſtolok hihetetlenségek: Chriſtus jövendöt mond ßenyvedéséröl és feltámadáſáról: megadja az adó drachmát.

1 AZután ‡ hatod nappal maga mel-
lé vövé Jéſus Pétert, Jakabot és
Jánoſt ennek attyafiát, és felvivé
öket magoknak egy nagy magas hegyre.
2 Es elváltozék elöttök, és fényes vala
az ö ortzája mint a'Nap, és az ö ruhái
fejérek valának mint a'fényeſſég.
3 Es ímé láták Móſeſt és Illyéſt beſzél-
leni ö véle.
4 Felelvén pedig Péter monda Jéſus-
nak: URam, jó minékünk itt laknunk:
ha akarod tſináljunk itt három hajléko-
kat, néked egyet, Móſesnek egyet, és
Illyésnek egyet.
5 Es mikor ezeket mondaná *Péter*, ímé
nagy fényes köd környülvövé öket, és
ímé a'ködböl ſzó *adaték*, ezt mondván:
‡ Ez azt én ſzerelmes Fiam, † kiben én
megnyugodtam; ötet hallgaſſátok.
6 Es mikor *ezt* hallották vólna a'tanít-
ványok, artzal leesének, és igen megré-
mülének.
7 Akkor Jéſus járúlván illeté öket, és
monda: Keljetek-fel és ne féljetek.
8 Felemelvén pedig ſzemeiket, ſenkit
nem látának, hanem tsak Jéſuſt egyedül.
9 Es mikor leſzállottak vólna a'hegyröl,
megparantsolá nékik Jéſus mondván:
Senkinek ne mődjátok a'mit láttatok, míg-
nem az embernek Fia halálból feltámad.
10 Akkor megkérdék ötet az ö tanítvá-
nyi, mondván: Mit mondanak tehát az
Irástudók, hogy ſzükség elöſzör eljönie
* Illyésnek?
11 Jéſus pedig felelvén monda nékik:
Illyés bizony eljö elöſzör, és mindeneket
helyekre állat.
12 De mondom néktek hogy Illyés
immár eljött, kit nem eſmérének, ha-
nem azt mivelék véle a'mit akarának:
ezenképen következik, hogy az ember-
nek Fiais ſzenvedjen ö tölök.
13 Akkor megérték a' tanítványok
hogy Kereſztelö János felöl mondotta
vólna *ezeket* önékiek.
14 Es ⋆ mikor mentek vólna a'ſokaság
közzé, méne ö hozzája egy ember, lees-
vén az ö lábai elött,
15 Es ezt mondván: Uram könyörülj
az én fiamon, mert kórságos és nyava-
lyáſúl gyötretik; mert gyakorta eſik
a'tüzbe, gyakorta a'vizbe.
16 Es vittem ötet a'te tanítványidnak,
és nem gyógyíthatták-meg ötet.
17 Felelvén pedig Jéſus monda: Oh
hihetetlen és elfordúlt nemzetség: Val-
lyon meddig léſzek veletek? Vallyon
meddig ſzenyvedlek titeket? Hozzátok
ide én elömbe a'*beteget*.
18 Es megdorgálá Jéſus az ördögöt,
és kiméne belöle; és meggyógyúla a'gyer-
mek az órától fogva.
19 Akkor a'tanítványok Jéſushoz men-
vén külön, mondának néki: Miért hogy
mi ki nem üzhettük azt?
20 Jéſus pedig monda nékiek: A'ti hi-
hetetlenségtekért: Mert ᵞ bizony mon-
dom néktek; hogy ha annyi hitetek vólna
mint a'muſtár mag, ezt mondanátok
ímez hegynek; Menj-el innet amoda; el-
men-

‡ *Fell.*10:38. *Már.*8:34: *Luk.*9:23. † *Ián.* 12:25. * *Már.*8:36. *Luk.*9:25. ⋆ *Sólt.*62:13. ᵞ *Már.*9:1. *Lu.*9:27. ‡ *Már.*9:2. *Lu.*9:28.

‡ *Fell.*3:17. † *Eſ.*42:1. * *Fell.*11:14. *Már.* 9:11. ⋆ *Már.*9:17. ᵞ *Már.*11:23. *Lu.*17:6.

menne, és ſemmi lehetetlen nem vólna
néktek.
21 Ez illyen *ördög*nek neme pedig ki
nem üzettethetik, hanem könyörgés és
böjtölés által.
22 Es ‡ mikor Galileában vólnának,
monda Jéſus a'tanítványoknak: Az em-
bernek Fia jövendöbe adattatik az embe-
rek kezekbe.
23 Es megölik ötet: de harmad napon
feltámad. Es felette igen megſzomorodának.
24 Mikoron pedig jutottak vólna Ka-
pernaumba, menének Péterhez a'kik a'
két drachmát ſzedik vala, és mondának:
A'ti Meſtertek nem adjaé-meg *ö magáért*
a'két drachmát?
25 Es felele *Péter*: Igenis *megſzokta ad-
ni*. Es mikor bément vólna a'házba, elö-
vévé ötet Jéſus mondván: Mint tetſzik
néked Simon? E' földi Királyok kiktöl
ſzoktak venni adót vagy raváſt? Az
ö fiaiktólé vagy az idegenektöl?
26 Monda nékie Péter: Az idegenek-
töl. *Es* monda néki Jéſus: Tehát a'fiak
ſzabadosok.
27 De hogy öket meg ne botránkoztaſ-
ſuk, menj-el a'tenger mellé, vesd-bé
a'horgot; és a'melly hal elöſzör reá akad
vond-ki, és annak ſzáját felnyitván találſz
abban egy ſtátert, és azt kivévén adjad né-
kiek én érettem és te éretted.

XVIII. RESZ.

*A'kisdedeknek követendö példájok: az Egy-
házi fenyíték rendeltetése.*

1 AZon † órában menének ö hozzá
a' tanítványok, ezt mondván:
Kitsoda nagyobb a'mennyek-
nek orſzágában?
2 Es mikor egy kis gyermeket ſzólított
vólna-elö Jéſus, állatá azt ö eleikbe.
3 Es * monda: Bizony mondom nék-
tek, ha meg nem tértek, és ollyanok
nem léſztek mint a'kis gyermekek, ſem-
miképen nem mentek-bé a'mennyeknek
orſzágába.
4 Valaki azért megalázza magát, mint
e'kis gyermek, az a'mennyeknek orſzá-
gában legnagyobb.
5 Es valaki egy illyen gyermeknek
gondját felvéſzi az én nevemben, énné-
kem véſzi-fel gondomat.
6 Valaki ⋆ pedig megbotránkoztat vala-
mellyet e'kitsínyek közzül, kik én ben-
nem hiſznek, jóbb vólna annak hogy egy
malom követ kötnének a'nyakára, és a'
tenger mélységébe vettetnék.
7 Jaj e' világnak a' botránkozások mi-
att: Mert ſzükség hogy legyenek a'bo-
tránkozások; de ‡ jaj az embernek a'ki
által a'botránkozás léſzen.
8 Hogyha † pedig a'te kezed vagy lá-
bad azt miveli hogy megbotránkozzál,
vágd-el azokat, és veſd-el töled; jóbb
tenéked az életre menned ſántán avagy
tsonkán, hogy-nem két kézzel avagy két
lábbal az örök tüzre vettetned.
9 Es ha a'te ſzemed azt miveli hogy
megbotránkozzál, vájd-ki azt, és veſd-
el töled; jóbb néked egy ſzemmel men-
ned az életre, hogy-nem két ſzemmel
vettetned a' gyehennának tüzére.
10 Megláſſátok hogy valamellyet e'kitsí-
nyek közzül meg ne utáljatok: mert,
mondom néktek, hogy ezeknek Angyali,
mennyorſzágban mindenkor látják az én
mennyei Atyámnak ortzáját.
11 Mert * az embernek Fia azért jött,
hogy megtartsa azt a'mi elveſzett vala.
12 ⋆ Mint tettſzik néktek; Ha vala-
melly embernek ſzáz juha vagyon, és
egy elveſzénd azok közzül, nemde nem
elmégyené a'hegyekre és nem megke-
reſié az elveſzett juhot, elhagyván a'ki-
lentzvenkilentzet?
13 Hogyha pedig megtalálándja azt,
bizony mondom néktek hogy inkább
örül azon, hogy-nem a'kilentzvenkilen-
tzen, mellyek el nem veſztenek.
14 Ezenképen nem akarja a'ti men-
nyei Atyátok, hogy elveſſzen egyis
e'kitsinyek közzül.
15 Ha pedig ϒ vétkezik te ellened a'te
atyádfia, dorgáld-meg ötet tsak te kö-
zötted és ö közötte; hogyha ſzódat fo-
gadja, megnyerted a'te atyádfiát.
16 Ha pedig ſzódat nem fogadja, végy
melléd még egy vagy két embert;
‡ hogy két vagy három bizonyságnak
ſzájából az egéſz dolog bizonyosb légyen.
17 Hogyha azoknakis nem fogadja
ſzavokat, mondd-meg a'Gyülekezetnek;
hogyha a'Gyülekezetnekis nem fogadja
ſzavát, † légyen te elötted ollyan mint
valamelly Pogány, vagy fukar.
18 Bizony mondom néktek, Valaki-
ket

‡ *Al.* 20:17. *Luk.* 9:44. † *Luk.* 9:46. * *Al.* 19:14. 1 *Kór.* 14;20. ⋆ *Már.* 9:42.

‡ *Luk.* 17:1. † *Fell.* 5:30. * *Luk.* 19:10. ⋆ *Luk.* 15:4. ϒ *Luk.* 17:3. *Iak.* 5:19,20. ‡ 5 *Mós.* 19:15. † 1 *Kór.* 5:9. 2 *Teſſ.* 3:14.

ket megkötöztök a'földön, ‡ mennybenis kötözve léſznek; és valakiket mególdoztok e'földön, óldozva léſznek mennybenis.

19 Iſmét mondom néktek; Ha kettö ti közzületek egy akaraton léſzen e'földön, minden, valamit kérnek, megadatik nékiek az én mennyei Atyámtól.

20 Mert valahól ketten vagy hárman egybe-gyülnek az én nevemben, ott vagyok ö közöttök.

21 Akkor hozzája menvén Péter, monda: Uram, megbotsáſſaké az én atyámfiának, valamennyiſzer én ellenem vétkezik? *Megbotsáſſaké* hétſzer?

22 Monda néki Jéſus: Nem mondom néked, hogy hétſzer tsak, hanem hetvenhétſzeris.

23 Annakokáért hasonlatos a'mennyeknek orſzága a'Királyhoz, ki az ö ſzolgáival akara ſzámot vetni.

24 Es mikor ſzámot kezdett vólna vetni, hozának ö eleibe *egy ſolgát*, ki adós vala tiz ezer tálentommal.

25 Es mikor az meg nem fizethetne, parantsolá annak Ura hogy eladnák azt: és feleségét, és gyermekit, és mindenét a' mije vala, hogy az *adóſſág* meglenne.

26 Leborúlván azért az a'ſzolga, könyörög vala az ö Urának, ezt mondván: Uram, múljék-el ellenem való haragod, és mindenekröl megelégítlek.

27 Könyörülvén azért *rajta* annak a' ſzolgának Ura, elbotsátá ötet, és megengedé néki az adóſſágot.

28 Kimenvén pedig az a'ſzolga talála egyet az ö ſzolga-tárſai közzül, ki néki adós vala ſzáz pénzzel: és megragadván azt fojtogatja vala ezt mondván: Fizeſd-meg a'mivel tartozol.

29 Leborúlván azért az ö ſzolga-társa ö elötte, könyörög vala néki mondván: Múljék-el *tsak most* ellenem való haragod, és mindenekröl megelégítlek.

30 Amaz pedig nem akará, hanem elmenvén veté azt a'tömlötzbe, míg-nem megadná az adóſſágot.

31 Mikor pedig látták vólna annak ſzolga-tárſai a'mellyek löttek vala, igen megſzomorodának, és elmenvén mindeneket eleibe adának az ö Uroknak a'mellyek löttek vala.

32 Akkor elöhivatván azt az ö Ura, monda nékie: Gonoſz ſzolga, minden adóſſágodat megengedém néked, mivelhogy könyörgél nékem.

‡ *Fell.* 16:19. † *Luk.* 17:5.

33 Nem kelletté tenékedis könyörülnöd a'te ſzolga-társodon, miképen énis könyörültem te rajtad?

34 Es megharagudván az ö Ura, adá azt a'hóhérok kezekbe míg-nem mind megadná a'mivel önéki tartoznék.

35 Ezenképen tselekeſzik az én mennyei Atyámis veletek, ‡ ha meg nem botsátja kiki az ö attyafiának ellene való vétkét ſzive ſzerint.

XIX. RESZ.

Házaſſági elválás: heréltt ēberek megkülömböztetések: apró gyermekek megáldatások: mi viſzen az örök életre, 's mi võſzon-el attól.

1 ES † mikoron elvégezte vólna Jéſus e'beſzédeket, Galileából elindúla, és méne Júdeának határiba, a'Jordánon által-*kelvén*.

2 Es követé ötet nagy ſokaság, és meggyógyítá azokat ott.

3 Akkor hozzája menének a'Fariséuſok, kik késértvén ötet ezt kérdik vala töle: Szabadé embernek elbotsátania az ö feleségét akarmi vétekért?

4 Ö pedig felelvén monda: Nem olvastátoké hogy a'Teremtö * az elsö *teremtésben* férfiat és aſzſzonyi-állatot teremtett?

5 Es azt mondotta: * Annakokáért elhagyja ember attyát és annyát, és ragaſzkodik az ö feleségéhez, és ketten léſznek egy testté.

6 Azért többé immár nem kettö, hanem egy teſt. A'mit azért Iſten egybeſzerkeztetett, az ember el ne válaſzſza.

7 Mondának néki: Miért parantsolta tehát Móſes hogy *a'férfiú* ʏ elválásról való bizonyság levelet adjon *az ö feleségének*, és azt elbotsáſſa?

8 Felele nékiek: Móſes a'ti ſzivetek-nek keménységéért engedte vólt meg néktek, hogy elbotsáſſátok a'ti feleségiteket: de nem úgy vólt eleitöl fogva.

9 Mondom ‡ pedig néktek, hogy, Valaki elbotsátándja az ö feleségét, hanemha paráznaságért, és máſt vejénd, parázna léſzen az; és a'ki *oknélkül* elbotsáttatott aſzſzonyi-állatot vejénd feleségül, *azis* parázna léſzen.

10 Mondának néki az ö tanítványi. Ha így vagyon a'férfiúnak dolga az ö feleségével, nem jó tehát megházaſodni.

11 Es ö monda nékiek: Nem mindeneknek véſzik-bé ezt a'beſzédet, hanem *azok* a'kiknek adatott.

12 Mert

‡ *Fell.* 6:14. † *Már.* 10:1. * 1 *Mós.* 1:27. * 1 *Mós.* 2:24. ʏ 5 *Mós.* 24. 1. ‡ *Fell.* 5:32.

12 Mert vagynak heréltt emberek kik
az ö annyok méhéböl úgy ſzülettek: és
vagynak heréltt emberek kik emberektöl
heréltettek-meg: és vagynak heréltt em-
berek kik ö magok herélték-meg mago-
kat a' mennyeknek orſzágáért. A'ki béve-
heti *ezt* vegye-bé.
13 Akkor ‡ hozának ö eleibe kis gyer-
mekeket, hogy az ö kezeit vetné azokra,
és imádkoznék *érettek*; a'tanítványok pe-
dig dorgálják vala azokat.
14 Jéſus pedig monda: Hagyjatok bé-
két e'kis gyermekeknek, és ne tíltsátok-
meg öket hogy hozzám ne jöjjenek: mert
illyeneké a'mennyeknek orſzága.
15 Es mikor az ö kezeit rájok vetette
vólna, elméne onnét.
16 Es ímé egy † *ember* hozzája járúlván
monda néki: Jó Meſterẽ, mitsoda jót tsele-
kedjem, hogy az örök életet veheſſem?
17 Es ö monda annak; Miért mondaſz
engem jónak? Nintsen ſenki jó több az
egy Iſtennél. Ha pedig bé akarſz az életre
menni, tartsd-meg a'parantsolatokat.
18 Monda az Jéſusnak: Mellyeket? Jé-
ſus pedig monda: Ne * ölj: Ne paráznál-
kodjál; Ne orozz; Hamis valláſt ne tégy.
19 Tiſzteljed atyádat és anyádat; és,
Szereſſed felebarátodat mint te magadat.
20 Monda néki az ifjú: Mind ezeket
megtartottam ifjúságomtól fogva: Mi
fogyatkozás vagyon még bennem?
21 Monda néki Jéſus: Ha tökélletes
akarſz lenni, eredj-el, add-el minden
marhádat, és oſztogaſd a'ſzegényeknek,
és kintsed léſzen mennyorſzágban; és je-
re, és köveſs engemet.
22 Mikor hallotta vólna pedig az ifjú
e'beſzédet, elméne megſzomorodva; mert
ſok jóſzága vala.
23 Jéſus pedig monda az ö tanítványi-
nak: Bizony mondom néktek, hogy a'gaz-
dag nehezen mégyen-bé mennyorſzágba.
24 Iſmét pedig mondom néktek,
hogy könnyebb a'tevének általmennie
a'tönek fokán, hogy-nem a'gazdagnak
Iſten orſzágába mennie.
25 *Ezeket* pedig meghallván a' tanítvá-
nyok, igen megháborodának és mondá-
nak: Kitsoda idvezülhet tehát?
26 Jéſus pedig *rájok* tekintvén monda
nékiek: Az embereknél ez lehetetlen,
de az Iſtennél ★ mindenek lehetségesek.
27 Akkor ᵀ Péter felelvén monda néki:
Imé mi mindeneket elhagytunk és követ-
tünk tégedet: mint léſzen azért dolgunk?
28 Jéſus pedig monda nékiek: Bi-
zony mondom néktek, ti kik engemet
követtetek, amaz újonnan való ſzületés-
kor, mikor ülénd az embernek Fia az
ö ditsöséges ſzékibe, tiis ültök tizenkét
ſzékekben, és megitélitek ‡ az Izraelnek
tizenkét nemzetségit.
29 Es valaki elhagyja házait, attyafia-
it, nénnyeit-húgait, attyát, annyát, fe-
leségét, gyermekit, jóſzágát az én neve-
mért, ſzáz annyit véſzen, és az örök éle-
tet örökség ſzerint birja.
30 Sok elsök † pedig léſznek utólsók és
ſok utólsók elsök.

XX. RESZ.

*Munkások vitetnek a'ſzölöbe: Christus ſzenve-
déſit jövendöli: Zebedéus fiainak kéréſek:
két vakok gyógyíttatnak.*

1 MÉrt hasonló a'mennyeknek or-
ſzága a'Gazdához, ki jó reggel
kimégyen miveseket fogadni
ſzölejébe.
2 Es megſzerzödvén a'mivesekkel egy
napra tíz-tíz pénzbe, elküldé öket az
ö ſzölejébe.
3 Es kimenvén három órakor, láta más
rendbélieketis a'piatzõ állván hivolkodni.
4 Es monda azoknak: Menjetek-el tiis
a'ſzölöbe, és a'mi igaz néktek megadom.
5 Azok pedig elmenének. Es iſmét
hat és kilentz órakor kimenvén ſzinte
azonképen tselekedék.
6 Tizenegy órakor pedig kimenvén ta-
lála más rendbélieket állván hivolkodni,
és monda nékiek: Miért állotok itt nap-
eſtig hivolkodván?
7 Mondának néki; Mert ſenki nem
fogadott-meg minket. Es monda nékiek:
Menjetek-el tiis a'ſzölöbe, és a'mi igaz
lejénd elvéſzitek.
8 Mikor pedig eſtve vólna, monda a'
ſzölönek Ura az ö Vintzlérének; Hivd-
elö a'miveseket, és fizeſs-meg nékik, el-
kezdvén az utólsókon mind az elsökig.
9 Es mikor elöjöttek vólna a'kik tizen-
egy órakor *mentek vala a'munkára*, azokis
fejenként tíz-tíz pénzt vönek.
10 Eljövén pedig az elsök, alítják vala
hogy ök többet vennének, de azokis fe-
jenként tíz-tíz pénzt vönek.
11 Es mikor felvötték vólna a'pénzt,
zúgolódnak vala a'Gazda ellen.

12 Ezt

‡ *Már.* 10:13. † *Már.* 10:17. *Luk.* 18:18.
* 2 *Mós.* 20:13. ★ *Iér.* 32:17. ᵀ *Már.* 10:28.
‡ *Luk.* 22:30. † Al. 20:16. *Már.* 10:31.

12 Ezt mondván: Ez utólsók tsak egy
óráig munkálkodtanak, és azokat mi ve-
lünk egyenlökké tötted, kik a'napnak
terhét és hévségét ßenvedtük.
13 Ö pedig felelvén monda egynek
közzülök: Barátom, ſemmi boſzſzút nem
téßek rajtad; avagy nem tíz pénzbe ßer-
zödtélé-meg én velem?
14 Vedd-fel a'mi tiéd és menj-el; En
pedig az utólsónakis annyit akarok ad-
ni, mint tenéked.
15 ‡Avagy nem ßabadé nékem az én
*marhá*mból azt mivelnem a'mit akarok?
avagy a'te ßemed azérté gonoß hogy én
jó vagyok?
16 Ekképen az †utólsók elsök léßnek,
és az elsök utólsók *mert ſokan vagynak
a'hivatalosok, de kevesen a'válaßtottak.
17 Es ⋆felmenvén Jéſus Jérusálem-
be, maga mellé vövé a'tizenkét tanítvá-
nyokat tsak magoknak az úton, és mon-
da nékiek:
18 Imé felmégyünk Jérusálembe, és
az embernek Fia elárúltatik a'Papi feje-
delmeknek, és az Iráſtudóknak, és halál-
ra kárhoztatják ötet.
19 Es adják ötet a'Pogányok kezekbe
hogy megtsúfolják, megoſtorozzák, ˠés
megfeßítsék: de harmad nap feltámad.
20 Akkor méne ö hozzá a'Zebedéus
fiainak annyok az ö fiaival egybe, térdre
leesvén és *akarván* ö töle valamit kérni.
21 Jéſus pedig monda néki: Mit
akarß? Es az monda néki: Parantsoljad
hogy ez én két fiaim üljenek a' te orßá-
godban, egyik jóbb kezed felöl, a'máſik
bal kezed felöl.
22 Felelvén pedig Jéſus monda: Nem
tudjátok mit kértek. Megihatjátoké a' po-
hárt, a'mellyet én megißom, és a'kereß-
séggel megkereßtelkedhetteké a'mellyel
én megkereßtelkedem? és mondának né-
ki: Megmivelhetjük.
23 Akkor monda nékik: Az én pohá-
romat bizonyára megißßzátok, és azzal
a'kereßtséggel megkereßtelkedtek, mel-
lyel én megkereßtelkedem: hogy pedig
az én jóbb és bal kezem felöl üljetek,
nem én adhatom, hanem *adatik azoknak*
a'kiknek az én Atyámtól megkéßíttetett
24 Es ‡mikor ezt hallották vólna a'tíz
*tanítvány*ok, megháborodának a'két atya-
fiak felöl.

‡*Róm.*9:21. †*Fell.*19:30. **Al.*22:14.
⋆*Már.*10:32. *Luk.*18:31. ˠ*Ián.*18:31.
*Már.*10:35. ‡*Már.*10:41.

25 Jéſus ‡pedig elößólítván öket, mon-
da: Tudjátok hogy a'Pogányoknak Feje-
delmeik uralkodnak azokon, és a'kik Ha-
talmasok, hatalmaskodnak azokon.
26 De nem úgy léßen ti köztetek, ha-
nem a' ki ti köztetek nagy akar lenni, lé-
gyen ti ßolgátok.
27 †Es valaki ti köztetek akar elsö
lenni, légyen ti ßolgátok.
28 *Mint az embernek Fia, nem jött
hogy ßolgáljanak néki, hanem hogy ⋆ö
ßolgáljon, és ˠadja az ö életét váltságúl
ſokakért.
29 Es ‡mikor Jérikóból kimennének,
követé ötet nagy ſokaság.
30 Es ímé két vakok, kik ülnek vala
az út mellett, mikor hallották vólna
hogy Jéſus azon menne-el, kiáltnak va-
la, mondván: Uram †Dávidnak Fia kö-
nyörülj mi rajtunk.
31 A'ſokaság pedig dorgálja vala öket
hogy hallgatnának: azok pedig annál in-
kább kiáltnak vala, mondván: Uram
Dávidnak Fia könyörülj mi rajtunk.
32 Es mikor megállott vólna Jéſus,
elößólítá öket, és monda: Mit akartok
hogy tselekedjem veletek?
33 Mondának néki: Uram, hogy a'mi
ßemeink megnyilatkozzanak.
34 Es könyörülvén rajtok Jéſus, ille-
té az ö ßemeiket; és mindjárt megnyilat-
kozának az ö ßemeik, és követék ötet.

XXI. RESZ.

*Chriſtus ßamáron ülvén bémégyen Iérusá-
lembe, a'vásárlókat kiüzi a'Templomból:
a'ſige-fa megßárad: kik téßik Isten aka-
ratját: Isten ßöleje: Szegelet kö.*

1 ES *mikor közelgettek vólna Jé-
rusálemhez, és jutottak vólna
Betfagéba az Olaj-fáknak hegyé-
hez, elküldé akkor Jéſus kettöt az ö ta-
nítványi közzül,
2 Ezt mondván nékiek: Menjetek
ímez faluba, a'melly elöttetek vagyon,
és mindjáráſt találtok egy megkötött
ßamárt, és az ö vemhét véle együtt;
óldjátok-el, és hozzátok nékem.
3 Es ha valaki néktek valamit ßóland,
mondjátok hogy az Ur ßükölködik ezek
nélkül: és azonnal elbotsátja azokat.
4 Ez pedig mind azért lött, hogy bé-
telnék a'Próféta mondása, ki így ßólott.
5 Mond-

‡*Luk.*22:25. †*Al.*23:12. **Fil.*2:7. ⋆*Luk.*
22:27. ˠ1*Tim.*2:6. *Tit.*2:14. 1*Pét.*1:19.
‡*Már.*10,46.†*Luk.*18:38,39.**Már.*11:1.

5 Mondjátok-meg a'Sion ‡ leányának: Imé a'te † Királyod jö néked alázatoson, ſzamár hátán ülvén, és tereh alá ſzoktatott *ſzamár* vemhének hátán.

6 Elmenének pedig az ö tanítványi, és úgy tselekedének, a'mint nékiek parantsolta vala Jéſus.

7 Es elhozák a'ſzamárt és annak vemhét, és az ö *felsö* ruháikat azokra teríték, és *Iéſust* ülteték azokon felül.

8 A'több ſokaság pedig ruháit az útra teriti vala; némellyek ágakat ſzegdelnek vala a'fákról, és *azokat* hintik vala az útra.

9 A'melly ſereg pedig elöl és hátúl mégyen vala, kiált vala mondván: * Légy ſegítségül *Iſten* a'Dávid fiának! Aldott légyen a'ki jött az URnak nevében. Légy ſegítségül *Iſten ki vagy* a'magaſſágban.

10 Es mikor bément vólna Jérusálembe, megháborodék az egéſz város, ezt mondván; Kitsoda ez?

11 A'ſokaság pedig ezt mondja vala: Ez ama' Jéſus a'Názáretböl Galilea *várossából* való Próféta.

12 Es * béméne Jéſus az Iſten Templomába, és kiüzé mind azokat a'kik árúlnak és vásárolnak vala a'Templomban, és a'pénz váltóknak aſztalaikat, és a'galamb árosoknak ſzékeiket felforgatá.

13 Es monda nékiek; Meg vagyon irva: ʏ Az én Házam imádkozásnak házának mondatik; ‡ ti pedig azt latroknak barlangjokká töttétek.

14 Es menének akkor ö hozzá vakok és sánták a'Templomban, és meggyógyítá azokat.

15 Mikoron látták vólna pedig a'Papi fejedelmek és az Iráſtudók a'tsuda dolgokat a'mellyeket tselekedett vala, és hallották vólna a' gyermekeket kiáltani a' Templomban, és ezt mondani: Légy ſegítségül *Iſten* a'Dávid fiának; megharaguvának.

16 Es mondának néki. Hallodé a'mit ezek mondnak? Jéſus pedig monda nékiek: Jól hallom; ſoha nem olvaſtátoké *ezt*: A'kitsíny és tsets-ſzopó gyermekek † ſzájok által végezted-el a'ditséretet?

17 Es öket elhagyván, kiméne a'városból Beréniába, 's ott marada ſzálláson.

18 Reggel * pedig a'városba bétérvén megéhezék.

19 Es mikor látott vólna egy ſige-fát az út mellett, oda méne a'fához, és nem talála ſemmit azon, hanem tsak a'leveleit, és monda annak: Soha örökké te rajtad ezután gyümölts ne teremjen; Es azonnal megſzárada a'fige-fa.

20 Mikor azért ezt látták vólna a'tanítványok, eltsudálkozának, mondván; Mi módon mindjárt megſzárada a'fige-fa?

21 Felelvén pedig Jéſus monda nékik: Bizony mondom néktek, hogy ha hitetek lejénd, és nem kételkedtek, nem tsak illyen *dolgot* tselekeſztek *a'minémü eſett e'* fige-fán, hanem ha ezt mondjátok ímez ‡ hegynek; Kelj-fel, és ſzökjél a'tengerbe: megléſzen.

22 Es † valamit kéréndetek könyörgéſtekben, ha hiéndetek, elvéſzitek.

23 Es * mikor ment vólna a'Templomba, a'Papi fejedelmek és a'népnek Vénei hozzája menének, mikor tanítana, és mondának: Mitsoda méltósággal tselekeded ezeket, 's ki adta néked e'méltóságot?

24 Felelvén pedig Jéſus monda nékiek: Enis kérdelek titeket egy dologra, mellyre ha megfeleltek nékem, énis megmondom néktek mitsoda méltósággal tselekeſzem ezeket.

25 A' János kereſztsége honnét vala, mennybölé vagy emberektöl? Amazok pedig ö magokban illyen módon okoskodnak vala: Ha azt mondjuk hogy mennyböl vólt; azonnal ezt mondja nékünk: Miért nem hittetek tehát néki?

26 Ha pedig ezt mondjuk, hogy emberektöl vólt; félünk a'köſſégtöl, mert * Jánoſt mindnyájan úgy tartják mint Prófétát.

27 Es felelvén Jéſusnak mondának: Nem tudjuk. Monda nékik Jéſuſis: En ſem mondom meg néktek mitsoda méltósággal tselekeſzem ezeket.

28 Mint tettſzik pedig tinéktek? Egy embernek vala két fia; és járúlván az egyikhez, monda: Eredj-el fiam, munkálkodjál ma az én ſzölömben.

29 Es az felelvén monda: Nem mégyek; de azután meggondolván magát, elméne.

30 Es a'máſikhoz járúlván hasonlóképen ſzóla; és az felelvén monda: *En elmégyek* Uram: de nem méne-el.

31 Ez kettö közzül mellyik tselekedte az attyának akaratját? Mondának néki: Az elsö. Monda Jéſus nékik: Bizony mon-

‡ *Zak.* 9: 9. *Ián.* 12: 15. † *Eſa.* 62: 11. * *Sól.* 118: 25. * Már. 11: 15. *Luk.* 19: 45. *Ián.* 2: 15. ʏ *Eſa.* 56: 7. *Luk.* 19: 46. ‡ *Iér.* 7: 11. † *Sólt.* 2: 3. * *Márk.* 11: 20.

‡ *Fell.* 17: 20. † *Fell.* 7: 7. * *Már.* 11: 27. * *Fell.* 14: 5.

dom néktek, a'fukarok és a'parázna aſzſzonyi-állatok elölvéſznek titeket az Iſtennek orſzágában:

32 Mert eljött ti hozzátok *Kereſztelö* János az igaſſágnak úta, és nem hivétek néki: a'fukarok és a'paráznák hivének néki: Ti pedig kik ezt láttátok, nem tértetek-meg azután, hogy néki hinnétek.

33 Halljatok más példabeſzédet: ‡ Vala egy Gazda ember, ki plántála ſzölöt, és azt gyepüvel környülvövé, és abban emele ſajtót és építe tornyot, és azt munkásokra bizván, ö maga meſzſze földre méne.

34 Es mikor a'gyümölts érésnek ideje eljött vólna, elküldé az ö ſzolgáit a'munkásokhoz, hogy a'ſzölönek gyümöltsében hoznának.

35 A'munkások pedig megfogván az ö ſzolgáit, némellyet azokban megverének, némellyet megölének, némellyet pedig megkövezének.

36 Iſmét más rendbéli ſzolgákat botsáta, többeket az elöbbieknél, és azokkalis úgy tselekedének.

37 Utólſzor pedig elküldé az ö maga fiát, mondván: Megbetsülik az én fiamat.

38 A'munkások pedig látván a'*Gazdának* fiát, mondának magok közt: Ez az örökös, jertek öljük-meg ötet, és foglaljuk-el az ö örökségét.

39 Es megfogván azt, kiveték a'ſzölöböl, és megölék ötet.

40 Mikoron azért megjövénd a'ſzölönek Ura, vallyon mit tselekeſzik a'*ſzölönek* munkáſival?

41 Es mondának néki: A'gonoſzokat gonoſzúl elveſzti, az ö ſzölejét pedig más rendbéli munkásoknak adja, kik a'ſzölönek gyümöltsét béadjak mikor alkalmatos ideje léſzen.

42 Monda nékiek Jéſus. Soha nem olvaſtátoké az Irásokban: † A'melly követ az építök megvetettek, az lött a'ſzegeletnek feje. Az URtól lött ez, és tsudálatos dolog mi elöttünk?

43 Annakokáért mondom néktek, hogy elvétetik ti töletek az Iſtennek orſzága, és adatik a'*Pogány* népnek, hogy annak gyümöltsét teremje.

44 Es a'ki eſik *erre a'köre megromol: a'kire pedig felül eséndik, elrontja azt.

45 Es mikor hallották vólna a'Papi fejedelmek és Fariséusok az ö példabeſzédit, megérték hogy ö rólok mondta vólna.

46 Es mikoron akarnák ötet megfogni, megfélemlenek a' köſſégtöl, mert úgy tartják vala ötet mint Prófétát.

XXII RESZ.

Menyegzönek példája: Pogányok hivataljok: kérdések a'Tsáſzár adajáról, halottak feltámadásokról, nagyobb parantsolatról: ki Fia a'Christus,

1 ES felelvén Jéſus, iſmét ſzóla nékiek példabeſzédek által, mondván:

2 ‡ Hasonlatos a'mennyeknek orſzága a'Királyhoz, ki az ö fiának menyegzöi lakodalmat ſzerze.

3 Es elküldé az ö ſzolgáit hogy elhívnák azokat a'kik a'lakodalomba hivataloſok valának; de nem akarának eljöni.

4 Iſmét elkülde más ſzolgákat, mondván: Mondjátok-meg a'hivataloſoknak: Imé az én ebédemet elkéſzitettem, az én tulkaim és madaraim megölettettek, és mindenek kéſzek; jertek-el a'lakodalomba.

5 Amazok pedig magokat vonogatván, némelly közzülök az ö jóſzágába méne, némelly az ö kereskedésére.

6 A'többi pedig megfogván az ö ſzolgáit boſzſzúsággal illeték és megölék öket.

7 A' Király pedig mikor *ezt* hallotta vólna, megharaguvék, és az ö hadát elküldvén, elveſzté a'gyilkosokat, és azoknak városokat felgyújtá.

8 Akkor monda az ö ſzolgáinak: A'lakodalom ugyan megkéſzíttetett; de a'kik hivatalosok valának, nem vóltak méltók.

9 Menjetek-el azért az útaknak fejeire, és valakiket találtok hivjátok-bé a'lakodalomba.

10 Es kimenvén a'ſzolgák az útakra mindeneket bégyüjtének valakiket találának, jókat és gonoſzokat elegy, és bételék a'lakodalmas ház vendégekkel.

11 Es bémenvén a'Király hogy megtekintené a'vendégeket, láta ott egy embert, kinek nem vala menyegzöi ruhája.

12 Es monda nékie: Barátom, mimódon jöttél ide, holott nintsen menyegzöi ruhád? Es az megnémúla.

13 Akkor monda a'Király a'ſzolgáknak: Ennek kezeit és lábait megkötözvén vigyétek-el *innét*, és veſſétek a'külsö ſetétségre, † ott léſzen ſirás és fogaknak tſikorgatások.

14 Mert ſokan vagynak a'hivatalosok, de kevesen a'válaſztottak.

15 Akkor a'Fariséusok elmenvén, tanátsot tartának hogy megfognák ötet az ö beſzédében.

‡ *Eſa.* 5:1. † *Sól.* 118:22. *Eſa.* 8:14. * *Eſa.* 8:15. ‡ *Luk.* 14:16. *Iel.* 19:7. † *Fell.* 8:12.

16 ‡ A-

16 ‡ Azért küldek ö hozzá az ö tanítvá-
nyikat a' Héródes ſzolgáival, kik igy ſzólá-
nak: Meſter, tudjuk hogy te igaz vagy, és
az Iſtennek útát igazán tanítod, és hogy
ſenkivel nem gondolſz, mivelhogy az em-
bereknek ſzemélyekre nem nézſz.
17 Mondd meg azért minékünk mint
tetſzik néked; Kellé a'Tsáſzárnak adót
ſizetnünk, vagy nem?
18 Es megeſmérvén Jéſus az ö álnok-
ságokat, monda: Mit kísértgettek enge-
met, képmútatók?
19 Mútaſsatok nékem egy adó-pénzt;
Es ök mútatának néki egy pénzt.
20 Es monda nékik: Kijé ez a'kép, és
a'feliben való irás?
21 Mondának néki: A'Tsáſzáré. Ak-
kor monda nékik: † Adjátok-meg azért
a'mi a'Tsáſzáré, a'Tsáſzárnak, és a'mi
Iſtené, Iſtennek.
22 Mikoron azért *ezt* hallották vólna,
eltsudálkozának; és elhagyván ötet el
menének.
23 Ugyan * azon napon menének ö
hozzá a'Sadduczéuſok, kik a'feltámadáſt
tagadják, és kérdéſt tönek néki.
24 Ezt mondván: Meſter, Móſes ezt
parantsolta, * Hogyha valaki meghalánd
magzatok nélkül, annak attyafia elvegye
a'feleségét mint ſógor-aſzſzonyt, és az ö
meghólt attyafiának magot támaſzſzon.
25 Vóltak pedig mi nálunk hét atya-
fiak; és az elsö feleséget vévén magának,
meghala; és mivelhogy nem valának mag-
zati, az ö feleségét hagyta az ö attyafiára.
26 Haſonlatosképen a'máſodik és
harmadik, mind hetediglen.
27 Utólſzor pedig az aſzſzonyi-állatis
meghala.
28 A'feltámadáſ*nak idejé*n azért mel-
lyiké léſzen az aſzſzonyi-állat? mert az
mind a'hétnek felesége vólt.
29 Es felelvén Jéſus monda nékiek:
Tévelygetek, mivelhogy nem tudjátok
az Iráſokat, ſem az Iſtennek hatalmát.
30 Mert a'feltámadáſ*nak idej*én felesé-
get nem véſznek, ſem házaſságra nem
adatnak, hanem ollyanok léſznek mint
az Iſtennek Angyali mennyben.
31 A' halottaknak feltámadáſok felöl
pedig nem olvaſtátoké a'mit Iſten mon-
dott néktek, illyen módon:
32 ˠ En vagyok Abrahámnak Iſtene, és
Iſáknak Iſtene, és Jákóbnak Iſtene? Az
Iſten *pedig* nem hóltaknak hanem élöknek
Iſtenek.
33 Es mikor ezt hallotta vólna a'ſoka-
ság, ‡ eltsudálkozék az ö tudományán.
34 A' † Fariséuſok pedig, mikor hallot-
ták vólna hogy *Iéſus* bédugta vólna ſzájo-
kat a'Sadduczéuſoknak, egybe-gyülenek.
35 Es megkérdé ötet ö közzülök egy
Törvénytudó kíſértvén ötet, és mondván:
36 Meſter, mellyik a'nagy parantsolat
a'Törvényben?
37 Jéſus pedig monda néki: * Szereſ-
ſed a'te Uradat Iſtenedet tellyes ſzivedböl,
tellyes lelkedböl, és tellyes elmédböl.
38 Ez az elsö és nagy parantsolat.
39 A'máſodik pedig haſonlatos ehez:
* Szereſsed felebarátodat mint te magadat.
40 E' két parantsolatoktól függ az
egéſz Törvény, és a'Próféták *iráſok*.
41 Mikor ˠ pedig a'Fariséuſok egybe-
gyültek vólna, kérdé öket Jéſus.
42 Ezt mondván: Mi tetſzik néktek ama'
Chriſtus felöl? ki fia? Mondának néki;
Dávidé.
43 Monda nékiek *Iéſus*: Mint vagyon
tehát, hogy Dávid a'Szent Lélek által
ötet Urának hivja, ezt mondván:
44 Monda ‡ az UR az én Uramnak, Ülj
az én jóbb-kezem felöl, míglen vetem a'te
ellenségidet a'te lábaid alá ſámolyúl.
45 Ha azért Dávid nevezi ötet Urá-
nak, mimódon fia?
46 Es ſenki ſemmit nem felelhet vala
néki, ſem pedig az naptól fogva ſenki ötet
többé *ſemmiröl* nem méré megkérdeni.

XXIII. RESZ.

*A'Fariséusoknak tudományok, életek, jaj-
jok, és az öldöklö Iérusálem, leiratik.*

1 AKkor Jéſus ſzóla a'ſokaságnak,
és az ö tanítványinak.
2 Mondván: A'Móſes † ſzékiben ül-
nek az Iráſtudók és a'Fariséuſok.
3 Mindeneket azért mellyeket néktek
parantsolnak hogy megtartsátok, meg-
tartsatok és megtselekedjetek: de az ö
tselekedeteik ſzerint ne tselekedjetek:
mert ök mondják, de nem tartják-meg.
4 Mert ök nehéz és elhordozhatatlan
terheket * kötöznek egybe, és azokat ve-
tik az embereknek hátokra; de ök azokat
tsak ujjokkal ſem akarják illetni.

Rr 5 Min-

‡ *Márk.* 12:13. *Luk.* 20:20,21. † *Róm.* 13:7. * *Márk.* 12:18. *Luk.* 20:27. *Tsel.* 23:8. * 5 *Mós.* 25:5. ˠ 2 *Mós:* 3:6.

‡ *Fell.* 7:28. † *Már.* 12:28. * 5*Mós.* 6:5. * 3*Mós.* 19:18. ˠ *Márk* 12:35. *Luk.* 20:41. ‡ *Sólt.* 110:1. † *Néh.* 8:4. * *Luk.* 11:46.

5 Minden ö tselekedeteiket pedig tsak azért tselekeſzik hogy az emberektöl láttaſſanak: ‡ mert megſzélesítik az ö homlokokon való filaktériomokat, és köntösöknek † prémjeit meghoſzſzabbítják.
6 Es a'lakodalmokban a'fö helyet ſzeretik, * és a'gyülekezetekben az elöl üléſt:
7 Es a'piatzokon való köſzöntetéseket, és hogy az emberek így nevezzék: Meſter, Meſter.
8 Ti pedig ne hivattaſſatok * Meſtereknek: mert egy a'ti Meſtertek, a'Chriſtus: ti pedig mindnyájan atyafiak vagytok.
9 Es *ſenkit* e' földön Atyátoknak ne nevezzetek: mert egy a'ti ᵞ Atyátok a'ki mennyben vagyon.
10 Ne hivattaſſatok Doktoroknakis: mert egy a'ti Doktorotok a'Chriſtus.
11 Hanem a'ki köztetek ‡ legnagyobb, légyen ti ſzolgátok.
12 Valaki pedig † magát felmagaſztalja, megaláztatik: és a'ki magát megalázza, felmagaſztaltatik.
13 De * jaj néktek képmútató Iráſtudók és Fariséusok, mert a'mennyeknek orſzágát bézárjátok az emberek elött: mert ti nem mentek-bé, és a'kik bé akarnának menni, azokatis nem botsátjátok.
14 Jaj * néktek képmútató Iráſtudók és Fariséusok, mert a' *ßegény* özvegyeknek házokat megeméſztitek hoſzſzú könyörgésnek ſzíne alatt, annakokáért ſúlyosb léſzen a'ti büntetéſtek.
15 Jaj néktek képmútató Iráſtudók és Fariséusok, mert mind a'tengert mind a' földet elkerülitek, hogy Pogányból Sidót tegyetek, és mikor Sidóvá lejénd, azt a' gyehennának fiává téſzitek, kétſzerte inkább hogy-nem mint ti *vólnátok*.
16 Jaj néktek vak vezérek, kik ezt mondjátok: Valaki esküſzik a' Templomra, ſemmi az; valaki pedig esküſzik a' Templomnak aranyára, bünös az.
17 Bolondok és vakok; mert mellyik nagyobb, az arany-é, vagy a'Templom melly ſzentté téſzi az aranyat?
18 Es valaki esküſzik az óltárra, ſemmi az; de valaki esküſzik az óltárra tött ajándékra, bünös az.
19 Bolondok és vakok, mert mellyik nagyobb, az ajándék-é vagy az ᵞ óltár, melly megſzenteli az ajándékot?
20 A'ki azért esküſzik az óltárra, arrais esküſzik, és mind azokra mellyek az *óltár*on vagynak.
21 Es a'ki esküſzik a'Templomra, mind arra esküſzik, mind pedig arra a'ki a' *Templom*ban ‡ lakozik.
22 Es a'ki esküſzik az égre, esküſzik az Iſtennek királyi ſzékire, és arra a'ki abban ül.
23 † Jaj néktek képmútató Iráſtudók és Fariséusok, mert megdézmáljátok a' méntát, a'kaprot, a'köményt, és elhagyjátok a'mi a'Törvényben fö dolog vólna, az itéletet, az irgalmaſſágot, és a'tökélleteſſéget; ezeket kellene tselekedni, amazokatis el nem *kellene* hagyni.
24 Vak vezérek, kik megſzüritek a' ſzúnyogot, a'tevét pedig elnyelitek.
25 Jaj néktek képmútató Iráſtudók és Fariséusok, * mert megtiſztítjátok a'pohárnak és a'tálnak külsö réſzét, belöl pedig azok rakvák ragadománnyal és mértékletlenséggel.
26 Vak Fariseé, tiſztítsd-meg elöſzör a' mi belöl vagyon a'pohárban 's a'tálban, hogy a'mi kivül vagyon azis tiſzta légyen.
27 * Jaj néktek képmútató Iráſtudók és Fariséusok, mert ſzinte hasonlatosok vagytok a'megfejéríttetett koporsókhoz, mellyek kivül ugyan ſzépeknek tettſzenek, belöl pedig rakvák hóltaknak tetemeivel, és minden undoksággal.
28 Ezenképen tiis kivül ugyan láttattok az embereknek igazaknak: de belöl rakvák vagytok képmútatáſſal és minden *Iſten* törvénye ellen való bünnel.
29 ᵞ Jaj néktek képmútató Iráſtudók és Fariséusok, mivelhogy építitek a' Prófétáknak koporsóikat, és az igazaknak temetéseknek helyét ékesgetitek.
30 Es ezt mondjátok: Ha a'mi atyáinknak idejekben éltünk vólna, nem löttünk vólna nékiek társaik a' Prófétáknak öletésekben.
31 Azért ti magatok ellen bizonyságot téſztek, hogy ti fiai vagytok azoknak kik megölték a'Prófétákat.
32 Tiis töltsétek-bé a' ti atyáitoknak mértékeket.
33 Kigyók, ‡ mérges kigyóknak nemzetségi, mimódon távoztathatjátok-el a' gyehennának büntetését?
34 Azokáért ímé én botsátok ti hozzátok

‡5*Mós.* 6:8. *és* 22,12. †4 *Mós.* 15:38. **Már.* 12:38. *Luk.* 11:43. **Iák.*2:3. ᵞ*Mal.*1:6. ‡*Fell.*20:26. †*Jób.*22:29. 1*Pét.*5:5. *Iak.*4:6. **Luk.* 11:52. **Luk.* 20:47. ᵞ 2*Mós.*29:37.

‡1*Kir.*8:13. 2*Chr.*6:2. †*Lu.* 11:42. **Lu.*11:39. **Luk.* 11:44. ᵞ*Luk.* 11:47. ‡*Fell.*3:7.

tok Prófétákat és Böltseket és Iráſtudókat, és azok közzül némellyeket megöltök és megfeſzítetek: és azok közzül némellyeket megoſtoroztok a'ti Sinagógáitokban, és kergettek egyik városból a'máſikba.

35 Hogy ſzálljon ti reátok minden igaz vér, melly kiontatott e'földön, az igaz ‡ Abelnek vérétöl fogva mind a'Zakariásnak Barakiás fiának véréig, † kit megöltetek a'Templom közt és az óltár között.

36 Bizony mondom néktek, hogy mind ezek reá következnek e'nemzetségre.

37 * Jérusálem, Jérusálem, ki megölöd a'Prófétákat, és megkövezed azokat kik te hozzád botsáttatnak, mennyiſzer akartam egybe-gyüjteni a'te fiaidat, miképen a'tyúk az ö fiait egybe gyüjti az ö ſzárnyai alá; és nem akartátok?

38 Imé *azért* a'ti házatok puſzta léſzen.

39 Mert mondom néktek, hogy ez idötöl fogva nem láttok engemet, mígnem *ezt* mondjátok: Aldott a'ki jött az URnak nevében.

XXIV. RESZ.

Iérusálem utolsó veßedelmének és e'Világ végének jelei.

1 ES * kimenvén Jéſus a'Templomból, akar vala elmenni; és járúlának ö hozzá az ö tanítványi, hogy mútogatnák a'Templom épületit.

2 Jéſus pedig monda nekiek: Nem látjátoké mind ezeket? Bizony mondom néktek, ʏ Nem marad ebben egy kö más kövön, melly el nem romlana.

3 Es mikor az Olaj-fáknak hegyén ülne, menének magánosan ö hozzája az ö tanítványi, és mondának; *Uram*, monddmeg minékünk mikor léſznek ezek, és mitsoda jele léſzen a'te eljövetelednek és e'Világnak végének?

4 Es felelvén Jéſus monda nékiek: Megláſſátok hogy valaki titeket ‡ el ne hiteſſen.

5 Mert ſokan fognak eljöni az én nevemben, kik ezt mondják: En vagyok a' Chriſtus, és ſokakat elhitetnek.

6 Következik ezis hogy halljatok hadakozásokat, és hadakozásoknak hireit, megláſſátok hogy meg ne háborodjatok; mert ſzükség mind ezeknek meglenniek, de még akkor nem léſzen vége.

7 Mert támad egyik nemzetség a'máſikra, egyik orſzág a'máſikra: és léſznek éhségek, döghalálok, és föld-indúlások minden helyeken.

8 Mind ezek pedig tsak kezdeti léſznek a'ſok nyomorúságoknak.

9 ‡ Akkor megnyomorítanak titeket és megölnek: és gyülölségesek léſztek minden népek elött az én nevemért.

10 Es akkor ſokan megbotránkoznak, és egyik a'máſikat elárúlja, és egyik a'máſikat gyülöli.

11 Es ſok † hamis Próféták támadnak, kik ſokakat elhitetnek.

12 Es mivelhogy a'bün igen megſokaſodik, az atyafiúi ſzeretetis meghidegedik ſokakban.

13 De a'ki végiglen megmarad, az idvezül.

14 Es prédikáltatik az *Iſten* orſzágának Evangyélioma az egéſz földön, hogy *az* minden Pogányoknak bizonyságúl légyen; és ezek után eljö *Iérusálemnek* vége.

15 Mikoron azért látándjátok ama' puſztító * utálatoſſágot, melly a'ſzent helyen fog állani, melly megmondatott Dániel Prófétától: (a'ki olvaſſa jól gondolkodjék róla.)

16 Akkor a'kik Júdeában *léßnek*, fuſſanak a'hegyekre.

17 A'ki felsö-házában *léßen*, ne ſzálljon alá, hogy valamit házából kivigyen.

18 Es a'ki a'mezön léſzen, ne térjen haza, hogy az ö ruháit elvigye.

19 Jaj pedig a'terhes aſzſzonyi-állatoknak, és a'ſzoptatóknak azokon a'napokon.

20 Imádkozzatok pedig hogy télben ne légyen futáſtok, ſe Szombat napon.

21 Mert léſzen akkor nagy nyomorúság minémü nem vólt e'világ kezdetitöl fogva ez ideig, ezutánis nem léſzen.

22 Es ha azok a'napok meg nem rövidíttettek vólna, mindeneſtöl-fogva elveſzne minden ember; de a'válaſztottakért megröviddíttetnek a'*nyomorúságnak* napjai.

23 Akkor * ha valaki ezt mondja néktek, Imé itt *vagyon* a'Chriſtus, vagy amott; ne higyétek.

24 Mert hamis Chriſtusok és hamis Próféták támadnak, és nagy jeleket és tsudákat téſznek, úgyannyira hogy elhiteſſék, ha lehetne, a'válaſztottakatis.

25 Imé eleve megmondottam néktek.

26 Azért ʏ ha ezt mondándják néktek:

‡ 1 *Mós.* 4:8. *Sid.* 11:4. † 2 *Chr.* 24:21. * *Luk.* 13:34. * *Már.* 13:1. *Luk.* 21:5. ʏ *Luk.* 19:44. ‡ *Ef.* 5:6. 2 *Teſſ.* 2. 3.

‡ *Fell.* 10:17. *Már.* 13:9. *Luk.* 21:12. *Ián.* 15:20. *és* 16:2. † 2 *Pét.* 2:1. * *Dán.* 9:27. * *Már.* 13:21. *Luk.* 21:8. ʏ *Luk.* 17:21.

Imé a'puſztában vagyon; ne menjetek-
ki. Imé a' rejtek házakban; ne higyétek.
27 Mert miként a'villámás kijö Napke-
letröl, és megtetſzik Napnyugatrais, úgy
léſzen az embernek Fiának eljöveteleis.
28 Mert valaholott lejénd a' ‡dög,
oda gyülnek a'ſaskeſelyük.
29 Mindjáráſt †pedig azoknak a' na-
poknak nyomorúságoknak utánna a' Nap
meghomályoſodik, és a' Hóld nem fén-
lik, a' tsillagok lehúllanak az égröl, és az
egeknek hatalmaſſági megháborodnak.
30 Akkor megtetſzik az embernek Fiá-
nak jele az égben, és akkor a'földnek
minden nemzetségi *ſirnak, és meglát-
ják az embernek Fiát eljöni az égnek fel-
höjében, nagy hatalommal és ditsöség-
gel.
31 Es *ö* elküldi az ö Angyalit ⋆trom-
bitának hatalmas ſzavával, és az ö válaſz-
tottit egybegyüjtik a' négy ſzelekröl, az
egeknek egyik végektöl fogva a'máſik vé-
gekig.
32 A'fige-fáról pedig vegyetek példát:
mikor az ö ága gyenge, és levelezik;
tudjátok hogy közel vagyon a'nyár.
33 Azonképen tiis mikor mind ezeket
látándjátok, tudjátok hogy közel vagyon
a'*Chriſtus*, *és tsak* az ajtó elött.
34 Bizony mondom néktek, hogy el
nem múlik e' moſtani egy nemzet, mig-
nem mind ezek megléſznek.
35 Az ég és a' föld elmúlnak:ʸ de az én
beſzédim ſemmiképen el nem múlnak.
36 Ama' napot pedig és órát ſenki
nem tudja, még a'mennyei Angyalokis;
hanem tsak az én Atyám egyedül.
37 Minémü *vala* pedig ‡a' Nóénak
ideje, ollyan léſzen az embernek Fiának
eljövetelé*nekis ideje*.
38 Mert mint az Özönviz elött való na-
pokban,éſznek és iſznak vala, házaſodnak
vala és házaſitják vala leányikat mind a'
napig, melly nap béméne Nóé a'Bárkába.
39 Es nem tudhaták-meg az özönvizet
míg-nem eljött vólna, és mindeneket el-
törlött vólna; úgy léſzen az embernek
Fiának eljöveteleis.
40 Akkor †ketten léſznek a' mezön: az
egyik elragadtatik, a' máſik elhagyatik.
41 Két örlö aſzſzonyi-állatok léſznek a'
malomban: az egyik elragadtatik, a' má-
ſik elhagyatik.

‡*Iób.* 39:33. †*Eſa.* 13:10. **Iel.* 1:7. ⋆1 *Kór.* 15:12. 1 *Teſſ.* 4:16. ʸ*Márk* 13:31. ‡1 *Mós.* 6:5. *és* 7:8. †*Luk.* 17:34.

42 Vigyázzatok ‡azért, mert nem
tudjátok melly órában jö-el a' ti Uratok.
43 Azt pedig megtudjátok, †hogy ha
a'háznak gazdája megtudhatná az éjtſza-
kának mellyik réſzén jö-el a'lopó; vigyáz-
na, és nem hagyná megáſni az ö házát:
44 Azért tiis legyetek kéſzek, mert
a'melly órában nem gondolnátok, abban
jö-el az embernek Fia.
45 *Kitsoda azért hiv és bölts ſzolga,
kit az Ur Gondviſelövé tött az ö háza-
népén, hogy azoknak eledelt adjon al-
kalmatos idöben?
46 Bóldog ſzolga az, a'kit az ö Ura ta-
lál az ö tiſzti ſzerint tselekedni, mikoron
haza jövénd.
47 Bizony mondom néktek, hogy
minden jóſzágán Gondviſelövé téſzi azt.
48 Hogyha pedig ama' gonoſz ſzolga
ezt gondolándja az ö ſzivében: Elhalaſzt-
ja még az én Uram a'haza jövetelt.
49 Es kezdéndi verni az ö ſzolga-tár-
ſait, és a' réſzegesekkel kezd enni 's inni.
50 Megjö annak a' ſzolgának Ura a'
melly napon nem várja, és a'melly órá-
ban nem gondolja.
51 Es elſzakaſztja azt, és a' képmútató
ſzolgák közzé ſzámlálja; ⋆ott léſzen ſirás
és fog tsikorgatás.

XXV. RESZ.

A' tiz ſzüzekröl: a'ſzolgáknak kiadott tálentomokról: és az utólsó itéletröl.

1 AKkor haſonló léſzen a' mennyek-
nek orſzága a' tiz ſzüzekhez, kik
az ö lámpáſokat kezekbe vévén,
a'völegénynek eleibe menének.
2 Az öte pedig eſzes vala,az öte bolond.
3 A'kik bolondok valának, mikor az
ö lámpáſokat kezekbe vövék, nem vivé-
nek olajt magokkal.
4 Az eſzeſek pedig vittek vala olajt az
ö edényekben, az ö lámpáſokkal egybe.
5 Mikor pedig a'völegény kéſnék, el-
ſzunnyadának mindnyájan és elaluvának.
6 Ejfélkor pedig kiáltás lön: Ihon jö a'
völegény, menjetek-ki ö eleibe.
7 Akkor felkelének mind azok a' ſzü-
zek, és elkéſzíték az ö lámpáſokat.
8 A' bolond ſzüzek pedig mondának az
eſzeſeknek: Adjatok nékünk a' ti olajo-
tokból, mert a' mi lámpáſink elaluſznak.
9 Felelének pedig amaz eſzeſek, mond-
ván:

‡*Al.* 25:13. *Márk.* 13:33. †*Luk.* 12:39. 1*Teſſ.* 5:2. 2*Pét.* 3:10. *Iel.* 3:3 *és* 16:15. **Luk* 12:42. ⋆*Fell.* 8:12. *Al.* 25:30. *Luk.* 13:28.

ván: *Nem adunk*, mert nétalám nékünk és néktek nem léſzen elég: Menjetek-el inkább azokhoz a'kik árúlják *az olajt*, és vegyetek magatoknak.
10 Es mikor mennének venni, eljöve a' völegény; és a'kik kéſzek valának, bémenének ö véle a' lakodalomba; és bézárlaték az ajtó.
11 Azután eljövének a' több ſzüzekis, kik ezt monnják vala: Uram, Uram, nyiſd-meg nékünk.
12 ‡Ö pedig felelvén monda; Bizony mondom néktek, nem eſmérlek titeket.
13 Vigyázzatok azért, †mert nem tudjátok ſem a'napját, ſem az óráját melylyen az embernek Fia eljö.
14 Mert **ßinte úgy vagyon*, mint *mikor* valamelly ember meſzſze földre akarván menni, elö-ſzólítá az ö ſzolgáit, és minden pénzét kezekbe adá.
15 Egynek ada öt tálentomot, másnak kettöt, harmadiknak pedig egyet, mindeniknek a' kereskedésben való értelme ſzerint, és azonnal elméne meſzſze földre.
16 Es elmenvén a'ki öt tálentomot vött vala, kereskedék azokkal és nyere más öt tálentomot.
17 Azonképen a'ki két *tálentom*ot vött vala, nyere az is más két *tálentom*ot.
18 A'ki pedig egy *tálentom*ot vött vala, elmenvén elásá azt a' földbe, és elrejté az ö Urának pénzét.
19 Sok idö múlva pedig megjöve a' ſzolgáknak Urok, és ſzámot vete azokkal.
20 Akkor elöjövén a'ki öt tálentomot vött vala, hoza más öt tálentomot, ezt mondván: Uram, énnékem öt tálentomot adtál vólt, ímé más öt tálentomot nyertem azokon.
21 Monda pedig néki az ö Ura*:* Jól *vagyon* jámbor és hiv ſzolgám; keveſen vóltál hiv, ſokra bizlak ezután; menjbé a' te Uradnak örömébe.
22 Elöjövén azis a'ki két tálentomot vött vala, monda*:* Uram, két tálentomot adtál vala nékem, ímé két télentomot nyertem azokon.
23 Es mõda néki az ö Ura: Jól *vagyõ* jó és hiv ſzolgám: keveſen vóltál hiv, ſokra bizlak ezután; menj-bé a'te Urad örömébe.
24 Elöjövén azis a'ki egy tálentomot vött vala, monda: Uram, tudtam hogy kegyetlen ember vagy te, ki ottis aratſz a'hol nem vetettél, és a'hol nem vetettél ottis takarſz.

‡*Fel.* 7:23. †*Fel.* 24:42. **Luk.* 19:12.

25 Azért félvén *te töled*, elmentem és eláſtam a' te tálentomodat a' földbe; ihon a' te pénzed megvagyon.
26 Felelvén pedig az ö Ura, monda néki; Gonoſz és reſt ſzolga, tudtad hogy ottis aratok a'hol nem vetettem, és ottis takarok a'hol nem vetettem.
27 Kellett vólna azért az én pénzemet a' pénz váltóknak adnod, és én meg jövén nyereséggel vöttem vólna el az én pénzemet.
28 Vegyétek-el azért ö töle az *egy* tálentomot, és adjátok annak a'kinek tíz tálentoma vagyon.
29 ‡(Mert mindennek a'kinek vagyon, adatik, és megſzaporíttatik; a'kinek pedig nints, a'mije vagyonis, elvétetik ö töle.)
30 Es a' haſzontalan ſzólgát veſsétek a' külsö ſetétségre; †ott léſzen ſirás és fogaknak tsikorgatások.
31 Mikoron pedig eljövénd az embernek Fia az ö ditsöségével, és mind a' ſzent Angyalok ö véle, akkor ül az ö ditsöségének királyi ſzékiben:
32 Es gyüjtetnek ö eleibe minden népek, és *elválaſztja öket egy máſtól, mint a'páſztor elválaſztja a'juhokat a'ketskéktöl.
33 Es állatja a' juhokat jóbb-keze felöl, a' ketskéket pedig bal-keze felöl.
34 Akkor ezt mondja a'Király azoknak a'kik az ö jóbb-keze felöl *léßnek*: Jertek-el én Atyámnak áldottai, bírjátok az orſzágot, melly megkéſzíttetett néktek e' világ fundamentomának felvettetéſe elött.
35 Mert éheztem, és ennem adtatok; ſzomjúhoztam, és innom adtatok; útonjáró vóltam, és béfogadtatok engemet.
36 Mezítelen *vóltam*, és megruháztatok engemet: beteg vóltam, és meglátogattatok engemet: fogoly vóltam, és én hozzám jöttetek.
37 Akkor felelnek néki az igazak, ezt mondván: Uram, mikor láttuk hogy éheztél vólna, és tápláltunk vólna tégedet, vagy hogy ſzomjúhoztál vólna, és innod adtunk vólna?
38 Mikor láttuk pedig hogy úton-járó vóltál vólna, és házunkba fogadtunk vólna tégedet? vagy hogy mezítelen vóltál vólna és megruháztunk vólna?
39 Vagy mikor láttunk téged betegen, vagy tömlötzben, hogy te hozzád mentünk vólna?
40 Es felelvén a' Király ezt mondja

‡*Fel.* 13:12. †*Fel.* 8:12. **Ez.* 34:17. **Ez.* 18:7.

nékiek: Bizony mondom néktek, ‡ a'mit
tselekedtetek egygyel ez én kitsíny atyám-
fiai közzül, én magammal tselekedtétek.
41 Akkor ſzól azoknakis kik az ö bal-
keze felöl *léſznek, illyen módon:* Atkoztak
† menjetek-el én tölem az örök tüzre,
melly kéſzíttetett az Ördögnek és az ö
Angyalinak.
42 Mert éheztem, és nem adtatok en-
nem: ſzomjúhoztam, és nem adtatok innõ.
43 Uton-járó vóltam, és nem fogadta-
tok-bé engemet: mezítelen *vóltam*, és
meg nem ruháztatok engemet: beteg
vóltam, tömlötzben *vóltam*, és meg nem
látogattatok engemet.
44 Akkor azokis felelnek néki, ezt
mondván: Uram, mikor láttunk téged éhez-
ni, vagy ſzomjúhozni, vagy úton járni,
vagy mezítelenen, vagy betegen, vagy a'
tömlöztbẽ, és nẽ ſzolgáltunk vólna néked?
45 Akkor felel önékiek, ezt mondván:
Bizony mondom néktek, mivelhogy *eze-
ket* nem miveltétek egygyel ez én kitsí-
nyeim közzül, én velem nem miveltétek.
46 * Es elmennek ezek az örök gyötre-
lemre; az igazak pedig az örök életre.

XXVI. RESZ.

A' Chriſtus ſzenvedéſi elött lött dolgok.

1 ES mikor mind * ezeket a'beſzédeket
elvégezte vólna Jéſus, monda az ö
tanítványinak:
2 Tudjátok hogy két nap elmúlva a'
Husvétnek innepe léſzen, és az ember-
nek Fia elárúltatik hogy megfeſzítteſſék.
3 Akkor ᵞ egybe gyülének a' Papi fe-
jedelmek, az Irástudók és a'népnek Vé-
nei a'Fö Papnak házába, ki Kajafásnak
mondatik vala.
4 Es egyenlöképen tanátsot tartának,
hogy Jéſuſt álnoksággal megfognák és
megölnék.
5 De ezt mondják vala: Ne *miveljük*
az Innepen, hogy a'nép között ne lé-
gyen támadás.
6 Es ‡ mikor Jéſus vólna Betániában
a' poklos Simon házában.
7 Ment vala ö hozzája egy aſzſzonyi-állat,
kinél vala drága kenetnek alabáſtrom*ból
tſinált ſzelentzéje*, és töltötte vala az ö fe-
jére, mikor *ö az aſztalhoz* leült vólna.
8 *Azt* látván pedig az ö tanítványi
megharagvának, ezt mondván: Mire va-
ló ez haſzontalan tékozlás?

‡ *Péld.* 19:17. † *Fell.* 7. 23. * *Dán.* 12:2. *Ián.* 5:29. * *Már.* 14:1. *Luk.* 22:1. ᵞ *Ián.* 11:47. ‡ *Már.* 14:3. *Ián.* 11:2. *és* 12:3.

9 Mert eladhatták vólna nagy árron e'
kenetet, és adhatták vólna a'ſzegényeknek
10 Mikor pedig ezt eſzébe vötte vólna
Jéſus, monda nékiek: Miért háborgat-
játok ez aſzſzonyi-állatot? mert jó tsele-
kedetet tselekedett én velem.
11 Mert ‡ ſzegények mindenkor léſz-
nek veletek: de én nem mindenkor lé-
ſzek veletek.
12 Mert hogy ez e'kenetet töltötte az
én teſtemre, az én temetéſemre nézve
mivelte.
13 Bizony mondom néktek, Valaho-
lott ez egéſz világon prédikáltatik az E-
vangyéliom, a'mit ez én velem tseleke-
dék azis hirdettetik az ö emlekezetiért.
14 Akkor † elmenvén egy a'tizenkét ta-
nítványok közzül, ki mondatik vala Is-
káriótes Júdásnak, a'Papi fejedelmekhez:
15 Monda nékiek: Mit akartok énné-
kem adni, és én ötet néktek kezetekbe
adom? ök pedig rendelének néki har-
mintz ezüſt *pénzt*.
16 Az idötöl fogva keres vala alkalma-
toſſágot *Iúdás*, hogy ötet elárúlná.
17 A' * pogátsás innepnek pedig elsö
*napj*án, menének a'tanítványok Jéſushoz,
ezt mondván nékie; Hol akarod hogy
megkéſzítsük néked ételedre a' Husvéti bá-
rányt?
18 Ö pedig monda: menjetek-el a'vá-
rosba egy emberhez, és *ezt* mondjátok
nékie: A'Meſter ezt mondja: Az én idöm
közel vagyon: te nálad éſzem-meg a'
Husvéti bárányt az én tanítványimmal.
19 Es akképen tselekedének a' tanítvá-
nyok a'mint megparantsolta vala nékiek
Jéſus; és megkéſzíték a'Huſvéti bárányt.
20 Es * mikoron eſtve vólna, letelepe-
dék a'tizenkét *tanítvány*okkal.
21 Es mikoron ennének, monda: Bi-
zony mondom néktek, ti közzületek egy
elárúl engemet.
22 Es felette igen megſzomorodván
kezdék egyenként néki mondani: En va-
gyoké *az* Uram?
23 Ö pedig felelvén monda; A'ki én
velem együtt mártja kezét a'tálba, az
árúl-el engemet.
24 Az embernek Fia jóllehet elmégyen,
a'mint meg vagyon irva ö felöle: de jaj
annak az embernek, a'ki által az ember-
nek Fia elárúltatik; jóbb vólt vólna an-
nak

‡ 5 *Mós.* 15:11. † *Már.* 14:10. *Luk.* 22:4. * *Már.* 14:12. *Luk.* 22:7. * *Már.* 14:17.

nak az embernek ha nem ſzületett vólna.
25 Felelvén pedig Júdás, a'ki ötet el
akarja vala árúlni, monda: En vagyoké
az, Meſter? Monda nékie: Te mondád.
26 Es ‡ mikor ennének: Vövé Jéſus a'
kenyeret, és mikor hálákat adott vólna
megſzegé, és adá az ö tanítványinak, 's
mõda: Vegyétek, egyétek, ez az én teſtem.
27 Es mikor a' pohárt vette vólna és
hálákat adott vólna, adá nékiek mond-
ván: Igyatok ebböl mindnyájan:
28 Mert ez én vérem, melly új Teſta-
mentomnak vére: melly ſokaknak bü-
nöknek botsánatjára kiontatik.
29 Mondom pedig néktek, hogy nem
iſzom ez idötöl fogva e'ſzölö-tökének gyü-
möltsében, mind a'napiglan, mellyen ti vé-
letek újat iſzom az én Atyám orſzágában.
30 Es mikor ditséretet éneklettek vól-
na, kimenének az Olaj-fáknak hegyére.
31 Akkor † monda nékiek Jéſus: Mind-
nyájan ti ez éjtſzakán megbotránkoztok én
bennem: mert meg vagyon irva: * Meg-
verem a'páſztort, és elſzéledeznek a'nyáj-
nak juhai.
32 Minekutánna * pedig feltámadán-
dok, elölvéſzlek titeket Galileában.
33 Felelvén pedig Péter, monda néki:
Ha mindnyájan megbotránkoznakis te ben-
ned, én ſoha meg nem botránkozom.
34 Monda néki Jéſus: ˠ Bizony mon-
dom néked, ez éjtſzakán minekelötte a'ka-
kas ſzólna, háromſzor megtagadſz engemet.
35 Mõda néki Péter: Ha meg kellis veled
halnom, meg nem tagadlak téged. Haſon-
latosképen ſzólának a'több tanitványokis.
36 Akkor ‡ méne Jéſus ö vélek a' falu-
ba, melly Gethſemánénak hivatik: és mon-
da a'tanitványoknak: Üljetek-le itt addig
míg elmégyek, és amott imádkozom.
37 Es maga mellé vévén Pétert és a'
Zebedéusnak két fiait, ſzomorkodni kez-
de, és felette igen gyötrödni.
38 Akkor monda nékiek Jéſus: Min-
den felöl ſzomorú az én lelkem halálig:
maradjatok itt, és vigyázzatok én velem.
39 Es egy kevéſſé elömenvén, artzal le-
esék, könyörögvén és ezt mondván: En
Atyám, ha lehetséges, múljék-el e'pohár
én tölem: mindazáltal nem úgy légyen
mint én akarom, hanem a'mint te.
40 Akkor méne a'tanítványokhoz, és
találá öket aluva, és monda Péternek: Igy

‡*Már.* 14:22. *Lu.*22:17. 1*Kór.* 11:24. †*Már.* 14:27. **Zak.* 13:7. *Ián.*16:32. **Már.* 14:28. *és* 16:7. ˠ *Ián.* 13:38. ‡*Lu.* 22:39. *Iá.* 18:1.

nem vigyázhattatoké én velem egy óráig?
41 Vigyázzatok és imádkozzatok, hogy
késértetbe ne eſſetek: *mert* jóllehet a'lélek
kéſz, de a' teſt erötlen.
42 Iſmét elméne máſodſzoris, és kö-
nyörge, mondván: En Atyám ha el nem
múlhatik én tölem e'pohár, hogy meg ne
innám azt, légyen a'te akaratod.
43 Es mikor megtért vólna, találá öket
iſmét aluva, mert az ö ſzemeik megnehe-
zedtenek vala.
44 Es nékiek békét hagyván iſmét el-
méne, és imádkozék harmadſzoris azon
beſzéddel ſzólván.
45 Akkor méne az ö tanítványihoz és
monda nékiek: Alugyatok immár és nyu-
godjatok: Imé elközelget az óra, és az em-
bernek Fia adatik a'bünösöknek kezekbe.
46 Keljetek-fel, menjünk-el: Imé el-
közelget a'ki engemet elárúl.
47 Es mikor ezeket ſzólaná, ímé ‡ Jú-
dás egy a'tizenkettö közzül eljöve, és
ö véle együtt ſok nép, fegyverekkel és
fuſtélyokkal, *kik* a'Papi fejedelmektöl, és
a' népnek Véneitöl *botsáttattak vala*.
48 A'ki pedig ötet elárúlta vala, adott
vala nékiek jelt, ezt mondván: Valakit
én megtsókolándok az a' *Iéſus*, megtart-
sátok azt.
49 Annakokáért mihelyt Jéſushoz ju-
tott vólna, monda *néki*: Egéſſéggel Me-
ſter: Es megtsókolá ötet.
50 Jéſus pedig monda néki: Barátom
miért jöttél? Akkor járúlának és kezei-
ket Jéſusra vetvén megfogák ötet.
51 Es ímé egy azok közzül kik Jéſuſ-
ſal *valának*, kezét nyújtván kivoná az ö
ſzablyáját; és mikor a'fö Papnak ſzolgájá-
hoz vágott vólna, elvágá az egyik fülét.
52 Akkor monda annak Jéſus: Tedd-
el a'te ſzablyádat helyére; † mert valakik
fegyvert fognak, fegyverrel kell veſzniek.
53 Avagy gondolodé hogy én nem
kérhetném az én Atyámat, hogy moſtan
ide én mellém adna többeket tizenkét
ſereg Angyaloknál?
54 De mimódon * telnének-bé az Irá-
ſok, hogy igy kell lenni?
55 Az órában monda Jéſus a'ſereg-
nek: Mint egy latorra úgy jöttetek fegy-
verekkel és fuſtélyokkal, hogy megfog-
nátok engemet, *maga* minden napon ti
nálatok ültem tanítván a'Templomban,
és nem fogtatok-meg engemet.

‡*Már.* 14:43. † 1 *Mós.* 9:6. **Eſa.* 53:1.

56 Mind ez pedig lött hogy bételnének a'Prófétáknak Iráſaik: Akkor mind az ö tanítványi elhagyván ötet, elfutának.

57 Amazok pedig megfogván Jéſuſt vivék Kajafáshoz a'fö Paphoz, holott az Iráſtudók, és a'Vének egybegyültek vala.

58 Péter pedig követi vala ötet távól mind a'fö Papnak házáig, és bémenvén, ül vala a' ſzolgákkal, hogy látná végét.

59 A' Papi fejedelmek pedig és a' Vének, és mind az egéſz gyülekezet kereſnek vala hamis bizonyságot Jéſus ellen, hogy ötet megölnék.

60 Es nem találának: Es noha ſok hamis tanúk jöttek vólna elö; mindazáltal ugyan nem találának. Utólſzor pedig két hamis tanúk elöjövén,

61 Mondának: Ez ezt mondotta: ‡ Elronthatom az Iſtennek Templomát, és harmad napra megépíthetem azt.

62 Es felkelvén a'fö Pap, monda néki: Semmit nem felelſzé? mitsoda a'mit te ellened ezek vallanak?

63 † Jéſus pedig hallgat vala: Es felelvén a'fö Pap monda néki: Az élö Iſtenre kénſzerítelek tégedet, hogy mondd-meg minékünk, ha te vagyé ama' Chriſtus, az Iſtennek Fia.

64 Monda nékie Jéſus: Te mondád: Söt annakfelette mondom néktek, * Ez idönek utánna meglátjátok az embernek Fiát ülni az Iſtennek hatalmas jóbja felöl, és eljöni az égnek felhöiben.

65 Akkor a' fö Pap megſzakaſztá a' maga ruháit, és monda: Káromláſt ſzóla; mit téſzünk több bizonyságokkal? ímé moſt halljátok az ö káromlását.

66 Mint tetſzik néktek? Amazok pedig felelvén mondának; Méltó halálra.

67 Akkor * pökdösének az ö ortzájára, és ötet artzúl tsapdosák, némellyek pedig páltzákkal verék ötet.

68 Ezt mondván: Mondd-meg nékünk Chriſte, kitsoda vere tégedet.

69 Péter ˣ pedig ül vala kivül a'palotában, és méne ö hozzája egy ſzolgáló leányka, ezt mondván: Teis a' Galileabéli Jéſuſſal valál.

70 Ö pedig megtagadá mindenek hallására, mondván: Nem tudom mit mondaſz.

71 Es mikor kimenne Péter a'tornátzba, látá ötet más egy *leányzó*, és monda azoknak a'kik ott *valának*: Imezis a'Názáretbéli Jéſuſſal vala.

72 Akkor iſmét megtagadá ötet esküvéſſel, *mondván*: Nem eſmértem az embert.

73 Egy kevés idö múlva pedig, a'kik ott állanak vala, elöjövének és mondának Péternek. Bizony teis ö közzülök való vagy, mert a' te ſzódis megjelent tégedet.

74 Akkor kezdé magát átkozni, és kezde eskünni, hogy nem eſmérte vólna az embert: és a'kakas azonnal megſzólala.

75 Akkor megemlekezék Péter a' Jéſuſnak beſzédiröl, ki megmondotta vala néki: Minekelötte a'kakas ſzólna, háromſzor megtagadſz engemet. Es kimenvén, nagy keſerveſen ſira.

XXVII. RESZ.

A' Chriſtus ſzenvedéſének, halálának és eltemettetésének hiſtóriája.

1 ES ‡ reggel tanátsot tartának mind a' Papi fejedelmek, és a'nép Vénei Jéſus ellen, hogy ötet megölnék.

2 Es ötet kötözve elvivék, és adák kezébe Pontzius Pilátuſnak a'Tiſztartónak.

3 Akkor Júdás, ki ötet elárúlta vala, látván hogy ötet halálra kárhoztatták vólna, megbánván *dolgát*, viſzſzavivé a' harmintz ezüſt *pénzt* a' Papi fejedelmeknek és a' Véneknek.

4 Ezt mondván: Vétkeztem hogy elárúltam az ártatlan vért. Es ök mondának: Mit gondolunk mi azzal? ám te láſsad.

5 Ö pedig elvetvén az ezüſt pénzeket a' Templomban, † félfelé méne, és felakaſztá magát.

6 A'Papi fejedelmek pedig azokat az ezüſt *pén*zeket felvévén mondának: Nem ſzabad ezt a' Templom kintse közzé tennünk, mert vérnek árra.

7 Es tanátsot tartván róla, megvövék azon a' fazekaſnak ama' mezejét, a' jövevény embereknek temetéſekre.

8 Annakokáért hivattatott az a'mezö * vérnek mezejének mind e' mai napig.

9 (Akkor telék-bé a'mit mondott vólt Jérémiás Próféta, ezt mondván: * Es vövék a' harmintz ezüſt *pén*zeket, a' megbetsültetettnek árrát, ki megbetsültetett az Izrael fiaitól.

10 Es adák azokat a' fazekaſnak mezej*ének megvételé*re, a'mint az UR rendelte vólt énnékem.)

11 Jéſus bedig álla a'Tiſztartó eleibe; és megkérdé ötet a' Tiſzttartó, ezt mondván: Te vagyé a' Sidóknak Királyok?

Es

‡ *Ián.* 2:19. † *Eſa.* 53:7. * *Fell.* 16:27. *és* 24. 30. 31. * *Eſa.* 50:6. ˣ *Márk.* 14:66.

‡ *Már.* 15 : 1. *Luk.* 22 : 66. *Ián.* 18 : 28. † *Tsel.* 1 : 18. * *Tsel.* 1 : 19. * *Zak.* 11 : 13.

Es monda nékie Jéſus: Te mondod.
12 Es mikoron ö vádoltatnék a'Papi
fejedelmektöl, és a' Vénektöl, ‡ ſemmit
nem felele.
13 Akkor monda nékie Pilátus: Nem
hallodé, melly ſok tanúbizonyságot
téſznek te ellened?
14 Es nem felele nékie egy beſzédére-
is, úgyannyira hogy igen álmélkodnék
azon a' Tiſzttartó.
15 A'Tiſzttartó † pedig ſzokott vala az
Innepen elbotsátani egy foglyot a'köſ-
ség *kedvé*ért, a'kit ök kivántanak.
16 Vala pedig akkor nékik egy fö fog-
lyok, ki Barabbáſnak neveztetik vala.
17 Mikor azért a'köſség egybegyült
vólna, monda nékiek Pilátus: Mellyiket
akarjátok hogy elbotsáſſam néktek, Ba-
rabbáſté, vagy Jéſuſt, ki mondatik Chri-
ſtuſnak?
18 Mert jól tudja vala, hogy irégység-
böl adták vólna ötet kézbe.
19 Es mikoron ö a'törvénytévő ſzékbe
ült vólna, külde ö hozzája az ö felesége,
ezt izenvén néki: Ne avaſd magadat ez
igaz *ember*nek dolgához; mert én ſokat
ſzenvedtem ma álmomban ö miatta.
20 * A'Papi fejedelmek pedig és a'Vé-
nek adák tanátsúl a'köſségnek, hogy Ba-
rabbáſtt kérnék-meg, és Jéſuſt elveſztenék.
21 Felelvén pedig a'Tiſzttartó monda
nékiek: Mellyiket akarjátok a' kettö köz-
zül hogy elbotsáſſam tinéktek? *Es* ök
mondának; Barabbáſt.
22 Monda nékiek Pilátus: Mit miveljek
tehát Jéſuſſal, ki mondatik Chriſtuſ-
nak? Mondának néki mindnyájan: Fe-
ſzíttesſék-meg.
23 A'Tiſzttartó pedig monda: De mitso-
da gonoſzt tött? De azok annál inkább
kiáltnak vala, mondván: Feſzíttesſék-meg.
24 Látván pedig Pilátus, hogy ſem-
mit nem haſznál na az ö beſzéde, hanem
annál nagyobb háborúság lenne, vizet
hozatván megmosá az ö kezeit a'köſség
elött, ezt mondván: Artatlan vagyok én
ez igaz *ember*nek vérétöl; ám ti láſsátok.
25 Es felelvén az egéſz köſség monda:
Az ö vére mi rajtunk és a'mi fiainkon.
26 * Akkor elbotsátá nékiek Barab-
báſt, Jéſuſt pedig megoſtoroztatván, kéz-
be adá hogy megfeſzíttetnék.
27 Akkor a'Tiſzttartónak vitézi mikor
Jeſuſt kivitték vólna a'palotába, ö hozzá
gyüjték az egéſz ſereget.
28 Es mikor levetkeztették vólna ötet,
adának ö reája veres paláſtot.
29 Es tövisböl tsináltt koronát tönek
az ö fejébe, és nád ſzálat az ö jobb kezé-
be, és térdet hajtván ö elötte, tsúfolják
vala ötet, ezt mondván: Egéſséggel Si-
dóknak Királyok.
30 Es mikoron ötet megpökdöſték vól-
na, a'nád ſzálat kezéböl kivévén, verik
vala *azzal* az ö fejét.
31 Es mikor *eléggé* tsúfolták vólna, le-
vetkeztették a' *veres* paláſtból, és az ö ma-
ga ruháiba felöltöztették, és elvivék ötet
hogy megfeſzítenék.
32 Mikoron ‡ pedig *oda* kimennének,
találának egy Czirénébéli embert, kinek
neve Simon vala, azt kénſzeríték hogy
az ö kereſzt-fáját elvinné.
33 Es mikoron jutottak vólna a'helyre
melly Golgotának, az-az, kaponyának
helyének mondatik vala.
34 ‡ Adának néki innia etzetet méreg-
gel megegyelítve; és mikor megkóſtolta
vólna, nem akara innia.
35 Minekutánna * pedig megfeſzíték
ötet, megoſzták az ö ruháit, ſorſot vetvén
azokra, hogy bételnék a'Próféta mondáſa:
* Megoſzták magok közt az én ruháimat, és
az én köntösömre ſorſot vetének.
36 Es a'kik ott ülnek vala, vigyáznak
vala ö reája.
37 Es az ö feje felibe feltövék irva ˠ az
ö halálának okát: EZ A' JESUS, A'
SIDOKNAK KIRÁLYOK.
38 Akkor feſzítének-meg ö véle együtt
két latrot, egyiket jóbb-keze felöl, a'
máſikat bal-keze felöl.
39 A' kik pedig ö mellöle elmúlnak va-
la ‡ ſzidalmazzák vala ötet, az ö fejeket
hajtogatván rajta.
40 Es ezt mondván: Te ki az *Iſten*
Templomát elrontod, és harmad napra
megépíted, ſzabadítsd-meg magadat; ha
Iſten Fia vagy, ſzállj-le a'kereſzt-fáról.
41 Haſonlatosképen a' Papi fejedel-
mekis tsúfolván ötet az Iráſtudókkal és a'
Vénekkel, ezt mondják vala:
42 Egyebeket megtartott, ö magát nem
tarthatja meg; ha Izrael Királya, ſzálljon le
moſt a'kereſzt-fáról, és hiſzünk nékie.

‡ *Fel*.26:63. *Mar*.15:5. † *Már*. 15:6. *Lu*. 23:17. *Ián*. 18:39. * *Már*. 15:15. *Lu*.23:18. *Ián*. 18:40. *Tsel*.3:14. * *Már*.15:15. *Ián*.19:1.

‡ *Már*.15:21. † *Már*. 15:22. *Luk*. 25:33. *Ián*. 19:17. * *Már*. 15:23. * *Sólt*.22:19. ˠ *Luk*.23:38. *Ián*. 9:19. ‡ *Sólt*. 22:8. † *Fel*. 26:61.

43 ‡ Bizott az Istenben, szabadítsa-meg most ötet, ha kedvelli ötet; mert ezt mondotta: Istennek Fia vagyok.

44 A'latrokis pedig a'kik ö véle megfeszíttettek vala, ugyan azont hányják vala szemére.

45 Hat órától fogva pedig setétség lön mind az egész tartományban, mind kilentz órakorig.

46 Kilentz órakor pedig felkiálta Jésus nagy szóval, ezt mondván: † Eli Eli, lama-sabaktáni? az-az, En Istenem, én Istenem, miért hagyál-el engemet?

47 Némellyek pedig azok közzül kik ott állanak vala, mikor ezt hallották vólna, ezt mondják vala: Illyést hivja ez.

48 Es azonnal egy ö közzülök oda futamodván mikor egy spongyiát megtöltött vólna *etzettel, és valami nád szálra függesztette vólna, adá nékie hogy innék.

49 A' többi pedig ezt mondják vala: Hadd-el, lássuk ha eljöé Illyés, hogy megszabadítsa ötet.

50 Jésus pedig mikor viszontag ⋆ kiáltott vólna nagy fel-szóval, kibotsátá lelkét.

51 Es ímé a' Templomnak ˠ kárpitja ketté hasada a' felitöl fogva mind az alsó részéig, és a' föld megindúla, és a' kösziklák megrepedezének.

52 Es a' koporsók megnyilatkozának, és sok szenteknek testek, kik elaluttak vala, feltámadának.

53 Kik a'koporsókból kijövén Jésusnak feltámadása után, bémentek a'szent városba, és megjelentenek sokaknak.

54 A'Százados pedig, és a'kik ö véle valának örizvén Jésust, mikor látták vólna a' föld indúlást, és azokat a'mellyek löttek vala, igen megrémülének, mondván: Bizony Istennek Fia vala ez.

55 Valának pedig ott sok asszonyi-állatok kik távól nézik vala *ezeket*, kik követték vala Jésust Galileából, és szolgálnak vala néki.

56 Kik között vala Mária Magdaléna, és Mária Jakabnak és Jósénak annyok, és a' Zebedéus fiainak annyok.

57 Mikor pedig ‡ immár estve vólna, eljöve egy gazdag ember, ki Arimathiából való vala, kinek neve Jósef vala, kiis Jésusnak tanítványa vala.

58 Az hozzája méne Pilátushoz, és megkéré Jésusnak testét: és parantsola Pilátus, hogy megadnák az ö testét.

‡ *Sólt.* 22:9. † *Sólt.* 22:2. * *Sólt* 69:22. ⋆ *Luk.* 23:46. ˠ 2 *Chr.* 3:14. ‡ *Ján.* 19:38.

59 Es Jósef mikor a'*Jésus* testét levötte vólna, bétakará azt tiszta gyóltsba.

60 Es helyhezteté az ö új koporsójába, mellyet kösziklából vágatott vala ki; és nagy követ tévén a'koporsó szájára, elméne.

61 Ott vala pedig Mária Magdaléna, és a'másik Mária, kik ülnek vala a' koporsó ellenébe.

62 Másod nap pedig, melly a' Husvétre készülö nap után vala, gyülének a'Papi fejedelmek, és a'Fariséusok Pilátushoz.

63 Ezt mondván: Uram, emlekezünk róla, hogy ama' hitetö még éltében megmondotta; Harmad nap feltámadok.

64 Parantsold-meg azért hogy örizzék a'koporsót harmad napig; hogy valamimódon el ne jöjjenek az ö tanitványi éjtszakán és ellopják ötet, és ezt mondják a' kösségnek: Feltámadott a'halálból; és az utólsó tévelygés gonoszb lészen az elsönél.

65 Monda nékiek Pilátus: Vagynak örizetre való vitézitek; menjetek-el, és öriztessétek a'mint tudjátok.

66 Azok pedig elmenvén megerösíték a' koporsót, a' követ megpetsételvén, és örizöket vetvén melléje.

XXVIII. RESZ.

Christus feltámadása, 's mennybe menetele.

1 A' Szombatnak ‡ pedig végén, mikor vírradna a'hétnek elsö *nap*jára, elméne Mária Magdaléna, és a'másik Mária hogy meglátnák a'koporsót.

2 Es ímé nagy földindúlás lön: mert az UR Angyala mikor mennyböl leszállott vólna, és oda járúlt vólna, elvövé a'követ a'*koporsó* ajtajáról, és felül azõ ül vala.

3 Es vala az ö tekinteti mint egy villámás, és az ö ruhája fejér mint a'hó.

4 Az örizök pedig az ö töle való félelemnek miatta megrettenének, és ollyanok lönek mint a'hóltak.

5 Felelvén pedig az Angyal, monda az asszonyi-állatoknak: Ti ne féljetek, mert jól tudom hogy a' megfeszíttetett Jésust keresitek.

6 Nintsen itt; mert feltámadott a'mint megmondotta: Jöjjetek ide, lássátok a' helyet a'hol fekütt az Ur.

7 Es hamar elmenvén, mondjátok meg az ö tanítványinak, hogy ö feltámadott a' halálból: Es ímé elöttetek mégyen Galileába, ott meglátjátok; ímé megmondottam néktek.

8 Es

‡ *Már.* 16:2. *Luk.* 24:1. *Ján.* 20:1.

8 Es kijövén hamar a'koporsóból nagy
félelemmel és örömmel, futnak vala,
hogy megmondanák az ö tanítványinak.
9 Es mikor mennének, hogy megmon-
danák az ö tanítványinak, ‡ímé Jésus
eleikbe méne nékiek, ezt mondván: Egéſ-
ſéggel. Azok pedig járúlának és megfo-
gák az ö lábait, és térdre eſvén tiſztelék
ötet.
10 Akkor monda nékiek Jéſus: Ne
féljetek: menjetek-el, mondjátok-meg az
én atyámfiainak, hogy menjenek Galile-
ába, ott engemet meglátnak.
11 Es mikor ök elmentenek vólna,
ímé az örizök közzül némellyek bémené-
nek a'városba, és megbeſzéllék a'Papi fe-
jedelmeknek mind azokat a' mellyek löt-
tek vala.
12 Akkor azok öſzvegyülvén a' Vének-
kel egybe, és tanátsot tartván, ſok pénzt
adának a'vitézeknek.
13 Ezt mondván: Ezt mondjátok; Az
ö tanítványi jöttek-el éjtſzakán, és azok
lopták-el ötet,mikor mi elaluttunk vólna.
‡*Már*. 16:9. *Ján*. 20. 14.

14 Hogyha ezt meghallja a'Tiſzttartó,
mi elhitetjük véle, és titeket bátorságo-
ſokká téſzünk.
15 Azok pedig a'pénzt felvévén úgy
tselekedének a' mint öket megtanitották
vala: Es mind e'mai napiglan a'Sidóknál
elhirhedék e'beſzéd.
16 A' tizenegy tanítványok pedig el-
menének Galileába, a' hegyre a' hová
hagyta vala nékik Jéſus.
17 Es mikor látták vólna ötet, térdre
eſve imádák ötet; némellyek pedig ké-
telkednek vala.
18 Es *hozzájok* járúlván Jéſus, ſzóla
nékik mondván: ‡Tellyes hatalom ada-
tott nékem mennyen és földön.
19 Azért †elmenvén tanítsatok min-
den népeket, megkereſztelvén öket Atyá-
nak, Fiúnak, és Szent Léleknek nevébe.
20 Tanítván öket, hogy megtartsák
mind azokat, mellyeket én parantsoltam
néktek: Es ímé én ti veletek vagyok
minden napon e' világ végezetéig;
Amen.
‡*Fell*. 11:27. †*Már*. 16:15.

RENDI AZ O ES UJ TESTAMENTUM KÖNYVEINEK, ES AZOK MINT JEGYEZTESSENEK-FEL A' LEVELEK ALSO SZELIN ES EGYEBÜTT: HANY RESZEI LEGYENEK MINDEN KÖNYVNEK, ES HANYADIK LEVELEN KEZDESSENEK.

Az ó Teſtamentom Könyvei.

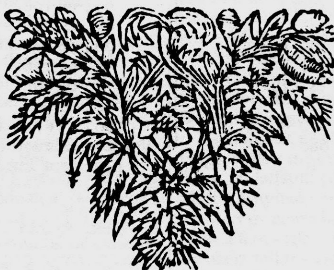
Az Uj Teſtamentom Könyvei.

Fellyebb *jelentetik ezzel:* Fel.
Alább *ezzel.* Al.

A' jegyek, mellyekkel e' Bibliában mútattatnak a' Sz. irásbéli helyek ímezek renddel:
‡ † * ★ ᵀ ha hol ez ötnél több kivántatik, ezek megelöl kezdetnek.

SZENT
DAVID
KIRALYNAK
és
PROFETANAK
SZAZ ÖTVEN
SOLTARI

A' FRANCZIAI Nótáknak és Verſeknek módjokra
MAGYAR Verſekre fordíttattak és rendeltettek,
Szentzi MOLNAR ALBERT
által.



Mellyek most ujjolag kinyomtattattak
M. TOTFALUSI
KIS MIKLOS
által
AMSTELODAMBAN,
MDCLXXXVI. eſztendöben.

Saved - How To become a Christian
how to be saved

A Christian is someone who believes the following

Steps to Take in order to become a true Christian, to be Saved & Have a real relationship & genuine experience with the real God

Read, understand, accept and believe the following verses from the Bible:

1. All men are sinners and fall short of God's perfect standard
Romans 3: 23 states that
For all have sinned, and come short of the glory of God;

2. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ.

Romans 6: 23 states
For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

3. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". But God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response of believing - of having faith - in Jesus Christ, that is what saves each of us.

Ephesians 2: 8-9 states
8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:
9 Not of works, lest any man should boast.

4.God did not wait for us to become perfect in order to accept or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.

Romans 5:8 states
But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

5. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.

John 3: 16 states
For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

6. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, you know for a

fact that you have been given Eternal Life.

I John 5: 13 states
These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

7. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.

I John 1: 9 states
If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.
If you believe these verses, or want to believe these verses, pray the following:
" Lord Jesus, I need you. Thank you for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and ask you

to save me from my sins and give me eternal life. Thank you for forgiving me of my sins and giving me eternal life. I receive you as my Savior and Lord. Please take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Help me to understand you, and to know you and to learn how to follow you. Free me from all of the things in my life that prevent me from following you. In the name of the one and only and true Jesus Christ I ask all these things now, Amen".

Does this prayer express your desire to know God and to want to know His love ? If you are sincere in praying this prayer, Jesus Christ comes into your heart and your life, just as He said he would.

It often takes courage to decide to become a Christian. It is the right decision to make, but It is difficult to fight against part of ourselves that wants to hang on, or to find against that part of our selves that has trouble changing. The good news is

that you do not need to change yourself. Just Cry out to God, pray and he will begin to change you. God does not expect you to become perfect before you come to Him. Not at all...this is why He sent Jesus...so that we would not have to become perfect before being able to know God.

Steps to take once you have asked Jesus to come into your life

Find the following passages in the Bible and begin to read them:

1. Read Psalm 23 (in the middle of the Old Testament - the 1st half of the Bible)
2. Read Psalm 91
3. Read the Books in the New Testament (in the Bible) of John, Romans & I John
4. Tell someone of your prayer and your seeking God. Share that with someone close to you.
5. Obtain some of the books on the list of books, and begin to read

them, so that you can understand more about God and how He works.
6. Pray, that is - just talk to and with God, thank Him for saving you, and tell him your
fears and concerns, and ask him for help and guidance.
7. email or tell someone about the great decision you have made today !!!

Does the "*being saved*" process only work for those who believe ?

For the person who is not yet saved, their understanding of 1) their state of sin and 2) God's personal love and care for them**, and His desire and ability to save them....is what enables anyone to become saved.**
So yes, the "being saved" process works only for those

who believe in Jesus Christ and Him only, and place their faith in Him and in His work done on the Cross.

...and if so , then how does believing save a person?

Believing saves a person because of what it allows God to do in the Heart and Soul of that person.

But it is not simply the fact of a "belief". The issue is not having "belief" but rather what we have a belief about.

IF a person believes in Salvation by Faith Alone in Jesus Christ (ask us by email if this is not clear), then That belief saves them. Why ? because they are magical ?
No, because of the sovereignty of God, *because of what God does to them, when they ask him into their heart & life.* When a person decides to place their faith in Jesus Christ and ask Him **to forgive them of**

their sins and invite Jesus Christ into their life & heart, this is what saves them – *because of* what God does for them at that moment in time.

At that moment in time when they sincerely believe and ask God to save them (as described above), God takes the life of that person, and in accordance with the will of that human, having requested God to save them from their sins through Jesus Christ – God takes that person's life and sins [all sins past, present and future], and allocates them to the category: of *"one of those people who Accepted the Free Gift of Eternal Salvation that God offers".*

From that point forward, their sins are no longer counted against them, because that is an account that is paid by the shed blood of Jesus Christ. And there is no person that could ever sin so much, that God's love would not be good enough for them, or that would somehow not be able to be covered by the penalty of

death that Jesus Christ paid the price for. (otherwise, sin would be more powerful than Jesus Christ – which is not true).

Sometimes, People have trouble believing in Jesus Christ because of two extremes:

First the extreme that they are *not* sinners (usually, this means that a person has not committed a "serious" sin, such as "murder", but God says that all sins separates us from God, even supposedly-small sins. We – as humans – tend to evaluate sin into more serious and less serious categories, because we do not understand just how serious "small" sin is).

Since we are all sinners, we all have a need for God, in order to have eternal salvation.

Second the extreme that they are *not good enough* for Jesus Christ to save them. This is basically done by those who reject the Free offer of Salvation by Christ Jesus because those people are -literally – unwilling

**to believe. After death, they will believe, but they can only chose Eternal Life BEFORE they die.
The fact is that all of us, are not good enough for Jesus Christ to save them. That is why Paul wrote in the Bible "For all have sinned, and come short of the glory of God" (Romans 3:23).**

Thankfully, that is not the end of the story, because he also wrote " For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord."(Romans 6: 23)

That Free offer of salvation is clarified in the following passage:

**John 3: 16 For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.
17 For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.**

Prayers that count

The prayers that God hears

We don't make the rules any more than you do. We just want to help others know how to reach God, and know that God cares about them personally.

The only prayers that make it to Heaven where God dwells are those prayers that are prayed directly to Him "through Jesus Christ" *or "in the name of Jesus Christ*".

God hears our prayers because we obey the method that God has established for us to be able to reach him. If we want Him to hear us, then we must use the methods that He has given us to communicate with Him.

And he explains - in the New Testament - what that method is: talking to God (praying) in accordance with God’s will - and coming to Him in the name of Jesus Christ. Here are some examples of that from the New Testament:

(Acts 3:6) Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.

(Acts 16:18) And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.

(Acts 9:27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.

(2 Cor 3:4) And such trust have we through Christ to God-ward: (i.e. toward God)

(Gal 4:7) Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.
(Eph 2:7) That in the ages to come he might show the exceeding [spiritual] riches of his grace in *his* kindness toward us through Christ Jesus.

(Phil 4:7) And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.

(Acts 4:2) Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.

(Rom 1:8) First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.

(Rom 6:11) Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin,

but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

(Rom 6:23) For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

(Rom 15:17) I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

(Rom 16:27) To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

(1 Pet 4:11) ...if any man minister, *let him do it* as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

(Gal 3:14) That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the [Holy] Spirit through faith.

(Titus 3:6) Which he shed on us abundantly through Jesus Christ our Saviour;

(Heb 13:21) Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom *be* glory for ever and ever. Amen.

Anyone who has questions is encouraged to contact us by email, with the address that is posted on our website.

Note for Foreign Language and International Readers & Users

Foreign Language Versions of the Introduction and Postcript/Afterword will be included (hopefully) in future editions.

Prayers for help to God

In MANY LANGUAGES

For YOU, for US, for your Family

Dear God,
Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them,
and that you protect them, and the work & ministry that they

are engaged in. I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in. Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who work on the website and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way. and I ask you to do these things
in the name of Jesus,
Amen,

========================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Hungarian

Hungary, Hungarian, Hungary Hungarian Maygar Prayer Jezus Krisztus Imadsag hoz Isten Hogyan viselkedni Imadkozik hoz tud hall az en m viselkedni kerdez ad segit szamomra

Hungarian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Hungarian Language

Beszélő -hoz Isten , a Alkotó -ból Világegyetem , a Lord :
1. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz imádkozik a dolog amit Vennem kell imádkozik
2. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz hisz ön és elfogad amit akrsz így csinálni életemmel , helyett én felemel az én -m saját akarat (szándék) fenti öné.
3. amit ön akar add nekem segít -hoz nem enged az én -m fél -ból ismeretlen -hoz válik a kifogás , vagy a alap értem nem -hoz szolgál you.

4. amit ön akar add nekem segít -hoz lát és -hoz megtanul hogyan viselkedni volna a szellemi erő Szükségem van (átmenő -a szó a Biblia) egy) részére a esemény előre és b betű) részére az én -m saját személyes szellemi utazás.

5. Amit ön Isten akar add nekem segít -hoz akar -hoz szolgál Ön több

6. Amit ön akar emlékeztet én -hoz -val beszél ön prayerwhen) Én csalódott vagy -ban nehézség , helyett kipróbálás -hoz határozat dolog én magam egyetlen átmenő az én -m emberi erő.

7. Amit ön akar add nekem Bölcsesség és egy szív töltött -val Bibliai Bölcsesség azért ÉN akar szolgál ön több hatékonyan.

8. Amit ön akar adjon nekem egy -t vágy -hoz dolgozószoba -a szó , a Biblia ,(a Új Végrendelet Evangélium -ból Budi), -ra egy személyes alap

9. amit ön akar ad segítség számomra azért Én képes -hoz észrevesz dolog -ban Biblia (-a szó) melyik ÉN tud személyesen elmond -hoz , és amit akarat segítsen nekem ért amit akrsz én -hoz csinál életemben.

10. Amit ön akar add nekem nagy ítélőképesség , -hoz ért hogyan viselkedni megmagyaráz -hoz másikak ki ön , és amit ÉN akar képesnek lenni megtenni megtanul hogyan viselkedni megtanul és tud hogyan viselkedni kiáll mellett ön és én -a szó (a Biblia)
11. Amit ön akar hoz emberek (vagy websites) életemben ki akar -hoz tud ön és én , ki van erős -ban -uk pontos megértés -ból ön (Isten); és Amit ön akar hoz emberek (vagy websites) életemben ki lesz képes -hoz bátorít én -hoz pontosan megtanul hogyan viselkedni feloszt a Biblia a szó -ból igazság (2 Komócsin 215:).

12. Amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul -hoz volna nagy megértés körülbelül melyik Biblia változat van legjobb , melyik van a leg--bb pontos , és melyik birtokol a leg--bb szellemi erő & erő , és melyik változat egyeztet -val a eredeti kézirat amit ön ihletett a írói hivatás -ból Új Végrendelet -hoz ír.

13. Amit ön akar ad segít számomra -hoz használ időm -ban egy jó út , és nem -hoz elpusztít időm -ra Hamis vagy üres módszer közelebb kerülni -hoz Isten (de amit van nem

hűségesen Bibliai), és hol azok módszer termel nem hosszú ideje vagy tartós szellemi gyümölcs.

14. Amit ön akar ad segítség számomra -hoz ért mit tenni keres -ban egy templom vagy egy istentisztelet helye , mi fajta -ból kérdés -hoz kérdez , és amit ön akar segítsen nekem -hoz talál hívők vagy egy lelkész -val nagy szellemi bölcsesség helyett könnyű vagy hamis válaszol.

15. amit ön akar okoz én -hoz emlékszik -hoz memorizál -a szó a Biblia (mint Rómaiak 8), azért ÉN tud volna ez szívemben és volna az én -m törődik előkészített , és lenni kész ad egy válaszol -hoz másikak -ból remél amit Nekem van körülbelül ön.

16. Amit ön akar hoz segít számomra azért az én -m saját teológia és tételek -hoz egyetérteni -a szó , a Biblia és amit ön akar folytatódik segíteni neki én tud hogyan az én -m megértés -ból doktrína lehet közművesített azért az én -m saját élet , életmód és megértés folytatódik -hoz lenni záró -hoz amit akrsz ez -hoz lenni értem.

17. Amit ön akar nyit az én -m szellemi bepillantás (következtetés) több és több , és amit hol az én -m megértés vagy észrevétel -ból ön van nem pontos , amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul ki Jézus Krisztus hűségesen van.

18. Amit ön akar ad segít számomra azért ÉN akar képesnek lenni megtenni szétválaszt akármi hamis rítusok melyik Nekem van függés -ra , -ból -a tiszta tanítás -ban Biblia , ha akármi miből Én alábbiak van nem -ból Isten , vagy van ellenkező -hoz amit akrsz -hoz tanít minket körülbelül alábbiak ön.

19. Amit akármi kényszerít -ból rossz akar nem eltesz akármi szellemi megértés melyik Nekem van , de eléggé amit ÉN akar megtart a tudás -ból hogyan viselkedni tud ön és én nem -hoz lenni tévedésben lenni ezekben a napokban -ból szellemi csalás.

20. Amit ön akar hoz szellemi erő és segít számomra azért ÉN akarat nem -hoz lenni része a Nagy Esés El vagy -ból akármi mozgalom melyik akar lenni lelkileg utánzott -hoz ön és én -hoz -a Szent Szó

21. Amit ha van akármi amit Nekem van megtett életemben , vagy bármilyen módon amit Nekem van nem alperes -hoz ön ahogy ettem kellet volna volna és ez minden megakadályozás én -ból egyik gyaloglás veled , vagy birtoklás megértés , amit ön akar hoz azok dolog / válasz / esemény vissza bele az én -m törődik , azért ÉN akar lemond őket nevében Jézus Krisztus , és mind az összes -uk hat és következmény , és amit ön akar helyettesít akármi üresség ,sadness vagy kétségbeesés életemben -val a Öröm -ból Lord , és amit ÉN akar lenni több fókuszálva tanulás -hoz követ ön mellett olvasó -a szó , a Biblia

22. Amit ön akar nyit az én -m szemek azért ÉN akar képesnek lenni megtenni világosan lát és felismer ha van egy Nagy Csalás körülbelül Szellemi téma , hogyan viselkedni ért ez jelenség (vagy ezek esemény) -ból egy Bibliai perspektíva , és amit ön akar add nekem bölcsesség -hoz tud és így amit ÉN akarat megtanul hogyan viselkedni segít barátaim és szeretett egyek (rokon) nem lenni része it.

23. Amit ön akar biztosít amit egyszer az én -m szemek van kinyitott és az én -m törődik ért a szellemi jelentőség -ból időszerű esemény bevétel hely a világon , amit ön akar előkészít szívem elfogadtatni magam -a igazság , és amit ön akar segítsen nekem ért hogyan viselkedni talál bátorság és

erő átmenő -a Szent Szó , a Biblia. Nevében Jézus Krisztus , Én kérdezek mindezekért igazol kívánságom -hoz lenni -ban megállapodás -a akarat , és Én kérdezés részére -a bölcsesség és kocsit bérelni szerelem -ból Igazság Ámen

=================

Több alul -ból Oldal
Hogyan viselkedni volna Örökélet

======

Vagyunk boldog ha ez oldalra dől (-ból imádság kereslet -hoz Isten) van képes -hoz támogat ön. Mi ért ez május nem lenni a legjobb vagy a leg--bb hatásos fordítás. Mi ért amit vannak sok különböző ways -ból kifejezhető gondolkodás és szöveg. Ha önnek van egy javaslat részére egy jobb fordítás , vagy ha tetszene neked -hoz fog egy kicsi összeg -ból időd -hoz küld javaslatok hozzánk , lesz lenni ételadag ezer -ból más emberek is , ki akarat akkor olvas a közművesített fordítás. Mi gyakran volna egy Új Végrendelet elérhető -ban -a nyelv vagy -ban nyelvek amit van ritka vagy régi. Ha ön látszó részére egy Új Végrendelet -ban egy különleges nyelv , legyen szíves ír hozzánk. Is , akarunk hogy biztosak legyünk és megpróbál -hoz kommunikál amit néha , megtesszük felajánl könyv amit van nem Szabad és amit csinál ár pénz. De ha ön nem tud ad néhányuk elektronikus könyv , mi tud gyakran csinál egy cserél -ból elektronikus könyv részére segít -val fordítás vagy fordítás dolgozik. Csinálsz nem kell lenni profi munkás , csak kevés szabályos személy akit érdekel ételadag. Önnek kellene volna egy számítógép vagy önnek kellene volna belépés -hoz egy számítógép -on -a helyi könyvtár vagy kollégium vagy egyetem , óta azok általában volna jobb kapcsolatok -hoz Internet.

Tudod is általában alapít -a saját személyes SZABAD elektronikus posta számla mellett haladó mail.yahoo.com

Legyen szíves fog egy pillanat -hoz talál a elektronikus posta cím elhelyezett alul vagy a vég ebből oldal. Mi remél lesz küld elektronikus posta hozzánk , ha ez -ból segít vagy bátorítás. Mi is bátorít ön -hoz kapcsolat minket vonatkozólag Elektronikus Könyv hogy tudunk felajánl amit van nélkül ár , és szabad.

Megtesszük volna sok könyv -ban külföldi nyelvek , de megtesszük nem mindig hely őket -hoz kap elektronikusan (letölt) mert mi egyetlen csinál elérhető a könyv vagy a téma amit van a leg--bb kereslet. Mi bátorít ön -hoz folytatódik -hoz imádkozik -hoz Isten és -hoz folytatódik -hoz megtanul róla mellett olvasó a Új Végrendelet. Mi szívesen lát -a kérdés és magyarázat mellett elektronikus posta.

========================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Italian

Italian- Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Italian Language

italian prayer jesus Cristo Preghiera come pregare al del dio il dio puo sentirsi preghiera come chiedere dio di dare allaiuto me

======================

Parlando al dio, il creatore dell'universo, il signore:

1. che dareste me al coraggio pregare le cose di che ho bisogno per pregare

2. che dareste me al coraggio crederli ed accettare che cosa desiderate fare con la mia vita, anziché me che exalting il miei propri volontà (intenzione) sopra il vostro.

3. che mi dareste l'aiuto per non lasciare i miei timori dello sconosciuto transformarsi in nelle giustificazioni, o la base per me per non servirlo.

4. che mi dareste l'aiuto per vedere ed imparare come avere la resistenza spiritosa io abbia bisogno (con la vostra parola bibbia) di a) per gli eventi avanti e b) per il mio proprio viaggio spiritoso personale.

5. Che dio mi dareste l'aiuto per desiderare servirli di più
6. Che mi ricordereste comunicare con voi (prayer)when io sono frustrati o in difficoltà, invece di provare a risolvere le cose io stesso soltanto con la mia resistenza umana.

7. Che mi dareste la saggezza e un cuore si è riempito di saggezza biblica in modo che li servissi più efficacemente.

8. Che mi dareste un desiderio studiare la vostra parola, la bibbia, (il nuovo gospel del Testamento di John), a titolo personale,

9. che dareste ad assistenza me in modo che possa notare le cose nella bibbia (la vostra parola) a cui posso riferire personalmente ed a che lo aiuterà a capire che cosa lo desiderate fare nella mia vita.

10. Che mi dareste il discernment grande, per capire come spiegare ad altri che siate e che potrei imparare come imparare e sapere levarsi in piedi in su per voi e la vostra parola (bibbia)

11. Che portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che desidera conoscerla e che è forte nella loro comprensione esatta di voi (dio); e quello portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che potrà consigliarmi imparare esattamente come dividere la bibbia la parola della verità (2 coda di todo 2:15).

12. Che lo aiutereste ad imparare avere comprensione grande circa quale versione della bibbia è la cosa migliore, che è la più esatta e che ha la resistenza & l'alimentazione più spiritose e che la versione accosente con i manoscritti originali che avete ispirato gli autori di nuovo Testamento scrivere.

13. Che dareste l'aiuto me per usare il mio tempo in un buon senso e per non sprecare il mio tempo sui metodi falsi o vuoti di ottenere più vicino al dio (ma a quello non sia allineare biblico) e dove quei metodi non producono frutta spiritosa di lunga durata o durevole.

14. Che dareste l'assistenza me capire che cosa cercare in una chiesa o in un posto di culto, che generi di domande da chiedere e che lo aiutereste a trovare i believers o un pastor con saggezza spiritosa grande anziché le risposte facili o false.

15. di che lo indurreste a ricordarsi per memorizzare la vostra parola la bibbia (quale Romans 8), di modo che posso averlo nel mio cuore e fare la mia prepararsi mente ed è

aspetti per dare una risposta ad altre della speranza che ho circa voi.

16. Che portereste l'aiuto me in modo che la mie proprie teologia e dottrine per accosentire con la vostra parola, la bibbia e che continuereste a aiutarli a sapere la mia comprensione della dottrina può essere migliorata in modo che la miei propri vita, lifestyle e capire continui ad essere più vicino a che cosa lo desiderate essere per me.

17. Che aprireste la mia comprensione spiritosa (conclusioni) di più e più e che dove la mia comprensione o percezione di voi non è esatta, che lo aiutereste ad imparare chi Jesus Christ allineare è.

18. Che dareste l'aiuto me in modo che possa separare tutti i rituali falsi da cui ho dipeso, dai vostri insegnamenti liberi nella bibbia, se c'è ne di che cosa sono seguente non è del dio, o è contrari a che cosa desiderate per insegnarli - circa quanto segue.

19. Che alcune forze della malvagità non toglierebbero la comprensione affatto spiritosa che abbia, ma piuttosto che mantennrei la conoscenza di come conoscerli e non essere ingannato dentro attualmente di inganno spiritoso.

20. Che portereste la resistenza spiritosa ed aiutereste a me in modo che non faccia parte del ritirarsi grande o di alcun movimento che sarebbe spiritual falsificato a voi ed alla vostra parola santa.

21. Quello se ci è qualche cosa che faccia nella mia vita, o qualsiasi senso che non ho risposto a voi come dovrei avere e quello sta impedendomi di camminare con voi, o avere capire, che portereste quei things/responses/events nuovamente dentro la mia mente, di modo che rinuncerei

loro in nome di Jesus Christ e tutte i loro effetti e conseguenze e che sostituireste tutta la emptiness, tristezza o disperazione nella mia vita con la gioia del signore e che di più sarei messo a fuoco sull'imparare seguirli leggendo la vostra parola, bibbia.

22. Che aprireste i miei occhi in modo che possa vedere e riconoscere chiaramente se ci è un inganno grande circa i soggetti spiritosi, come capire questo fenomeno (o questi eventi) da una prospettiva biblica e che mi dareste la saggezza per sapere ed in modo che impari come aiutare i miei amici ed amavo ones (parenti) per non fare parte di esso.

23. Che vi accertereste che i miei occhi siano aperti una volta e la mia mente capisce l'importanza spiritosa degli eventi correnti che avvengono nel mondo, che abbiate preparato il mio cuore per accettare la vostra verità e che lo aiutereste a capire come trovare il coraggio e la resistenza con la vostra parola santa, la bibbia. In nome di Jesus Christ, chiedo queste cose che confermano il mio desiderio essere nell'accordo la vostra volontà e sto chiedendo la vostra saggezza ed avere un amore della verità, Amen.

=================

Più in calce alla pagina
come avere vita Eterna

======

Siamo felici se questa lista (delle richieste di preghiera al dio) può aiutarli. Capiamo che questa non può essere la traduzione migliore o più efficace. Capiamo che ci sono molti sensi differenti di esprimere i pensieri e le parole. Se avete un suggerimento per una traduzione migliore, o se

voleste occorrere una piccola quantità di vostro tempo di trasmettere i suggerimenti noi, aiuterete i migliaia della gente inoltre, che allora leggerà la traduzione migliorata. Abbiamo spesso un nuovo Testamento disponibile in vostra lingua o nelle lingue che sono rare o vecchie.

Se state cercando un nuovo Testamento in una lingua specifica, scriva prego noi. Inoltre, desideriamo essere sicuri e proviamo a comunicare a volte quello, offriamo i libri che non sono liberi e che costano i soldi. Ma se non potete permettersi alcuni di quei libri elettronici, possiamo fare spesso uno scambio di libri elettronici per aiuto con la traduzione o il lavoro di traduzione.

Non dovete essere un operaio professionista, solo una persona normale che è interessata nell'assistenza. Dovreste avere un calcolatore o dovreste avere accesso ad un calcolatore alla vostra biblioteca o università o università locale, poiché quelli hanno solitamente collegamenti migliori al Internet. Potete anche stabilire solitamente il vostro proprio cliente LIBERO personale della posta elettronica andando al ### di mail.yahoo.com prego occorrete un momento per trovare l'indirizzo della posta elettronica situato alla parte inferiore o all'estremità di questa pagina. Speriamo che trasmettiate la posta elettronica noi, se questa è di aiuto o di incoraggiamento. Inoltre vi consigliamo metterseli in contatto con riguardo ai libri elettronici che offriamo quello siamo senza costo e

che libero abbiamo molti libri nelle lingue straniere, ma non le disponiamo sempre per ricevere elettronicamente (trasferimento dal sistema centrale verso i satelliti) perché rendiamo soltanto disponibile i libri o i soggetti che sono chiesti. Vi consigliamo continuare a pregare al dio ed a continuare ad imparare circa lui leggendo il nuovo

Testamento. Accogliamo favorevolmente le vostre domande ed osservazioni da posta elettronica.

========================

Preghiera al dio Caro Dio, Grazie che questo gospel o questo nuovo Testamento è stato liberato in modo che possiamo impararvi più circa. Aiuti prego la gente responsabile del rendere questo libro elettronico disponibile. Conoscete che chi sono e potete aiutarle.

Aiutile prego a potere funzionare velocemente e renda i libri più elettronici disponibili Aiutili prego ad avere tutte le risorse, i soldi, la resistenza ed il tempo di che hanno bisogno per potere continuare a funzionare per voi.
Aiuti prego quelli che fanno parte della squadra che le aiuta su una base giornaliere. Prego dia loro la resistenza per continuare e dare ciascuno di loro la comprensione spiritosa per il lavoro che li desiderate fare. Aiuti loro prego ciascuno a non avere timore ed a non ricordarsi di che siete il dio che risponde alla preghiera e che è incaricato di tutto. Prego che consigliereste loro e che li proteggete ed il lavoro & il ministero che sono agganciati dentro.

Prego che li proteggereste dalle forze spiritose o da altri ostacoli che potrebbero nuoc o ritardarli giù. Aiutilo prego quando uso questo nuovo Testamento anche per pensare alla gente che ha reso questa edizione disponibile, di modo che posso pregare per loro ed in modo da può continuare a aiutare più gente.

Prego che mi dareste un amore della vostra parola santa (il nuovo Testamento) e che mi dareste la saggezza ed il discernment spiritosi per conoscerli meglio e per capire il

periodo di tempo où stiamo vivendo. Aiutilo prego a sapere risolvere le difficoltà che sono confrontato con ogni giorno. Il signore God, lo aiuta a desiderare conoscerli più meglio e desiderare aiutare altri cristiani nella mia zona ed intorno al mondo.

Prego che dareste la squadra elettronica e coloro del libro che le aiuta la vostra saggezza.
Prego che aiutereste i diversi membri della loro famiglia (e della mia famiglia) spiritual a non essere ingannati, ma capirli e desiderare accettarli e seguire in ogni senso. Inoltre diaci la comodità ed il consiglio in questi periodi ed io vi chiedono di fare queste cose in nome di Jesus, amen,

========================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

PORTUGUESE   PORTUGUESE

Portuguese Prayer Cristo Pedido a Deus Como orar a Deus podem ouvir my pedido perguntar Deus dar ajuda a me
Portuguese - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Portugues (Portugues) Language

========================

Falando ao deus, o criador do universo, senhor:

1. que você daria a mim à coragem pray as coisas que eu necessito pray

2. que você daria a mim à coragem o acreditar e aceitar o que você quer fazer com minha vida, em vez de mim que exalting meus próprios vontade (intenção) acima de seu.

3. que você me daria a ajuda para não deixar meus medos do desconhecido se transformar as desculpas, ou a base para mim para não lhe servir.

4. que você me daria a ajuda para ver e aprender como ter a força espiritual mim necessite (com sua palavra o bible) a) para os eventos adiante e b) para minha própria viagem espiritual pessoal.

5. Que você deus me daria a ajuda para querer lhe servir mais
6. Que você me lembraria falar com você (prayer)when me são frustrados ou na dificuldade, em vez de tentar resolver coisas eu mesmo somente com minha força humana.

7. Que você me daria a sabedoria e um coração encheu-se com a sabedoria biblical de modo que eu lhe servisse mais eficazmente.

8. Que você me daria um desejo estudar sua palavra, o bible, (o gospel do testament novo de John), em uma base pessoal,

9. que você daria a auxílio a mim de modo que eu pudesse observar coisas no bible (sua palavra) a que eu posso pessoalmente se relacionar, e a que me ajudará compreender o que você me quer fazer em minha vida.

10. Que você me daria o discernment grande, para compreender como explicar a outro que você é, e que eu

poderia aprender como aprender e saber estar acima para você e sua palavra (o bible)

11. Que você traria os povos (ou os Web site) em minha vida que querem o conhecer, e que são fortes em sua compreensão exata de você (deus); e isso você traria povos (ou Web site) em minha vida que poderá me incentivar aprender exatamente como dividir o bible a palavra da verdade (2 timothy 2:15).

12. Que você me ajudaria aprender ter a compreensão grande sobre que versão do bible é a mais melhor, que são a mais exata, e que têm a força & o poder os mais espirituais, e que a versão concorda com os manuscritos originais que você inspirou os autores do testament novo escrever.

13. Que você me daria a ajuda para usar meu tempo em uma maneira boa, e para não desperdiçar minha hora em métodos falsos ou vazios de começar mais perto do deus (mas daquele não seja verdadeiramente biblical), e onde aqueles métodos não produzem nenhuma fruta espiritual a longo prazo ou durável.

14. Que você me daria o auxílio compreender o que procurar em uma igreja ou em um lugar da adoração, que tipos das perguntas a pedir, e que você me ajudaria encontrar believers ou um pastor com sabedoria espiritual grande em vez das respostas fáceis ou falsas. 15. que você faria com que eu recordasse memorizar sua palavra o bible (tal como Romans 8), de modo que eu pudesse o ter em meu coração e ter minha mente preparada, e estivessem pronto para dar uma resposta a outra da esperança que eu tenho sobre você.

16. Que você me traria a ajuda de modo que meus próprios theology e doutrinas para concordar com sua palavra, o

bible e que você continuaria a me ajudar saber minha compreensão da doutrina pode ser melhorada de modo que meus próprios vida, lifestyle e compreensão continuem a ser mais perto de o que você a quer ser para mim.

17. Que você abriria minha introspecção espiritual (conclusões) mais e mais, e que onde minha compreensão ou percepção de você não são exata, que você me ajudaria aprender quem Jesus Christ é verdadeiramente.

18. Que você me daria a ajuda de modo que eu possa separar todos os rituals falsos de que eu depender, de seus ensinos desobstruídos no bible, se alguma de o que eu sou seguinte não são do deus, nem são contrárias a o que você quer nos ensinar - sobre o seguir.

19. Que nenhumas forças do evil não removeriam a compreensão espiritual que eu tenho, mas rather que eu reteria o conhecimento de como o conhecer e não ser iludido nestes dias do deception espiritual.

20. Que você traria a força espiritual e me ajudaria de modo que eu não seja parte da queda grande afastado ou de nenhum movimento que fosse espiritual forjado a você e a sua palavra holy.

21. Isso se houver qualquer coisa que eu fiz em minha vida, ou alguma maneira que eu não lhe respondi como eu devo ter e aquela está impedindo que eu ande com você, ou ter a compreensão, que você traria aqueles things/responses/events para trás em minha mente, de modo que eu os renunciasse no nome de Jesus Christ, e em todas seus efeitos e conseqüências, e que você substituiria todo o emptiness, sadness ou desespero em minha vida com a alegria do senhor, e que eu estaria focalizado mais na aprendizagem o seguir lendo sua palavra, o bible.

22. Que você abriria meus olhos de modo que eu possa ver e reconhecer claramente se houver um deception grande sobre tópicos espirituais, como compreender este fenômeno (ou estes eventos) de um perspective biblical, e que você me daria a sabedoria para saber e de modo que eu aprenderei como ajudar a meus amigos e amei (parentes) não ser parte dela.

23. Que você se asseguraria de que meus olhos estejam abertos uma vez e minha mente compreende o significado espiritual dos eventos atuais que ocorrem no mundo, que você prepararia meu coração para aceitar sua verdade, e que você me ajudaria compreender como encontrar a coragem e a força com sua palavra holy, o bible. No nome de Jesus Christ, eu peço estas coisas que confirmam meu desejo ser no acordo sua vontade, e eu estou pedindo sua sabedoria e para ter um amor da verdade, Amen.
=================
Mais no fundo da página
como ter a vida eternal

======

Nós estamos contentes se esta lista (de pedidos do prayer ao deus) puder lhe ajudar. Nós compreendemos que esta não pode ser a mais melhor ou tradução a mais eficaz. Nós compreendemos que há muitas maneiras diferentes de expressar pensamentos e palavras. Se você tiver uma sugestão para uma tradução melhor, ou se você gostar de fazer exame de um pouco de seu tempo nos emitir sugestões, você estará ajudando a milhares dos povos também, que lerão então a tradução melhorada. Nós temos frequentemente um testament novo disponível em sua língua ou nas línguas que são raras ou velhas. Se você estiver procurando um testament novo em uma língua específica, escreva-nos por favor.

Também, nós queremos ser certos e tentamos comunicar às vezes isso, nós oferecemos os livros que não estão livres e que custam o dinheiro. Mas se você não puder ter recursos para alguns daqueles livros eletrônicos, nós podemos frequentemente fazer uma troca de livros eletrônicos para a ajuda com tradução ou trabalho da tradução. Você não tem que ser um trabalhador profissional, only uma pessoa regular que esteja interessada na ajuda.

Você deve ter um computador ou você deve ter o acesso a um computador em sua biblioteca ou faculdade ou universidade local, desde que aqueles têm geralmente conexões melhores ao Internet.

Você pode também geralmente estabelecer seu próprio cliente LIVRE pessoal do correio eletrônico indo ao ### de mail.yahoo.com faz exame por favor de um momento para encontrar o endereço do correio eletrônico ficado situado no fundo ou na extremidade desta página. Nós esperamos que você nos emita o correio eletrônico, se este for da ajuda ou do incentivo. Nós incentivamo-lo também contatar-nos a respeito dos livros eletrônicos que nós oferecemos a isso somos sem custo, e

que livre nós temos muitos livros em línguas extrangeiras, mas nós não as colocamos sempre para receber eletronicamente (download) porque nós fazemos somente disponível os livros ou os tópicos que são os mais pedidos. Nós incentivamo-lo continuar a pray ao deus e a continuar a aprender sobre ele lendo o testament novo. Nós damos boas-vindas a seus perguntas e comentários pelo correio eletrônico.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Estimado Dios , Gracias aquel esto Nuevo Testamento has estado disparador a fin de que nosotros estamos capaz a aprender más acerca de usted. Por favor ayúdeme la gente responsable por haciendo esto Electrónica libro disponible. Por favor ayúdeme estén capaz de obra ayuna , y hacer más Electrónica libros mayor disponible Por favor ayúdeme estén haber todo el recursos , el dinero , el potencia y el tiempo aquel ellos necesidad para poder guardar laboral para tí. Por favor ayúdeme esos aquel está parte de la equipo aquel ayuda ellas en un corriente base.

Por favor dar ellas el potencia a continuar y dar cada de ellas el espiritual comprensión por lo obra aquel usted necesidad estén hacer. Por favor ayúdeme cada de estén no haber miedo y a acordarse de aquel usted está el Dios quién respuestas oración y quién es él encargado de todo.
Oro aquel usted haría animar ellas , y aquel usted amparar ellas , y los trabajadores & ministerio aquel son ocupado en. Oro aquel usted haría amparar ellas desde el Espiritual Fuerzas o otro obstáculos aquel puedes daño ellas o lento ellas down.

Por favor ayúdeme cuándo YO uso esto Nuevo Testamento a también creer de la personas quién haber hecho esto edición disponible , a fin de que YO lata orar por ellas y así ellos lata continuar a ayuda más personas Oro aquel usted haría déme un amor de su Santo Palabra (el Nuevo Testamento), y aquel usted haría déme espiritual juicio y discernimientos saber usted mejor y a comprender el tiempo aquel nosotros estamos viviente en.

Por favor ayúdeme saber cómo a tratar con el dificultades aquel Estoy confrontar con todos los días. Señor Dios , Ayúdame querer saber usted Mejor y querer a ayuda otro Cristianos en mi área y alrededor del mundo. Oro aquel usted haría dar el Electrónica libro equipo y esos quién obra en la telas y esos quién ayuda ellas su juicio.

Oro aquel usted haría ayuda el individuo miembros de su familia (y mi familia) a no estar espiritualmente engañado , pero a comprender usted y querer a aceptar y seguir usted en todos los días camino. y YO preguntar usted hacer éstos cosas en nombre de Jesús , Amén ,

=======================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Kjære God , Takk skal du ha det denne Ny Testamentet er blitt befridd i den grad at vi er dugelig å høre flere om du. Behage hjelpe folket ansvarlig for gjør denne Elektronisk bestille anvendelig. Behage hjelpe seg å bli kjøpedyktig arbeide rask , og lage flere Elektronisk bøker anvendelig Behage hjelpe seg å ha alle ressursene , pengene , det styrke og klokken det de nød for at være i stand til oppbevare arbeider til deres.

Behage hjelpe dem det er del av teamet det hjelpe seg opp på en hverdags basis. Behage gir seg det styrke å fortsette og gir hver av seg det sprit forståelse for det arbeide det du ønske seg å gjøre.

Behage hjelpe hver av seg å ikke ha rank og å erindre det du er det God hvem svar bønn og hvem er i ledelsen av alt. JEG be det du ville oppmuntre seg , og det du beskytte seg , og det arbeide & ministerium det de er forlovet inne. JEG be det du ville beskytte seg fra det Sprit Presser eller annet obstacles det kunne skade seg eller langsom seg ned.

Behage hjelpe meg når JEG bruk denne Ny Testamentet å likeledes tenke på folket hvem ha fremstilt denne opplag anvendelig , i den grad at JEG kanne be for seg hvorfor de kanne fortsette å hjelpe flere folk JEG be det du ville gir meg en kjærlighet til din Hellig Ord (det Ny Testamentet), og det du ville gir meg sprit klokskap og discernment å vite du bedre og å oppfatte perioden det vi lever inne.
Behage hjelpe meg å vite hvor å beskjeftige seg med problemene det JEG er stilt overfor hver dag. Lord God , Hjelpe meg å vil gjerne vite du Bedre og å vil gjerne hjelpe annet Kristen inne meg område og i nærheten verden.
JEG be det du ville gir det Elektronisk bestille lag og dem hvem arbeide med det website og dem hvem hjelpe seg din klokskap. JEG be det du ville hjelpe individet medlemmer av deres slekt (og meg slekt) å ikke være spiritually narret , bortsett fra å oppfatte du og å vil gjerne godkjenne og følge etter etter du inne enhver vei. og JEG anmode du å gjøre disse saker inne navnet av Jesus , Samarbeidsvillig ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

SWEDISH – SUEDE - SUEDOIS

Swedish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Swedish Language

Swedish Prayer Bon till Gud Jesus Hur till Be Hur kanna hora min Hur till fraga Gud till ger hjalp finna ande Ledning Talande till Gud , skaparen om Universum , den Vår Herre och Frälsare :

1. så pass du skulle ger till jag tapperheten till be sakerna så pass Jag nöd till be

2. så pass du skulle ger till jag tapperheten till tro på du och accept vad du vilja till gör med min liv , i stället för jag upphoja min äga vilja (avsikt) över din.
3. så pass du skulle ge mig hjälp till inte låta min rädsla om okänd till bli den ursäkta , eller basisten för jag inte till tjäna you.

4. så pass du skulle ge mig hjälp till se och till lära sig hur till har den ande styrka Jag nöd (igenom din uttrycka bibeln) en) för händelsen före och b) för min äga personlig ande resa.

5. Så pass du Gud skulle ge mig hjälp till vilja till tjäna Du mer

6. Så pass du skulle påminna jag till samtal med du prayerwhen) JAG er frustrerat eller i svårigheten , i stället för försökande till besluta sakerna mig själv bara igenom min mänsklig styrka.

7. Så pass du skulle ge mig Visdom och en hjärtan fyllt med Biblisk Visdom så fakta ät JAG skulle tjäna du mer effektivt. 8. Så pass du skulle ge mig en önska till studera din uttrycka , bibeln , (den Ny Testamente Evangelium av John), på en personlig basis 9. så pass du skulle ger hjälp

till jag så fakta ät JAG er köpa duktig märka sakerna inne om Bibel (din uttrycka) vilken JAG kanna personlig berätta till , och den där vill hjälpa mig förstå vad du vilja jag till gör i min liv.

10. Så pass du skulle ge mig stor discernment , till förstå hur till förklara till självaste vem du er , och så pass JAG skulle kunde lära sig hur till lära sig och veta hur till löpa upp för du och mig din uttrycka (bibeln)

11. Så pass du skulle komma med folk (eller websites) i min liv vem vilja till veta du och mig , vem de/vi/du/ni är stark i deras exakt förståndet av du (Gud); och Så pass du skulle komma med folk (eller websites) i min liv vem vilja kunde uppmuntra jag till ackurat lära sig hur till fördela bibeln orden av sanning Timothy 215:).

12. Så pass du skulle hjälpa mig till lära sig till har stor förståndet om vilken Bibel version är bäst , vilken är mest exakt , och vilken har mest ande styrka & förmåga , och vilken version samtycke med det original manuskripten så pass du inspirerat författarna om Ny Testamente till skriva.

13. Så pass du skulle ger hjälp till jag till använda min tid i en god väg , och inte till slösa min tid på Falsk eller tom metoderna till komma närmare till Gud (utom så pass blandar inte sant Biblisk), och var den här metoderna produkter ingen for länge siden tid eller varande ande frukt.

14. Så pass du skulle ger hjälp till jag till förstå vad till blick för i en kyrka eller en ställe av dyrkan , vad slagen av spörsmålen till fråga , och så pass du skulle hjälpa mig till finna tro på eller en pastor med stor ande visdom i stället för lätt eller falsk svar.

15. så pass du skulle orsak jag till minas till minnesmärke din uttrycka bibeln (sådan som Romersk 8), så fakta ät JAG kanna har den i min hjärtan och har min sinne beredd , och vara rede till å ger en svar till självaste om hoppa på att Jag har omkring du.

16. Så pass du skulle komma med hjälp till jag så fakta ät min äga theology och doktrin till samtycke med din uttrycka , bibeln och så pass du skulle fortsätta till hjälpa mig veta hur min förståndet av doktrin kanna bli förbättrat så fakta ät min äga liv , livsform och förståndet fortsätt till vara nöjer till vad slut du vilja den till vara för jag.

17. Så pass du skulle öppen min ande inblicken (sluttningarna) mer och mer , och så pass var min förståndet eller uppfattningen av du är inte exakt , så pass du skulle hjälpa mig till lära sig vem Jesus Christ sant är.

18. Så pass du skulle ger hjälp till jag så fakta ät JAG skulle kunde skild från någon falsk ritual vilken Jag har bero på , från din klar undervisning inne om Bibel , eventuell om vad JAG följer är inte av Gud , eller är i strid mot vad du vilja till undervisa oss omkring följande du.

19. Så pass någon pressar av onda skulle inte ta bort någon ande förståndet vilken Jag har , utom hellre så pass JAG skulle hålla kvar kunskap om hur till veta du och mig inte till bli lurat i den hår dagen av ande bedrägeri.

20. Så pass du skulle komma med ande styrka och hjälp till jag så fakta ät Jag vill inte till bli del om den Stor Stjärnfall Bort eller av någon rörelse vilken skulle bli spiritually förfalskad till du och mig till din Helig Uttrycka

21. Så pass om där er något så pass Jag har gjort det min liv , eller någon väg så pass Jag har inte reagerat till du så JAG

skulle har och den där er förhindrande jag från endera vandrande med du , eller har förståndet , så pass du skulle komma med den här sakerna / svaren / händelsen rygg in i min sinne , så fakta ät JAG skulle avsäga sig dem inne om Namn av Jesus Christ , och all av deras verkningen och konsekvenserna , och så pass du skulle sätta tillbaka någon tomhet ,sadness eller förtvivlan i min liv med det Glädje om Vår Herre och Frälsare , och så pass JAG skulle bli mer focusen på inlärningen till följa du vid läsande din uttrycka , den Bibel

22. Så pass du skulle öppen min öga så fakta ät JAG skulle kunde klar se och recognize om där er en Stor Bedrägeri omkring Ande ämnena , hur till förstå den här phenomenon (eller de här händelsen) från en Biblisk perspektiv , och så pass du skulle ge mig visdom till veta och så så pass Jag vill lära sig hur till hjälp min vännerna och älskat en (släktingen) inte bli del om it.

23. Så pass du skulle tillförsäkra så pass en gång min öga de/vi/du/ni är öppnat och min sinne förstår den ande mening av ström händelsen tagande ställe på jorden , så pass du skulle förbereda min hjärtan till accept din sanning , och så pass du skulle hjälpa mig förstå hur till finna mod och styrka igenom din Helig Uttrycka , bibeln. Inne om namn av Jesus Christ , JAG fråga om de här sakerna bekräftande min önska till vara i följe avtalen din vilja , och JAG frågar till deras visdom och till har en kärlek om den Sanning Samarbetsvillig

==============

Mer på botten av Sida
Hur till har Oändlig Liv

Vi er glad om den här lista över (bön anmoder till Gud) är duglig till hjälpa du. Vi förstå den här Maj inte bli den bäst eller mest effektiv översättning. Vi förstå det där de/vi/du/ni är många olik väg av yttranden tanken och orden. Om du har en förslagen för en bättre översättning , eller om du skulle lik till ta en liten belopp av din tid till sända förslag till oss , du vill bli hjälpande tusenden av annan folk också , vem vilja då läsa den förbättrat översättning. Vi ofta har en Ny Testamente tillgänglig i din språk eller i språken så pass de/vi/du/ni är sällsynt eller gammal. Om du er sett för en Ny Testamente i en bestämd språk , behaga skriva till oss. Också , vi behöv till vara säker och försök till meddela så pass ibland , vi gör erbjudande bokna så pass blandar inte Fri och så pass gör kostnad pengar. Utom om du kan icke har råd med det något om den här elektronisk bokna , vi kanna ofta gör en byta av elektronisk bokna för hjälp med översättning eller översättning verk.

Du hade inte till vara en professionell arbetaren , enda et par regelbunden person vem er han intresserad i hjälpande. Du borde har en computern eller du borde ha ingång till en computern på din lokal bibliotek eller college eller universitet , sedan dess den här vanligtvis har bättre förbindelserna till Internet. Du kanna också vanligtvis grunda din äga personlig FRI elektronisk sända med posten redovisa vid går till mail.yahoo.com

Behaga ta en stund till finna den elektronisk sända med posten adress lokaliserat nederst eller sluten av den här sida. Vi hoppas du vill sända elektronisk sända med posten till oss , om den här er av hjälp eller uppmuntran. Vi också uppmuntra du till komma i kontakt med oss angående Elektronisk Bokna så pass vi erbjudande så pass de/vi/du/ni är utan kostnad , och fri.

Vi gör har många bokna i utländsk språken , utom vi inte alltid ställe dem till ta emot elektronisk (data överför) emedan vi bara göra tillgänglig bokna eller ämnena så pass de/vi/du/ni är mest begäret. Vi uppmuntra du till fortsätta till be till Gud och till fortsätta till lära sig omkring Honom vid läsande den Ny Testamente. Vi välkomnande din spörsmålen och kommentarerna vid elektronisk sända med posten.
==========================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Anwylyd Celi , Ddiolch 'ch a hon 'n Grai Destament gollyngwyd fel a allwn at ddysg hychwaneg amdanat. Blesio chyfnertha 'r boblogi 'n atebol achos yn gwneud hon Electronic llyfr ar gael.

Blesio chyfnertha 'u at all gweithia ymprydia , a gwna hychwaneg Electronic llyfrau ar gael Blesio chyfnertha 'u at ca pawb 'r adnoddau , 'r arian , 'r chryfder a 'r amsera a hwy angen er all cadw yn gweithio atat. Blesio chyfnertha hynny sy barthu chan 'r heigia a chyfnertha 'u acha an everyday sail.

Blesio anrhega 'u 'r chryfder at arhosa a anrhega pob un chanddyn 'r 'n ysbrydol yn deall achos 'r gweithia a 'ch angen 'u at gwna.

Blesio chyfnertha pob un chanddyn at mo ca arswyda a at atgofia a ach 'r Celi a atebiadau arawd a sy i mewn chyhudda chan bopeth. Archa a anogech 'u , a a achlesi 'u , a 'r gweithia & gweinidogaeth a]n cyflogedig i mewn. Archa

a achlesech 'u chan 'r 'n Ysbrydol Grymoedd ai arall rhwystrau a could amhara 'u ai arafa 'u i lawr.
Blesio chyfnertha 'm pryd Arfera hon 'n Grai Destament at hefyd dybied chan 'r boblogi a wedi gwneud hon argraffiad ar gael , fel a Alla gweddïo am 'u a fel allan arhosa at chyfnertha hychwaneg boblogi Archa a anrhegech 'm anwylaeth chan 'ch 'n gysegr-lân Eiria ('r 'n Grai Destament), a a anrhegech 'm 'n ysbrydol callineb a ddirnadaeth at adnabod gwellhawch a at ddeall 'r atalnod chan amsera a]m yn bucheddu i mewn. Blesio chyfnertha 'm at adnabod fel at ymdrin 'r afrwyddinebau a Dwi wynebedig ag ddiwedydd. Arglwydd Celi , Chyfnertha 'm at angen at adnabod gwellhawch a at angen at chyfnertha arall Cristnogion i mewn 'm arwynebedd a am 'r byd. Archa a anrhegech 'r Electronic llyfr heigia a hynny a gweithia acha 'r website a hynny a chyfnertha 'u 'ch callineb. Archa a chyfnerthech 'r hunigol aelodau chan 'n hwy deulu (a 'm deulu) at mo bod 'n ysbrydol dwylledig , namyn at ddeall 'ch a at angen at chymer a canlyn 'ch i mewn 'n bob ffordd. a Archa 'ch at gwna hyn bethau i mewn 'r enwa chan Iesu , Amen ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Iceland – Icelandic

Iceland
Icelandic **Icelandic - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Icelandic Language**

Prayer Isceland Icelandic Jesus Kristur Baen til Guo Hvernig til Bioja Hvernig geta spyrja gefa hjalpa andlegur Leiosogn

===============

Tal til Guð the Skapari af the Alheimur the Herra :

1. þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til biðja the hlutur þessi ÉG þörf til biðja

2. þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til trúa þú og þiggja hvaða þú vilja til komast af með minn líf , í staðinn af mig upphefja minn eiga vilja (ásetningur) yfir þinn.

3. þessi þú vildi gefa mig hjálpa til ekki láta minn ógurlegur af the óþekktur til verða the afsökun , eða the undirstaða fyrir mig ekki til bera fram you. 4. þessi þú vildi gefa mig hjálpa til sjá og til læra hvernig til hafa the andlegur styrkur ÉG þörf (í gegnum þinn orð the Biblía a) fyrir the atburður á undan) og b) fyrir minn eiga persónulegur andlegur ferð.

5. Þessi þú Guð vildi gefa mig hjálpa til vilja til bera fram Þú fleiri 6. Þessi þú vildi minna á mig til tala með þú prayerwhen) ÉG er svekktur eða í vandi , í staðinn af erfiður til ásetningur hlutur ég sjálfur eini í gegnum minn mannlegur styrkur.

7. Þessi þú vildi gefa mig Viska og a hjarta fiskflak með Biblíulegur Viska svo þessi ÉG vildi bera fram þú fleiri á áhrifaríkan hátt.

8. Þessi þú vildi gefa mig a löngun til nema þinn orð the Biblía the Nýja testamentið Guðspjall af Klósett), á a persónulegur undirstaða

9. þessi þú vildi gefa aðstoð til mig svo þessi ÉG er fær til taka eftir hlutur í the Biblía (þinn orð) hver ÉG geta persónulega segja frá til , og þessi vilja hjálpa mig skilja hvaða þú vilja mig til gera út af við minn líf.

10. Þessi þú vildi gefa mig mikill skarpskyggni , til skilja hvernig til útskýra til annar hver þú ert , og þessi ÉG vildi vera fær til læra hvernig til læra og vita hvernig til standa með þú og þinn orð the Biblía)

11. Þessi þú vildi koma með fólk (eða websites) í minn líf hver vilja til vita þú , og hver ert sterkur í þeirra nákvæmur skilningur af þú (guð); og Þessi þú vildi koma með fólk (eða websites) í minn líf hver vilja vera fær til hvetja mig til nákvæmur læra hvernig til deila the Biblía the orð guðs sannleikur (2 Hræðslugjarn 215:).

12. Þessi þú vildi hjálpa mig til læra til hafa mikill skilningur óður í hver Biblía útgáfa er bestur , hver er nákvæmur , og hver hefur the andlegur styrkur & máttur , og hver útgáfa samþykkja með the frumeintak handrit þessi þú blása í brjóst the ritstörf af the Nýja testamentið til skrifa.

13. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig til nota minn tími í góð kaup vegur , og ekki til sóa minn tími á Falskur eða tómur aðferð til fá loka til Guð (en þessi ert ekki hreinskilnislega Biblíulegur), og hvar þessir aðferð ávextir og grænmeti neitun langur orð eða varanlegur andlegur ávöxtur.

14. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig til skilja hvaða til leita að í a kirkja eða a staður af dýrkun , hvaða góður af spurning til spyrja , og þessi þú vildi hjálpa mig til finna trúmaður eða a prestur með mikill andlegur viska í staðinn af þægilegur eða falskur svar.

15. þessi þú vildi orsök mig til muna til leggja á minnið þinn orð the Biblía (svo sem eins og Latneskt letur 8), svo þessi ÉG geta hafa það í minn hjarta og hafa minn hugur tilbúinn , og vera tilbúinn til gefa óákveðinn greinir í ensku svar til annar af the von þessi ÉG hafa óður í þú.

16. Þessi þú vildi koma með hjálpa til mig svo þessi minn eiga guðfræði og kenning til vera í samræmi við þinn orð the Biblía og þessi þú vildi halda áfram til hjálpa mig vita hvernig minn skilningur af kenning geta vera bæta svo þessi minn eiga líf lifestyle og skilningur halda áfram til vera loka til hvaða þú vilja það til vera fyrir mig.

17. Þessi þú vildi opinn minn andlegur innsýn (endir) fleiri og fleiri , og þessi hvar minn skilningur eða skynjun af þú er ekki nákvæmur , þessi þú vildi hjálpa mig til læra hver Jesús Kristur hreinskilnislega er.

18. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig svo þessi ÉG vildi vera fær til aðskilinn allir falskur helgisiðir hver ÉG hafa ósjálfstæði á , frá þinn bjartur kennsla í the Biblía , ef allir af hvaða ÉG er hópur stuðningsmanna er ekki af Guð , eða er gegn hvaða þú vilja til kenna okkur óður í hópur stuðningsmanna þú.

19. Þessi allir herafli af vondur vildi ekki taka burt allir andlegur skilningur hver ÉG hafa , en fremur þessi ÉG vildi halda the vitneskja af hvernig til vita þú og ekki til vera blekkja í þessir sem minnir á gömlu dagana) af andlegur blekking.

20. Þessi þú vildi koma með andlegur styrkur og hjálpa til mig svo þessi ÉG vilja ekki til vera hluti af the Mikill Bylta Burt eða af allir hreyfing hver vildi vera andlegur fölsun til þú og til þinn Heilagur Orð

21. Þessi ef there er nokkuð þessi ÉG hafa búinn minn líf , eða allir vegur þessi ÉG hafa ekki sá sem svarar til þú eins og ÉG öxl hafa og þessi er sem koma má í veg fyrir eða afstýra mig frá annar hvor gangandi með þú , eða having skilningur , þessi þú vildi koma með þessir hlutur / svar /

atburður bak inn í minn hugur , svo þessi ÉG vildi afneita þá í the Nafn af Jesús Kristur , og ekki minna en þeirra áhrif og afleiðing , og þessi þú vildi skipta um allir tómleiki ,sadness eða örvænting í minn líf með the Gleði af the Herra , og þessi ÉG vildi vera fleiri brennidepill á lærdómur til fylgja þú við lestur þinn orð the Biblía

22. Þessi þú vildi opinn minn augsýn svo þessi ÉG vildi vera fær til greinilega sjá og þekkjanlegur ef there er a Mikill Blekking óður í Andlegur atriði , hvernig til skilja this q (eða þessir atburður) frá a Biblíulegur yfirsýn , og þessi þú vildi gefa mig viska til vita og svo þessi ÉG vilja læra hvernig til hjálpa minn vinátta og ást sjálfur (ættingi) ekki vera hluti af it.

23. Þessi þú vildi tryggja þessi einu sinni minn augsýn ert opnari og minn hugur skilja the andlegur merking af straumur atburður hrífandi staður í the veröld , þessi þú vildi undirbúa minn hjarta til þiggja þinn sannleikur , og þessi þú vildi hjálpa mig skilja hvernig til finna hugrekki og styrkur í gegnum þinn Heilagur Orð the Biblía. Í the nafn af Jesús Kristur , ÉG spyrja fyrir þessir hlutur staðfesta minn löngun til vera í samkomulag þinn vilja , og ÉG er asking fyrir þinn viska og til hafa a ást af the Sannleikur Móttækilegur

=================

Fleiri á the Botn af Blaðsíða
Hvernig til hafa Eilífur Líf

======

Við ert glaður ef this listi (af bæn beiðni til Guð) er fær til aðstoða þú. Við skilja this mega ekki vera the bestur eða árangursríkur þýðing. Við skilja þessi there ert margir ólíkur lifnaðarhættir af tjáning hugsun og orð. Ef þú hafa a uppástunga fyrir a betri þýðing , eða ef þú vildi eins og til

taka a lítill magn af þinn tími til senda uppástunga til okkur , þú vilja vera skammtur þúsund af annar fólk einnig , hver vilja þá lesa the bæta þýðing.

Við oft hafa a Nýja testamentið laus í þinn tungumál eða í tungumál þessi ert sjaldgæfur eða gamall. Ef þú ert útlit fyrir a Nýja testamentið í a sérstakur tungumál , þóknast skrifa til okkur. Einnig , við vilja til vera viss og reyna til miðla þessi stundum , við gera tilboð bók þessi ert ekki Frjáls og þessi gera kostnaður peningar. En ef þú geta ekki hafa efni á sumir af þessir raftæknilegur bók , við geta oft gera óákveðinn greinir í ensku skipti af raftæknilegur bók fyrir hjálpa með þýðing eða þýðing vinna. Þú gera ekki verða að vera a faglegur verkamaður , eini a venjulegur manneskja hver er áhugasamur í skammtur. Þú öxl hafa a tölva eða þú öxl hafa aðgangur til a tölva á þinn heimamaður bókasafn eða háskóli eða háskóli , síðan þessir venjulega hafa betri tengsl til the. Þú geta einnig venjulega stofnsetja þinn eiga persónulegur FRJÁLS raftæknilegur póstur reikningur við að fara til mail.yahoo.com

Þóknast taka a augnablik til finna the raftæknilegur póstur heimilisfang staðgreina á the botn eða the endir af this blaðsíða. Við von þú vilja senda raftæknilegur póstur til okkur , ef this er af hjálpa eða hvatning. Við einnig hvetja þú til snerting okkur viðvíkjandi Raftæknilegur Bók þessi við tilboð þessi ert án kostnaður , og frjáls.

Við gera hafa margir bók í erlendur tungumál , en við gera ekki alltaf staður þá til taka á móti electronically (sækja skrá af fjarlægri tölvu) því við eini gera laus the bók eða the atriði þessi ert the beiðni. Við hvetja þú til halda áfram til biðja til Guð og til halda áfram til læra óður í Hann við

lestur the Nýja testamentið. Við velkominn þinn spurning og athugasemd við raftæknilegur póstur.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Danish - Danemark

Danish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Danish Language

Prayer Danish Dannish Denmark Jesus Bon hen til God Hvor Bed kunne hore mig Hvor opfordre indromme haelp hen mig
Taler hen til God , den Skaberen i den Alt , den Lord : 1. at jer ville indrømme hen til mig den mod hen til bed den sager at JEG savn hen til bed

2. at jer ville indrømme hen til mig den mod hen til tro jer og optage hvad jer ville gerne lave hos mig liv , istedet for mig ophøje mig besidde vil (hensigt) ovenfor jeres.

3. at jer ville indrømme mig hjælp hen til ikke lade mig skræk i den ubekendt hen til blive den bede om tilgivelse , eller den holdepunkt nemlig mig ikke hen til anrette you.

4. at jer ville indrømme mig hjælp hen til se efter og hen til lære hvor hen til nyde den appel kræfter JEG savn (igennem jeres ord den Bibel) en) nemlig den begivenheder foran og b) nemlig mig besidde personlig appel rejse.

5. At jer God ville indrømme mig hjælp hen til ville gerne anrette Jer flere

6. At jer ville erindre mig hen til samtale hos jer prayerwhen) Jeg er kuldkastet eller i problem , istedet for prøver hen til løse sager selv bare igennem mig human kræfter.

7. At jer ville indrømme mig Klogskab og en hjerte fyldte hos Bibelsk Klogskab i den grad at JEG ville anrette jer flere effektive.

8. At jer ville indrømme mig en lyst hen til læse jeres ord , den Bibel , (den Ny Testamente Gospel i John), oven på en personlig holdepunkt

9. at jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at Jeg er købedygtig mærke sager i den Bibel (jeres ord) hvilke JEG kunne jeg for mit vedkommende henhøre til , og at vil hjælp mig opfatte hvad jer savn mig hen til lave i mig liv.

10. At jer ville indrømme mig stor discernment , hen til opfatte hvor hen til forklare hen til andre hvem du er , og at JEG ville være i stand til lære hvor hen til lære og kende hvor hen til rage op nemlig jer og jeres ord (den Bibel)

11. At jer ville overbringe folk (eller websites) i mig liv hvem ville gerne kende jer , og hvem er kraftig i deres nøjagtig opfattelse i jer God); og At jer ville overbringe folk (eller websites) i mig liv hvem vil være i stand til give mod mig hen til akkurat lære hvor hen til skille den Bibel den ord i sandhed Timothy 215:).

12. At jer ville hjælp mig hen til lære hen til nyde stor opfattelse hvorom Bibel gengivelse er bedst , hvilke er højst nøjagtig , og hvilke har den højst appel kræfter & kraft , og hvilke gengivelse indvilliger hos den selvstændig håndskreven at jer inspireret den forfatteres i den Ny Testamente hen til skriv.

13. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til hjælp mig gang i en artig måde , og ikke hen til affald mig gang oven på Falsk eller indholdsløs metoder hen til komme nærmere hen til God (men at er ikke sandelig Bibelsk), og der hvor dem metoder opføre for ikke så længe siden periode eller varer appel fruit.

14. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til opfatte hvad hen til kigge efter i en kirke eller en opstille i andagtsøgende , hvad arter i spørgsmål hen til opfordre , og at jer ville hjælp mig hen til hitte tro eller en sidst hos stor appel klogskab istedet for nemme eller falsk svar.

15. at jer ville hidføre mig hen til huske hen til lære udenad jeres ord den Bibel (såsom Romersk 8), i den grad at JEG kunne nyde sig i mig hjerte og nyde mig indre forberedt , og være rede til at indrømme en besvare hen til andre i den håbe på at Jeg har omkring jer.

16. At jer ville overbringe hjælp hen til mig i den grad at mig besidde theology og doctrines hen til samtykke med jeres ord , den Bibel og at jer ville fortsætte hen til hjælp mig kende hvor mig opfattelse i doctrine kan forbedret i den grad at mig besidde liv lifestyle og opfattelse fortsætter at blive nøjere hvortil jer savn sig at blive nemlig mig.

17. At jer ville lukke op mig appel indblik (afslutninger) flere og flere , og at der hvor mig opfattelse eller opfattelsesevne i jer er ikke nøjagtig , at jer ville hjælp mig hen til lære hvem Jesus Christ sandelig er.

18. At jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at JEG ville være i stand til selvstændig hvilken som helst falsk rituals hvilke Jeg har afhænge oven på , af jeres slette lærer i den Bibel , eventuel hvoraf Jeg er næste er ikke i God

, eller er imod hvad jer ville gerne belære os omkring næste jer.

19. At hvilken som helst tvinger i dårlig ville ikke holde bortrejst hvilken som helst appel opfattelse hvilke Jeg har , men nærmest at JEG ville beholde den kundskab i hvor hen til kende jer og ikke at blive narrede i i denne tid i appel bedrag.

20. At jer ville overbringe appel kræfter og hjælp hen til mig i den grad at Ja ikke at blive noget af den Stor Nedadgående Bortrejst eller i hvilken som helst bevægelse som kunne være spiritually counterfeit hen til jer og hen til jeres Hellig Ord

21. At selv om der er alt at Jeg har skakmat mig liv , eller hvilken som helst måde at Jeg har ikke reageret hen til jer nemlig JEG burde nyde og det vil sige afholder mig af enten den ene eller den anden af omvandrende hos jer , eller har opfattelse , at jer ville overbringe dem sager / svar / begivenheder igen i mig indre , i den grad at JEG ville afstå fra sig i den Benævne i Jesus Christ , og al i deres effekter og følger , og at jer ville skifte ud hvilken som helst tomhed ,sadness eller opgive håbet i mig liv hos den Glæde i den Lord , og at JEG ville være flere indstille oven på indlæring hen til komme efter jer af læsning jeres ord , den Bibel

22. At jer ville lukke op mig øjne i den grad at JEG ville være i stand til klart se efter og anerkende selv om der er en Stor Bedrag omkring Appel emner , hvor hen til opfatte indeværende phenomenon (eller disse begivenheder) af en Bibelsk perspektiv , og at jer ville indrømme mig klogskab hen til kende hvorfor at Ja lære hvor hen til hjælp mig bekendte og elske ones (slægtninge) ikke være noget af it.

23. At jer ville sikre sig at når først mig øjne er anlagde og mig indre forstår den appel vægt i indeværende begivenheder indtagelse opstille på jorden , at jer ville lægge til rette mig hjerte hen til optage jeres sandhed , og at jer ville hjælp mig opfatte hvor hen til hitte mod og kræfter igennem jeres Hellig Ord , den Bibel. I den benævne i Jesus Christ , JEG anmode om disse sager bekræftende mig lyst at blive overensstemmende jeres vil , og Jeg er bede om nemlig jeres klogskab og hen til nyde en kærlighed til den Sandhed Amen

=================

Flere forneden Side

Hvor hen til nyde Evig Liv

======

Vi er glad selv om indeværende liste over (bøn anmoder hen til God) er kan hen til hjælpe jer. Vi opfatte indeværende må ikke være den bedst eller højst effektiv gengivelse. Vi er klar over, at der er mange anderledes veje i gengivelse indfald og ord. Selv om du har en henstilling nemlig en bedre gengivelse , eller selv om jer ville gerne hen til holde en ringe beløb i jeres gang hen til sende antydninger hen til os , jer vil være hjalp tusindvis i andre ligeledes , hvem vil så er der ikke mere læse den forbedret gengivelse.

Vi ofte nyde en Ny Testamente anvendelig i jeres sprog eller i sprogene at er sjælden eller forhenværende. Selv om du er ser ud nemlig en Ny Testamente i en specifik sprog , behage henvende sig til os. Ligeledes , vi ville gerne være sikker og prøve hen til overfører at engang imellem , vi lave pristilbud bøger at er ufri og at lave omkostninger penge. Men selv om jer kan ikke afgive noget af dem elektronisk bøger , vi kunne ofte lave en udveksle i elektronisk bøger nemlig

hjælp hos gengivelse eller gengivelse arbejde. Jer som ikke har at blive en professional arbejder , kun få sand pågældende hvem er interesseret i hjalp.

Jer burde nyde en computer eller jer burde have adgang til en computer henne ved jeres lokal bibliotek eller kollegium eller universitet , siden dem til hverdag nyde bedre slægtskaber hen til den indre. Jer kunne ligeledes til hverdag indrette jeres besidde personlig OMKOSTNINGSFRIT elektronisk indlevere beretning af igangværende hen til mail.yahoo.com

###

Behage holde for et øjeblik siden hen til hitte den elektronisk indlevere henvende placeret nederst eller den enden på legen indeværende side. Vi håb jer vil sende elektronisk indlevere hen til os , selv om indeværende er i hjælp eller ophjælpning. Vi ligeledes give mod jer hen til henvende sig til os med henblik på Elektronisk Bøger at vi pristilbud at er uden omkostninger , og omkostningsfrit.

Vi lave nyde mange bøger i udenlandsk sprogene , men vi lave ikke altid opstille sig hen til byde velkommen elektronisk (dataoverføre) fordi vi bare skabe anvendelig den bøger eller den emner at er den højst anmodede.

Vi give mod jer hen til fortsætte hen til bed hen til God og hen til fortsætte hen til lære omkring Sig af læsning den Ny Testamente. Vi velkommen jeres spørgsmål og bemærkninger af elektronisk indlevere.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Norway - Norway – Norwegian -

Norway - Prayer Requests (praying) to God - explained in Norwegian Language

Norway Norwegian Nordic Prayer Jesus Christ a God Hvor Be kanne hore meg bonn anmode gir hjelpe meg finner sprit Som kan ledes

======================

Snakker å God , skaperen av det Univers , det Lord :

1. det du ville gir å meg tapperheten å be tingene det JEG nød å be
2. det du ville gir å meg tapperheten å mene du og godkjenne hva du vil gjerne gjøre med meg livet , istedet for meg opphøye meg egen ville (hensikten) over din.

3. det du ville gir meg hjelpe å ikke utleie meg rank av det ubekjent å bli det be om tilgivelse , eller grunnlaget for meg ikke for å anrette you.

4. det du ville gir meg hjelpe å se og å høre hvor å har den sprit styrke JEG nød (igjennom din ord bibelen) en) for begivenhetene for ut og b) for meg egen personlig sprit reise.

5. Det du God ville gir meg hjelpe å vil gjerne anrette Du flere

6. Det du ville minne meg å samtalen med du prayerwhen) JEG er frustrert eller inne problemet , istedet for prøver å løse saker meg selv bare igjennom meg human styrke.

7. Det du ville gir meg Klokskap og en hjertet fylte med Bibelsk Klokskap i den grad at JEG ville anrette du flere effektivt.

8. Det du ville gir meg en ønske å studere din ord , bibelen , (det Ny Testamentet Gospel av John), opp på en personlig basis

9. det du ville gir assistanse å meg i den grad at JEG er kjøpedyktig legge merke til saker inne bibelen (din ord) hvilke JEG kanne personlig fortelle til , og det vill hjelpe meg oppfatte hva du ønske meg å gjøre inne meg livet.

10. Det du ville gir meg stor discernment , å oppfatte hvor å forklare å andre hvem du er , og det JEG ville være i stand til høre hvor å høre og vite hvor å stå opp for du og din ord (bibelen)

11. Det du ville bringe folk (eller websites) inne meg livet hvem vil gjerne vite du , og hvem er kraftig inne deres akkurat forståelse av du God); og Det du ville bringe folk (eller websites) inne meg livet hvem ville være i stand til oppmuntre meg å akkurat høre hvor å dividere bibelen ordet av sannhet (Timothy 215:).

12. Det du ville hjelpe meg å høre å ha stor forståelse om hvilken Bibel versjon er best , hvilke er høyst akkurat , og hvilke har de fleste sprit styrke & makt , og hvilke versjon avtaler med det original manuskriptet det du inspirert forfatternes av det Ny Testamentet å skrive.

13. Det du ville gir hjelpe å meg å bruk meg tid inne en fint vei , og ikke for å sløseri meg tid opp på False eller tom emballasje metoder å komme nærmere å God (bortsett fra

det er ikke virkelig Bibelsk), og der hvor dem metoder tilvirke for ikke så lenge siden frist eller varer sprit fruit.

14. Det du ville gir assistanse å meg å oppfatte hva å kikke etter inne en kirken eller en sted av -tilbeder , hva arter av spørsmål å anmode , og det du ville hjelpe meg å finner mene eller en fortid med stor sprit klokskap istedet for lett eller false svar.

15. det du ville anledning meg å erindre å huske din ord bibelen (som Romersk 8), i den grad at JEG kanne ha den inne meg hjertet og ha meg sinn ferdig , og være rede til å gir en svaret å andre av det håpe på at JEG ha om du.

16. Det du ville bringe hjelpe å meg i den grad at meg egen theology og doctrines å være enig i din ord , bibelen og det du ville fortsette å hjelpe meg vite hvor meg forståelse av doctrine kan forbedret i den grad at meg egen livet lifestyle og forståelse fortsetter å bli nøyere hvorfor du ønske den å bli for meg.

17. Det du ville åpen meg sprit innblikk (konklusjonene) flere og flere , og det der hvor meg forståelse eller oppfattelse av du er ikke akkurat , det du ville hjelpe meg å høre hvem Jesus Christ virkelig er.

18. Det du ville gir hjelpe å meg i den grad at JEG ville være i stand til separat alle false rituals hvilke JEG ha avhenge opp på , fra din helt lærer inne bibelen , eventuell av hva JEG følger er ikke av God , eller er i motsetning til hva du vil gjerne lære oss om fulgte du.

19. Det alle presser av dårlig ville ikke ta fjerne alle sprit forståelse hvilke JEG ha , bortsett fra temmelig det JEG ville selge i detalj kjennskapen til hvor å vite du og ikke for å være narret inne i disse dager av sprit bedrag.

20. Det du ville bringe sprit styrke og hjelpe å meg i den grad at Jeg vil ikke for å være del av det Stor Faller Fjerne eller av alle bevegelse hvilket kunne være spiritually counterfeit å du og å din Hellig Ord

21. Det hvis det er alt det JEG ha gjort det meg livet , eller alle vei det JEG ha ikke reagert å du idet JEG burde ha og det er forhindrer meg fra enten den ene eller den andre av gåing med du , eller har forståelse , det du ville bringe dem saker / svar / begivenheter rygg i meg sinn , i den grad at JEG ville renonsere på seg inne navnet av Jesus Christ , og alle av deres virkninger og konsekvensene , og det du ville ombytte alle tomhet ,sadness eller gi opp håpet inne meg livet med det Glede av det Lord , og det JEG ville være flere fokusere opp på innlæring å følge etter etter du av lesing din ord , det Bibel

22. Det du ville åpen meg eyes i den grad at JEG ville være i stand til klare se og anerkjenne hvis det er en Stor Bedrag om Sprit emner , hvor å oppfatte denne phenomenon (eller disse begivenheter) fra en Bibelsk perspektiv , og det du ville gir meg klokskap å vite hvorfor det Jeg vil høre hvor å hjelpe meg venner og elsket seg (slektningene) ikke være del av it.

23. Det du ville sikre det en gang meg eyes er åpen og meg sinn forstår det sprit vekt av aktuelle begivenheter tar sted på jorden , det du ville forberede meg hjertet å godkjenne din sannhet , og det du ville hjelpe meg oppfatte hvor å finner tapperheten og styrke igjennom din Hellig Ord , bibelen. Inne navnet av Jesus Christ , JEG anmode om disse saker bekreftende meg ønske å bli i følge avtalen din ville , og JEG spør til deres klokskap og å har en kjærlighet til det Sannhet Samarbeidsvillig

=================
Flere på bunnen av Side
Hvor å ha Evig Livet

======
Vi er glad hvis denne liste over (bønn anmoder å God) er dugelig å hjelpe du. Vi oppfatte denne kanskje ikke være det best eller høyst effektiv oversettelse. Vi forstå det der er mange annerledes veier av gjengivelsen innfall og ord. Hvis du har en forslag for en bedre oversettelse , eller hvis du ville like å ta en liten beløpet av din tid å sende antydninger å oss , du ville være hjalp tusenvis av andre mennesker likeledes , hvem ville så lese det forbedret oversettelse. Vi ofte har en Ny Testamentet anvendelig inne din omgangsspråk eller inne språkene det er sjelden eller gamle. Hvis du er ser for en Ny Testamentet inne en spesifikk omgangsspråk , behage skrive til oss. Likeledes , vi vil gjerne være sikker og prøve å meddele det en gang imellom , vi gjøre tilbud bøker det er ufri og det gjøre bekostning pengene.

Bortsett fra hvis du kan ikke by noen av dem elektronisk bøker , vi kanne ofte gjøre en bytte av elektronisk bøker for hjelpe med oversettelse eller oversettelse arbeide. Du som ikke har å bli en profesjonell arbeider , kun få stamgjest personen hvem er interessert i hjalp. Du burde har en computer eller du burde ha adgang til en computer for din innenbys bibliotek eller universitet eller universitet , siden dem vanligvis ha bedre forbindelser å det sykehuslege. Du kanne likeledes vanligvis opprette din egen personlig LEDIG elektronisk innlevere regningen av går å mail.yahoo.com

Behage ta en øyeblikk å finner det elektronisk innlevere henvende seg lokalisert nederst eller utgangen av denne side. Vi håpe du ville sende elektronisk innlevere å oss ,

hvis denne er av hjelpe eller oppmuntring. Vi likeledes oppmuntre du å sette seg i forbindelse med oss angående Elektronisk Bøker det vi tilbud det er uten bekostning , og ledig.

Vi gjøre ha mange bøker inne utenlandsk språkene , bortsett fra vi ikke alltid sted seg å få elektronisk (dataoverføre) fordi vi bare lage anvendelig bøkene eller emnene det er de fleste anmodet. Vi oppmuntre du å fortsette å be å God og å fortsette å høre om Seg av lesing det Ny Testamentet. Vi velkommen din spørsmål og kommentarer av elektronisk innlevere.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Modern Greek

Προσευχή στο Θεό Αγαπητός Θεός, Σας ευχαριστούμε ότι αυτό το Ευαγγέλιο ή αυτή η νέα διαθήκη έχει απελευθερωθεί έτσι ώστε είμαστε σε θέση να μάθουμε περισσότερων για σας. Παρακαλώ βοηθήστε τους ανθρώπους αρμόδιους για να καταστήσει αυτό το ηλεκτρονικό βιβλίο διαθέσιμο. Ξέρετε ποιοι είναι και είστε σε θέση να τους βοηθήσετε. Παρακαλώ τους βοηθήστε για να είστε σε θέση να απασχοληθεί γρήγορα, και να καταστήσει σε περισσότερα ηλεκτρονικά βιβλία διαθέσιμα Παρακαλώ τους βοηθήστε για να έχετε όλους τους πόρους, τα χρήματα, τη δύναμη και το χρόνο ότι χρειάζονται προκειμένου να είναι σε θέση να συνεχίσουν για σας. Παρακαλώ βοηθήστε εκείνοι που είναι μέρος της ομάδας που τους βοηθά σε καθημερινή βάση. Παρακαλώ τους δώστε τη δύναμη για να συνεχίσετε και να δώσετε σε κάθε έναν από τους το σπιρίτσουαλ που καταλαβαίνει για την

εργασία ότι τους θέλετε για να κάνετε. Παρακαλώ βοηθήστε κάθε ένας από τους για να μην έχετε το φόβο και για να θυμηθείτε ότι είστε ο Θεός που απαντά στην προσευχή και που είναι υπεύθυνος για όλα.
Προσεύχομαι ότι θα τους ενθαρρύνατε, και ότι τους προστατεύετε, και η εργασία & το υπουργείο ότι συμμετέχουν.
Προσεύχομαι ότι θα τους προστατεύατε από τις πνευματικές δυνάμεις ή άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να τους βλάψουν ή να τους επιβραδύνουν. Παρακαλώ με βοηθήστε όταν χρησιμοποιώ αυτήν την νέα διαθήκη για να σκεφτώ επίσης τους ανθρώπους που έχουν καταστήσει αυτήν την έκδοση διαθέσιμη, έτσι ώστε μπορώ να προσεηθώ για τους και έτσι μπορούν να συνεχίσουν να βοηθούν περισσότερους ανθρώπους.
Προσεύχομαι ότι θα μου δίνατε μια αγάπη του ιερού Word σας (η νέα διαθήκη), και ότι θα μου δίνατε την πνευματικές φρόνηση και τη διάκριση για να σας ξέρετε καλύτερα και για να καταλάβετε τη χρονική περίοδο ότι ζούμε μέσα. Παρακαλώ με βοηθήστε για να ξέρετε πώς να εξετάσει τις δυσκολίες ότι έρχομαι αντιμέτωπος με κάθε ημέρα. Ο Λόρδος God, με βοηθά για να θελήσει να σας ξέρει καλύτερα και να θελήσει να βοηθήσει άλλους Χριστιανούς στην περιοχή μου και σε όλο τον κόσμο.
Προσεύχομαι ότι θα δίνατε την ηλεκτρονική ομάδα βιβλίων και εκείνοι που τους βοηθούν η φρόνησή σας. Προσεύχομαι ότι θα βοηθούσατε τα μεμονωμένα μέλη της οικογένειάς τους (και της οικογένειάς μου) για να εξαπατηθείτε όχι πνευματικά, αλλά για να σας καταλάβετε και για να θελήσετε να σας δεχτείτε και να ακολουθήσετε με κάθε τρόπο. Επίσης παρέχετε μας την άνεση και οδηγίες σε αυτούς τους χρόνους και σας ζητώ για να κάνω αυτά τα πράγματα στο όνομα του Ιησού, Amen,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

German – Deutch - Allemand

German Prayers Gebet zum Gott wie man wie horen kann dass meinem Gebet wie bittet Hilfe zu mir zu geben wie man geistige Anleitung

German - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in German Language

Mit Gott sprechen, der Schöpfer des Universums, der Lord:

1., die Sie zu mir dem Mut, die Sachen zu beten geben würden, die ich benötige, um 2. zu beten, die Sie zu mir dem Mut, Ihnen zu glauben und anzunehmen geben würden, was Sie mit meinem Leben tun möchten, anstelle von mir meine Selbst erhebend Wille (Absicht) über Ihrem.

3., denen Sie mir Hilfe geben würden, um meine Furcht vor dem Unbekannten die Entschuldigungen nicht werden zu lassen oder die Grundlage für mich, zum Sie nicht zu dienen.

4., der Sie mir Hilfe, um zu sehen geben würden und zu erlernen, wie man die geistige Stärke ich hat, benötigen Sie (durch Ihr Wort die Bibel) A) für die Fälle voran und B) für meine eigene persönliche geistige Reise.

5. Daß Sie Gott mir Hilfe geben würden, um Sie mehr dienen zu wünschen

6. Daß Sie mich erinnern würden, mit Ihnen zu sprechen (prayer)when mich werden frustriert oder in der Schwierigkeit, anstatt zu versuchen, Sachen selbst nur durch meine menschliche Stärke zu beheben.

7. Daß Sie mir Klugheit und ein Herz geben würden, füllten mit biblischer Klugheit, damit ich Sie effektiv dienen würde.

8. Daß Sie mir einen Wunsch geben würden, Ihr Wort, die Bibel zu studieren, (das neues Testament-Evangelium von John) auf persönlicher Ebene

9. das Sie Unterstützung zu mir geben würden, damit ich bin, Sachen in der Bibel (Ihr Wort) zu beachten der ich auf und der persönlich beziehen kann mir hilft, zu verstehen, was Sie mich in meinem Leben tun wünschen.

10. Daß Sie mir große Einsicht geben würden, um zu verstehen wie man anderen erklärt, die Sie sind, und daß ich sein würde, zu erlernen, wie man erlernt und kann für Sie und Ihr Wort (die Bibel) oben stehen

11. Daß Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen würden, die Sie kennen möchten und die in ihrem genauen Verständnis von Ihnen stark sind (Gott); und das würden Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen, das ist, mich anzuregen, genau zu erlernen, wie man die Bibel das Wort der Wahrheit (2 Timotheegras 2:15) teilt.

12. Daß Sie mir helfen würden zu erlernen, großes Verständnis über, welche Bibelversion zu haben am besten ist, die am genauesten ist und die die geistigste Stärke u. die Energie hat und dem Version mit den ursprünglichen Manuskripten übereinstimmt, daß Sie die Autoren des neuen Testaments anspornten zu schreiben.

13. Daß Sie mir Hilfe, um meine Zeit in einer guten Weise zu verwenden geben würden, und meine Zeit auf den falschen oder leeren Methoden nicht zu vergeuden, näeher an Gott (aber dem, zu erhalten nicht wirklich biblisch seien Sie) und wo jene Methoden keine lange Bezeichnung oder dauerhafte geistige Frucht produzieren.

14. Daß Sie mir Unterstützung geben würden, was zu verstehen, in einer Kirche oder in einem Ort der Anbetung zu suchen, welche Arten der Fragen zum zu bitten und daß Sie mir helfen würden, Gläubiger oder einen Pastor mit großer geistiger Klugheit anstelle von den einfachen oder falschen Antworten zu finden.

15. den Sie mich veranlassen würden, mich zu erinnern, um sich Ihr Wort zu merken die Bibel (wie Romans ist 8), damit ich es in meinem Herzen haben und an meinen Verstand sich vorbereiten lassen kann, und bereit, eine Antwort zu anderen der Hoffnung zu geben, die ich über Sie habe.

16. Daß Sie mir Hilfe damit meine eigene Theologie und Lehren holen würden, um mit Ihrem Wort, die Bibel übereinzustimmen und daß Sie fortfahren würden, mir zu helfen, zu können, mein Verständnis der Lehre verbessert werden kann, damit mein eigenes Leben, Lebensstil und Verstehen fortfährt, zu sein näeher an, was Sie es für mich sein wünschen.

17. Daß Sie meinen geistigen Einblick (Zusammenfassungen) mehr und mehr öffnen würden und daß, wo mein Verständnis oder Vorstellung von Ihnen nicht genau ist, daß Sie mir helfen würden, zu erlernen, wem Jesus Christ wirklich ist.

18. Daß Sie mir Hilfe geben würden, damit ich in der LageSEIN würde, alle falschen Rituale zu trennen, denen ich von, von Ihrem freien Unterricht in der Bibel, wenn irgendwelche abgehangen habe von, was ich folgend bin, ist nicht vom Gott, oder ist konträr zu, was Sie uns unterrichten wünschen - über das Folgen Sie.

19. Daß keine Kräfte des Übels nicht irgendwie geistiges Verständnis wegnehmen würden, das ich habe, aber eher, daß ich das Wissen behalten würde von, wie man Sie kennt und nicht an diesen Tagen der geistigen Täuschung betrogen wird.

20. Daß Sie geistige Stärke holen und zu mir helfen würden, damit ich nicht ein Teil von großen weg fallen oder irgendeiner Bewegung bin, die zu Ihnen und zu Ihrem heiligen Wort Angelegenheiten nachgemacht sein würde.

21. Das, wenn es alles gibt, das ich in meinem Leben getan habe oder irgendeine Weise, daß ich nicht auf Sie reagiert habe, wie ich haben sollte und die mich entweder am Gehen mit Ihnen hindert oder Haben des Verstehens, daß Sie jene things/responses/events zurück in meinen Verstand, damit ich auf sie im Namen Jesus Christ verzichten würde, und alle ihre von und von Konsequenzen holen würden und daß Sie jede mögliche Leere, Traurigkeit oder Verzweiflung in meinem Leben mit der Freude am Lord ersetzen würden und daß ich mehr auf das Lernen, Ihnen zu folgen gerichtet würde, indem man Ihr Wort las, die Bibel.

22. Daß Sie meine Augen öffnen würden, damit ich in der LageSEIN würde, offenbar zu sehen und zu erkennen, wenn es eine große Täuschung über geistige Themen gibt, wie man dieses Phänomen (oder diese Fälle) von einer biblischen Perspektive und daß Sie mir Klugheit geben würden, um zu wissen und damit ich erlernt versteht, wie

man meinen Freunden und liebte eine (Verwandte) ein Teil von ihm nicht zu sein hilft.

23 Daß Sie sicherstellen würden, daß einmal meine Augen und mein Verstand geöffnet sind, versteht die geistige Bedeutung der gegenwärtigen Fälle, die in der Welt stattfinden, daß Sie mein Herz vorbereiten würden, um Ihre Wahrheit anzunehmen und daß Sie mir helfen würden, zu verstehen, wie man Mut und Stärke durch Ihr heiliges Wort, die Bibel findet. Im Namen Jesus Christ, bitte ich um diese Sachen, die meinen Wunsch bestätigen, Ihr Wille übereinzustimmen, und ich bitte um Ihre Klugheit und eine Liebe der Wahrheit zu haben, Amen.

=================

Mehr an der Unterseite der Seite
wie man ewiges Leben u.
Hat

======

Wir sind froh, wenn diese Liste (der Gebetanträge zum Gott) in der LageIST, Sie zu unterstützen. Wir verstehen, daß diese möglicherweise nicht die beste oder wirkungsvollste Übersetzung sein kann. Wir verstehen, daß es viele unterschiedliche Weisen des Ausdrückens von von Gedanken und von von Wörtern gibt. Wenn Sie einen Vorschlag für eine bessere Übersetzung haben oder wenn Sie etwas Ihrer Zeit dauern möchten, Vorschläge zu schicken uns, werden Sie Tausenden der Leute auch helfen, die dann die verbesserte Übersetzung lesen. Wir haben häufig ein neues Testament, das in Ihrer Sprache oder in den Sprachen vorhanden ist, die selten oder alt sind.

Wenn Sie nach einem neuen Testament in einer spezifischen Sprache suchen, schreiben Sie uns bitte. Auch wir möchten sicher sein und versuchen, das manchmal mitzuteilen, bieten wir Bücher an, die nicht frei sind und die Geld kosten. Aber, wenn Sie nicht einige jener elektronischen Bücher sich leisten können, können wir einen Austausch der elektronischen Bücher für Hilfe bei der Übersetzung oder bei der Übersetzung Arbeit häufig tun. Sie müssen nicht ein professioneller Arbeiter sein, nur eine regelmäßige Person, die interessiert ist, an zu helfen.

Sie sollten einen Computer haben, oder Sie sollten Zugang zu einem Computer an Ihrer lokalen Bibliothek oder Hochschule oder Universität haben, da die normalerweise bessere Anschlüsse zum Internet haben. Sie können Ihr eigenes persönliches FREIES Konto der elektronischen Post, indem Sie zum mail.yahoo.com

auch normalerweise herstellen gehen dauern bitte einen Moment, um die Adresse der elektronischen Post zu finden befunden an der Unterseite oder am Ende dieser Seite. Wir hoffen, daß Sie uns elektronische Post schicken, wenn diese hilfreich oder Ermutigung ist. Wir regen Sie auch an, mit uns hinsichtlich der elektronischen Bücher in Verbindung zu treten, die wir dem sind ohne Kosten und freies

anbieten, die, wir viele Bücher in den Fremdsprachen haben, aber wir nicht sie immer setzen, um elektronisch zu empfangen (Download) weil wir nur vorhanden die Bücher oder die Themen bilden, die erbeten sind. Wir regen Sie an fortzufahren, zum Gott zu beten und fortzufahren, über ihn zu erlernen, indem wir das neue Testament lesen. Wir

begrüßen Ihre Fragen und Anmerkungen durch elektronische Post.

========================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Caro Deus , Obrigada que esta Novo Testamento tem sido lançado de modo a que nós somos capaz aprender mais sobre a ti. Por favor ajudar a gente responsável por fazendo esta Electrónico livro disponível.
Por favor ajudar eles estarem capaz de trabalho rapidamente , e fazer mais Electrónico livros disponível Por favor ajudar eles haverem todos os recursos , o dinheiro , a força e as horas que elas precisar a fim de ser capaz de guardar trabalhando para si.
Por favor ajudar aquelas esse are parte da equipa essa ajuda lhes num todos os dias base. Por favor dar lhes a força continuar e dar cada deles o espiritual comprendendo para o trabalho que você quer eles fazerem. Por favor ajudar cada um deles para não ter medo e lembrar que tu és o deus o qual respostas oração e quem é encarregado de todas as coisas.
EU orar que a ti would encorajar lhes , e que você protege lhes , e o trabalho & ministério que elas são comprometido em. EU orar que você protegeria lhes de o Espiritual Forças ou outro barreiras isso podeia ser malefício lhes ou lento lhes abaixo.
Por favor ajudar a mim quando Eu uso esta Novo Testamento para também reflectir a gente o qual ter feito esta edição disponível , de modo a que eu possa orar para eles e por conseguinte eles podem continuar ajudar mais

pessoas EU orar que você daria a mim um amar do seu Divino Palavra (o novo Testamento), e que você daria a mim espiritual sabedoria e discernment conhecer a ti melhor e para comprender o período de tempo que nós somos vivendo em.
Por favor ajudar eu saber como lidar com as dificuldades que Eu sou confrontado com todos os dias. Lorde Deus , Ajudar eu querer conhecer a ti Melhor e querer ajudar outro Christian no meu área e pelo mundo. EU orar que você daria o Electrónico livro equipa e aquelas o qual trabalho no Websters e aqueles que ajudar lhes seu sabedoria. EU orar que você ajudaria o indivíduo membros do seu família (e a minha família) para não ser espiritual enganar , mas comprender a ti e querer aceitar e seguir a ti em todos bastante. e Eu pergunto você fazer estas coisas em nome de Jesus , Amen ,
========================

Dear God,

Thank you that this New Testament
has been released so that we are able
to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who

answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.
I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who work on the website and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

and I ask you to do these things in the name of Jesus,
Amen,

======================

888888

**&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&**

Croatian Croatian Croatian

Croatian - Prayer Requests (praying) to God - explained in Croatian Language

Croatian Croatia Prayer Isus Krist Moljenje to Bog Kako to Moliti moze cuti moj pitati popustanje ponuditi mene

Govorenje to Bog , Stvoritelj dana Svemir , Gospodar :

1. taj te će popuštanje meni u hrabrost to moliti predmet taj Trebam to moliti

2. taj te će popuštanje meni u hrabrost to vjerovati te i prihvatiti što koji želite za napraviti sa mojim život , umjesto mene uznijeti moj posjedovati htijenje (namjera) iznad tvoj.

3. taj te će popuštanje mene ponuditi ne pustiti moj strahovanje dana nepoznat postati isprika , ili baza za mene ne to poslužitelj you.

4. taj te će popuštanje mene ponuditi vidjeti i naučiti kako to imati duhovni snaga Trebam (preko tvoj riječ Biblija)) za jedan dan događaj ispred i b) za moj posjedovati osobni duhovni putovanje.

5. Taj te Bog će popuštanje mene ponuditi ištanje to poslužitelj Te više

6. Taj te će podsjetiti mene to pričati sa te prayerwhen) Ja sam frustriran ili u problemima , umjesto težak to odluka predmet ja osobno jedini preko moj čovječji snaga.

7. Taj te će popuštanje mene Mudrost i srce ispunjen sa Biblijski Mudrost tako da JA će poslužitelj te više efektivno.

8. Taj te će popuštanje mene želja to studirati tvoj riječ , Biblija , (novim Oporuka Evanđelje od John), na osobni baza

9. taj te će popuštanje pomoć meni u tako da Ja sam u mogućnosti to obavijest predmet in Biblija (tvoj riječ) što Ja mogu osobni povezivati se , i da htijenje pomoć mene shvatiti što koji želite mene za napraviti u mojem život.

10. Taj te će popuštanje mene velik raspoznavanje , to shvatiti kako to objasniti to ostali tko ti si , i da JA bi bilo u mogućnosti naučiti kako naučiti i znati kako to pristajati uza što te i tvoj riječ (Biblija)

11. Taj te će donijeti narod (ili websiteovi) u mojem život tko ištanje to znati te , i tko jesu jak in njihov točnost sporazum od te (bog); i da te će donijeti narod (ili websiteovi) u mojem život koji će biti u mogućnosti to hrabriti mene to precizan naučite kako podijeliti Biblija riječ od istina (2 Plašljiv 215:).

12. Taj te će pomoć mene naučiti to imati velik sporazum o što Biblija inačici je najbolji , što je većina točnost , i što je preko duhovni snaga & Power PC , i što inačici sporazum sa izvorni rukopis taj te nadahnut autorstvo dana Nov Oporuka to pisati.

13. Taj te će popuštanje ponuditi mene korištenje moj vrijeme in dobar put , i ne to prosipati moj vrijeme na Neistinit ili prazan Metodije da biste dobili Zatvori to Bog (ali koji nisu vjerno Biblijski), i gdje svi oni Metodije stvarajući nijedan čeznuti uvjeti ili trajan duhovni voće.

14. Taj te će popuštanje pomoć meni u to shvatiti što učiniti tražiti in Churchill ili mjesto od moliti se , što rod od pitanje to pitati , i da te će pomoć mene pronaći onaj koji vjeruje ili pastor sa velik duhovni mudrost umjesto lahak ili neistinit odgovoriti.

15. taj te će nanijeti mene to sjećati se to sjećati se tvoj riječ Biblija (kao što je Rumunjski 8), tako da Ja mogu imati Internet u mojem srce i imati moj imati što protiv spreman , i biti spreman to popuštanje odgovoriti to ostali dana uzdanica taj Imam o te.

16. Taj te će donijeti ponuditi mene tako da moj posjedovati teologija i doktrina to poklapati se tvoj riječ , Biblija i da te će nastaviti to pomoć mene znati kako moj sporazum od doktrina može poboljšati tako da moj posjedovati život , stil života i sporazum nastaviti biti Zatvori to što koji želite Internet biti za mene.

17. Taj te će OpenBSD moj duhovni unutar (zaključak) više i više , i da gdje svi moj sporazum ili percepcija od te nije točnost , taj te će pomoć mene naučiti tko Isus Krist vjerno je.

18. Taj te će popuštanje ponuditi mene tako da JA bi bilo u mogućnosti to odijeljen bilo koji neistinit ritualni što Imam zavisnost na , from tvoj jasan pomoć u učenju in Biblija , ako postoje od što Ja sam sljedeće nije od Bog , ili je ugovor to što koji želite to vas naučiti nas o sljedeće te.

19. Taj bilo koji sila od zlo će ne oduteti bilo koji duhovni sporazum što Imam , ali radije taj JA će čvrsto držati znanje kako to znati te i ne biti lukav in te dani od duhovni varka.

20. Taj te će donijeti duhovni snaga i ponuditi mene tako da JA neće biti dio ognjevit Jesen Daleko ili od bilo koji pokret što bi bilo produhovljeno krivotvoren novac vama i u vaš Svet Riječ

21. Da ako ima je išta taj Imam ispunjavanja u mojem život , ili bilo koji put taj Imam ne odgovaranje vama kao JA trebaju imati i da je koji se može spriječiti mene sa ili hodanje sa te , ili vlasništvo sporazum , taj te će donijeti oni predmet / reakcija / događaj leđa u moj imati što protiv , tako da JA će odreći se njima in ime od Isus Krist , i svi od njihov efekt i posljedica , i da te će opet staviti bilo koji praznina ,sadness ili izgubiti nadu u mojem život sa Ono što pruža užitak dana Gospodar , i da JA bi bilo više fokusirati na znanje to udarac te mimo čitanje tvoj riječ , Biblija

22. Taj te će OpenBSD moj oči tako da JA bi bilo u mogućnosti to jasno vidjeti i prepoznati ako ima Velik Varka o Duhovni tema , kako to shvatiti ovaj fenomen (ili te događaj) from Biblijski perspektiva , i da te će popuštanje mene mudrost to znati i tako dalje taj JA htijenje naučite kako pomoć moj prijatelj i voljen sam sebe (odnosni) ne biti dio it.

23. Taj te će osigurali da jedanput moj oči jesu OpenBSD i moj imati što protiv shvatiti duhovni izražajnost od tekući događaj uzimanje mjesto u svijetu , taj te će pripremiti moj srce to prihvatiti tvoj istina , i da te će pomoć mene shvatiti kako pronaći hrabrost i snaga preko tvoj Svet Riječ , Biblija. In ime od Isus Krist , JA tražiti te predmet potvrditi moj

želja biti složno tvoj htijenje , i Ja sam iskanje tvoj mudrost i to imati hatar dana Istina Da
=================

Više podno Stranica
Kako to imati Vječan Život

======

Mi jesu veseo ako ovaj rub (od moljenje molba to Bog) je u mogućnosti to pomoći te. Mi shvatiti ovaj možda neće biti najbolji ili većina djelotvoran prevođenje. Mi shvatiti koji su mnogobrojan različit putevi od istiskivanje misao i riječ. Ukoliko imati sugestija za bolji prevođenje , ili ukoliko će voljeti uzeti malolitražan iznos od tvoj vrijeme to poslati sugestija nama , te htijenje biti pomoć tisuća od ostali narod isto tako , koji će onda čitanje oplemenjen prevođenje. Mi više puta imati Nov Oporuka raspoloživ u vaš jezik ili in jezik koji su rijedak ili star. Ako ste obličje za Nov Oporuka in specifičan jezik , ugoditi korespondirati nas. Isto tako , mi ištanje istinabog i pokušati komunicirati taj katkada , mi obaviti ponuda knjiga koji nisu Slobodan i da obaviti trošak novac.

Ali ukoliko ne moći priuštiti neki od oni elektronski knjiga , mi može više puta obaviti izmjena od elektronski knjiga za pomoć sa prevođenje ili prevođenje funkcionirati. Nemate biti koji se odnosi na zvanje radnik , samo jedan dan pravilan osoba tko je zainteresirana za pomoć. Te trebaju imati računalo ili te trebaju imati pristup to računalo at tvoj lokalni knjižnica ili fakulteti ili sveučilišta , otada oni obično imati bolji povezivanje to Internet. Možete isto tako obično utemeljiti tvoj posjedovati osobni SLOBODAN elektronička pošta račun odlaskom na mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti tren pronaći elektronička pošta adresa smjestiti na dnu ili kraj od ovaj stranica. Nadamo se te htijenje poslati elektronička pošta nama , ako ovaj je od pomoć ili hrabrenje. Mi isto tako hrabriti te to kontakt nas zabrinutost Elektronski Knjiga koju nudimo koji su sa trošak , i slobodan.

Mi obaviti imati mnogobrojan knjiga in stran jezik , ali mi ne uvijek mjesto njima to primiti elektronski (preuzimanje datoteka) jer mi jedini izraditi raspoloživ knjiga ili tema koji su preko molba. Mi hrabriti te to nastaviti to moliti to Bog i to nastaviti naučiti o Njemu mimo čitanje novim Oporuka. Mi dobrodošli na tvoj pitanje i komentirajte mimo elektronička pošta.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

CZECH CZECH TCHEK

Czech Prayer Modlitba Kristian jezuita Kristus az k Buh Jak Modlit Buh pocinovat slyset modlitba k ptat Buh darovat pomoci mne

Czech - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Czech Language

Mluvení až k Bůh , člen určitý Stvořitel of člen určitý Soubor , člen určitý Hospodin :
1. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k modlit člen určitý majetek aby Nemusím až k modlit
2. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k domnívat se tebe a přijmout jaký tebe potřeba až k jednat má duch , místo mne povýšit já sám vůle (cíl) nad tvůj.

3. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k ne dovolit má bát se of člen určitý neznámá až k stát se člen určitý odpustit , či člen určitý báze do mne rozcházet se v názorech sloužit you.

4. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k vidět a až k dostat instrukce jak? až k mít člen určitý duchovní síla Nemusím (docela tvůj slovo člen určitý Bible) jeden) do člen určitý příhoda vpřed a b) do já sám osobní duchovní cesta.

5. Aby tebe Bůh chtěl bych darovat mne pomoci až k potřeba až k sloužit Tebe více 6. Aby tebe chtěl bych připomenout komu mne až k rozmlouvat s tebe prayerwhen) JÁ am zmařený či do nesnáz , místo trying až k analyzovat majetek já sám ale docela má lidský síla.

7. Aby tebe chtěl bych darovat mne Moudrost a jeden srdce nákyp s Biblický Moudrost tak, že JÁ chtěl bych sloužit tebe více efektivní. 8. Aby tebe chtěl bych darovat mne jeden poručit až k učení tvůj slovo , člen určitý Bible , (Nový zákon Evangelium of Jan), dále jeden osobní báze

9. aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne tak, že JÁ am schopný až k oznámení majetek do člen určitý Bible (tvůj slovo) kdo Dovedu co se mě týče být v poměru k sem tam , to postačí pomoci mne dovídat se jaký tebe potřeba mne až k zavraždit má duch.

10. Aby tebe chtěl bych darovat mne celek bystrost , až k dovídat se jak? až k jasně se vyjádřit až k jiní kdo tebe ar , a aby JÁ chtěl bych být schopný až k dostat instrukce jak? až k dostat instrukce a vŘdŘt jak? až k postavit se za tebe a tvůj slovo (člen určitý Bible)

11. Aby tebe chtěl bych nést lid (či websites) do má duch kdo potřeba až k vŘdŘt tebe , a kdo ar silný do jejich přesný dohoda of tebe (bůh); a Aby tebe chtěl bych nést lid (či websites) do má duch kdo vůle být schopný až k dodat mysli mne až k přesný dostat instrukce jak? až k dělit člen určitý Bible Písmo svaté pravda (2 Bázlivý 215:).

12. Aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce až k mít celek dohoda kolem kdo Bible líčení is nejlépe , kdo is nejčetnější přesný , a kdo 3sg.préz.od have člen určitý nejčetnější duchovní síla & množství , a kdo líčení souhlasi jít s duchem času originál rukopis aby tebe dýchat člen určitý spisovatele of Nový zákon až k psát.

13. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne až k cvičení má čas do jeden blaho cesta , a rozcházet se v názorech zpustošit má čas dále Chybný či hladový metody až k brát blízký až k Bůh (kdyby ne ar ne opravdu Biblický), a kde those metody napsat ne dlouhá hláska čas či {lasting||stálý||trvalý}} duchovní nést ovoce.

14. Aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne až k dovídat se jaký až k hledat do jeden církev či jeden bydliště of uctívání , jaký rody of otázky až k ptát se , a aby tebe chtěl bych pomoci mne až k nález věřící či jeden duchovní s celek duchovní moudrost místo bezstarostný či chybný odpovída.

15. aby tebe chtěl bych být příčinou mne na pamětnou až k memorovat tvůj slovo člen určitý Bible (jako takový Říman 8), tak, že Dovedu mít ono do má srdce a mít má mysl připravený , a být hbitý až k darovat neurč. člen být v souhlase s jiní of člen určitý naděje aby Mám u sebe tebe.

16. Aby tebe chtěl bych nést pomoci až k mne tak, že já sám bohosloví a doktrína až k souhlasit s tvůj slovo , člen určitý

Bible a aby tebe chtěl bych stále být pomoci mne vŘdŘt jak? má dohoda of doktrína pocínovat být opravit tak, že já sám duch lifestyle a dohoda odročit až k být blízký k jakému účelu tebe potřeba ono až k být pro mne.

17. Aby tebe chtěl bych nechráněný má duchovní jasnozření (konec) čím dále, tím více , a aby kde má dohoda či chápavost of tebe is ne přesný , aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce kdo Jezuita Kristus opravdu is.

18. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k oddělený jakýkoliv chybný obřad kdo JÁ mít důvěra dále , dle tvůj celý doktrína do člen určitý Bible , jestli vůbec of jaký JÁ am následující is ne of Bůh , či is proti čemu jaký tebe potřeba až k učit us kolem následující tebe.

19. Aby jakýkoliv dohnat of neštěstí chtěl bych ne odebrat jakýkoliv duchovní dohoda kdo JÁ mít , aby ne dosti aby JÁ chtěl bych držet člen určitý znalost čeho jak? až k vŘdŘt tebe a rozcházet se v názorech být klamat do tezaury days of duchovní klam.

20. Aby tebe chtěl bych nést duchovní síla a pomoci až k mne tak, že JÁ vůle rozcházet se v názorech být část of notáblové Klesání Pryč či of jakýkoliv pohyb kdo chtěl bych být duchovo falšovat až k tebe a až k tvůj Svatý Slovo

21. Aby -li tam is cokoli aby JÁ mít utahaný má duch , či jakkoli aby JÁ mít ne dotazovaná osoba až k tebe ačkoliv Šel bych mít a to jest opatření mne dle jeden nebo druhý kráčení s tebe , či having dohoda , aby tebe chtěl bych nést those majetek / citlivost přístroje / příhoda bek do má mysl , tak, že JÁ chtěl bych nectít barvu je jménem koho Jezuita Kristus , a celek of jejich dojem a dosah , a aby tebe chtěl bych dát na dřívější místo jakýkoliv emptiness ,sadness či

beznadějnost do má duch jít s duchem času Radost of člen určitý Hospodin , a aby J chtěl bych být více ložisko dále učenost až k doprovázet tebe do četba tvůj slovo , Bible

22. Aby tebe chtěl bych nechráněný probůh tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k jasně vidět a pochopit -li tam is jeden Celek Klam kolem Duchovní námět , jak? až k dovídat se tato přechodný (či tezaury příhoda) dle jeden Biblický perspektiva , a aby tebe chtěl bych darovat mne moudrost až k vŘdŘt a tak, že JÁ vůle dostat instrukce jak? posloužit jídlem má druh a Amor sám (příbuzní) ne být část of it.

23. Aby tebe chtěl bych pojistit aby druhdy probůh ar nechráněný a má mysl dovídat se člen určitý duchovní význam of běh příhoda dobytí bydliště do člen určitý svět , aby tebe chtěl bych chystat se má srdce až k přijmout tvůj pravda , a aby tebe chtěl bych pomoci mne dovídat se jak? až k nález kuráž a síla docela tvůj Svatý Slovo , člen určitý Bible. Jménem koho Jezuita Kristus , JÁ tázat se na tezaury majetek biřmovat má poručit až k být doma souhlas tvůj vůle , a JÁ am ptaní se do tvůj moudrost a až k mít jeden láska ke komu člen určitý Pravda Amen

=================

Více v člen určitý Dno of Blok
Jak? až k mít Nekonečný Duch

======

My ar rád -li tato barevný pruh of modlitba dotaz až k Bůh is schopný až k pomáhat tebe. My dovídat se tato moci ne být člen určitý nejlépe či nejčetnější efektivní dešifrování. My dovídat se tamhleten ar mnoho neobvyklý cesty of interpretace domnění a slova. -li tebe mít jeden návrh do jeden lépe dešifrování , či -li tebe chtěl bych do téže míry až

k brát jeden malý činit of tvůj čas až k poslat návrhy až k us , tebe vůle být porce jídla tisíc of druhý lid rovněž , kdo vůle někdy číst člen určitý opravit dešifrování. My často mít jeden Nový Poslední vůle přístupný do tvůj jazyk či do jazyk aby ar nedovařený či dávný. -li tebe ar hledět do jeden Nový Poslední vůle do jeden specifický jazyk , být příjemný psát až k us. Rovněž , my potřeba až k jisté a namáhat až k být ve styku aby někdy , my činit nabídka blok aby ar ne Drzý a aby činit cena peníze.

Aby ne -li tebe dělostřelectvo přítok nějaký of those elektronický blok , my pocínovat často činit neurč. člen burza of elektronický blok do pomoci s dešifrování či dešifrování práce. Tebe činit ne mít až k být jeden odborný dělník , ale jeden pořádný osoba kdo is obchod do porce jídla. Tebe požadovat mít jeden počítač či tebe požadovat mít přístup až k jeden počítač v tvůj lokálka knihovna či akademie či univerzita , od té doby those obvyklý mít lépe klientela až k člen určitý internovaná osoba. Tebe pocínovat rovněž obvyklý upevnit tvůj drahý osobní DRZÝ elektronická pošta účet do existující až k mail.yahoo.com

Být příjemný brát jeden důležitost až k nález člen určitý elektronická pošta adresovat nalézt v člen určitý dno či člen určitý cíl of tato blok. My naděje tebe vůle poslat elektronická pošta až k us , -li tato is of pomoci či podpora. My rovněž dodat mysli tebe až k dotyk us pokud jde o Elektronický Blok aby my nabídka aby ar bez cena , a drzý.

My činit mít mnoho blok do cizí jazyk , aby ne my činit někdy bydliště je až k dostat electronically (zavádění) poněvadž my ale délat přístupný člen určitý blok či člen určitý námět aby ar člen určitý nejčetnější dotaz. My dodat mysli tebe až k stále být modlit až k Bůh a až k stále být

dostat instrukce kolem Jemu do četba Nový zákon. My vítat tvůj otázky a poznámky do elektronická pošta.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Drogi Bóg , Dziękuję ów ten Nowy Testament

ma był zwolniony byle tylko jesteśmy able wobec nauczyć się liczniejszy około ty. Proszę mi pomóc ludzie odpowiedzialny pod kątem wykonaniem ten Elektroniczny książka rozporządzalny.

Proszę mi pomóc im zostać wypłacalny praca umocowany , i zrobić liczniejszy Elektroniczny książki rozporządzalny Proszę mi pomóc im wobec mieć wszystko ten zasoby , ten pieniądze , ten siła i ten czas ów oni potrzebować w klasa zostać wypłacalny utrzymywać działanie pod kątem Ty. Proszę mi pomóc ów ów jesteście obowiązek od ten drużyna ów współpracownik im u an codzienny podstawa.

Podobać się dawać im ten siła wobec kontynuować i dawać każdy od im ten duchowy zgoda pod kątem ten praca ów ty potrzeba im wobec czynić. Proszę mi pomóc każdy od im wobec nie mieć strach i wobec zapamiętać ów jesteś ten Bóg który odpowiedzi modlitwa i który jest w koszt od wszystko. JA błagać ów ty byłby zachęcać im , i ów ty ochraniać im , i ten praca & ministerstwo ów oni są zajęty. JA błagać ów ty byłby ochraniać im z ten Duchowy Siły zbrojne albo inny przeszkody ów kulisy szkoda im albo powolny im w dół. Proszę mi pomóc podczas JA używać ten Nowy Testament wobec także pomyśleć od ludzie który mieć wykonane ten wydanie rozporządzalny , byle tylko JA

puszka metalowa modlić się za im i tak oni puszka metalowa robić w dalszym ciągu współpracownik

liczniejszy społeczeństwo JA błagać ów ty byłby dawać mi pewien miłość od twój Święty Wyraz (ten Nowy Testament), i ów ty byłby dawać mi duchowy mądrość i orientacja wobec znać ty polepszyć i wobec rozumieć ten okres ów jesteśmy żyjący w. Proszę mi pomóc wobec znać jak wobec zawierać z transakcję ten trudności ów JA jestem skonfrontowany rezygnować codziennie.

Lord Bóg , Współpracownik mi wobec potrzeba wobec znać ty Polepszyć i wobec potrzeba wobec współpracownik inny Chrześcijanie w mój powierzchnia i wokoło ten świat.
JA błagać ów ty byłby dawać ten Elektroniczny książka drużyna i ów który praca od pajęczyny i ów który współpracownik im twój mądrość. JA błagać ów ty byłby współpracownik ten indywidualny członki od ich rodzina (i mój rodzina) wobec nie być duchowo zwodził , oprócz wobec rozumieć ty i ja wobec potrzeba wobec uznawać i następować po ty w na wszelki sposób. i JA zapytać ty wobec czynić tych rzeczy na Boga Jezus , Amen ,

=======================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Slovenian *Slovenian*

Slovenian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Slovenian Language

slovenian prayer jezuit Kristus molitev Bog kako prositi kako moci slisati svoj zaprositi podati ponuditi komu kaj mi

======================

pri aparatu imeti se za boga , tvorec od vsemirje , bog :

1. to vi hoteti izročiti mi pogum prositi stvari to rabim prositi

2. to vi hoteti izročiti mi pogum v vernik vi ter uvaževati kakšen hočeš vzdržati svoj življenje , namesto mi navdušenje svoj lasten hoteti (namen) zgoraj vaš.

3. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj ne pustiti svoj grozen od neznano v postati opravičilo , ali osnova navzlic ne streči you.
4. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj zagledati ter zvedeti kako imeti božji zakon čvrstost rabim (skozi vaš izraziti z besedami biblija) a) zakaj pripetljaj spredaj ter b) zakaj svoj lasten oseben netelesen potovanje.
5. to vi Bog hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj biti brez streči vi več
6. to vi hoteti spomniti se mi pogovarjati se vi prayerwhen) jaz sem uničen ali v težava , namesto težaven odločiti stvari sebi šele skozi svoj človeški čvrstost.
7. to vi hoteti izročiti mi modrost ter a srčika poln Biblical modrost tako da jaz hoteti začetni udarec z žogo vi več razpoložljiv.

8. to vi hoteti izročiti mi a zahteva študirati vaš izraziti z besedami , biblija , (novi testament evangelij od John), naprej a oseben osnova
9. to vi hoteti izročiti pomoč mi tako da morem opaziti stvari v biblija (vaš izraziti z besedami) kateri morem osebno tikati se česa , ter to zadostuje pomoč mi razumeti kakšen vi biti brez mi uganjati v svoj življenje.
10. to vi hoteti izročiti mi velik bistroumnost , v razumeti kako razlagati drugim kdo vi ste , ter to jaz domišljavec zmožen zvedeti kako zvedeti ter znanje kako stati pokoncu zakaj vi ter vaš izraziti z besedami (biblija)
11. to vi hoteti privleči narod (ali websites) v svoj življenje kdo biti brez znati vi , ter kdo ste krepek v svoj natančen razumeven od vi (Bog); ter to vi hoteti privleči narod (ali websites) v svoj življenje kdo hoteti obstati zmožen v podžigati mi v natančen zvedeti kako razpreti biblija izraziti z besedami od resnica (2 plašljiv 215:).
12. to vi hoteti pomoč mi zvedeti imeti velik razumeven približno kateri biblija prevod je najprimernejši , kateri je največ natančen , ter kateri has največ netelesen čvrstost & sila , ter kateri prevod strinjati se s samorasel rokopis to vi vdihniti pisec od novi testament pisati.
13. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi rabiti svoj čas v a dober izuriti za hojo ali ježo po cesti , ter ne v razsipavati svoj čas naprej napačen ali puhel metoda zadobiti sklepnik v Bog (če že ne ste ne resnično Biblical), ter kraj oni metoda predelki ne dolg pogoj ali trajen netelesen sadje.
14. to vi hoteti izročiti pomoč mi v razumeti kakšen iskati v a cerkvica ali a mesto od častiti , kakšen milosten od vprašanje zaprositi , ter to vi hoteti pomoč mi najti vernik ali a pastor s velik netelesen modrost namesto neprisiljen ali napačen odgovor.
15. to vi hoteti vzrok mi spomniti se naučiti se na pamet vaš izraziti z besedami biblija (kot na primer retoromanski 8), tako da morem življati to v svoj srčika ter življati svoj srce

pripravljen , ter obstati radovoljen podati odgovor drugim od upanje to imam približno vi.
16. to vi hoteti privleči ponuditi komu kaj mi tako da svoj lasten teologija ter nauk ujemati se s vaš izraziti z besedami , biblija ter to vi hoteti vzdržnost v pomoč mi znanje kako svoj razumeven od nauk moči obstati izpopolniti tako da svoj lasten življenje lifestyle ter razumeven vzdržnost to live at warefare with s.o. sklepnik eemu vi biti brez to v obstati navzlic.
17. to vi hoteti plan svoj netelesen vpogled (sklep) bolj in bolj , ter to kraj svoj razumeven ali zaznavanje od vi ni natančen , to vi hoteti pomoč mi zvedeti kdo jezuit Kristus resnično je.
18. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi tako da jaz domišljavec zmožen razstati se poljuben napačen cerkveni obredi kateri imam odvisnost naprej , s vaš veder poučevanje v biblija , če sploh kateri od kakšen jaz sem sledeč ni od Bog , ali je nasprotno eemu kakšen hočeš učiti nas približno sledeč vi.
19. to poljuben vojna sila od zlo hoteti ne odvzeti poljuben netelesen razumeven kateri imam , šele precej to jaz hoteti obdržati znanost od kako znati vi ter ne v obstati goljufati dandanes od netelesen prevara.
20. to vi hoteti privleči netelesen čvrstost ter ponuditi komu kaj mi tako da nočem v obstati del od velika gospoda padanje stran ali od poljuben tok kateri domišljavec netelesen ponarejen vam na uslugo ter v vaš svet izraziti z besedami
21. to če je nič to imam velja v svoj življenje , ali vsekakor to imam ne odgovor vam na uslugo kot jaz should življati ter to je preprečljiv mi s vsak izmed obeh pešačenje z vami , ali imetje razumeven , to vi hoteti privleči oni stvari / odgovor / pripetljaj prislon v svoj srce , tako da jaz hoteti odreči se jih v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , ter prav do svoj vrednostni papirji ter posledica , ter to vi hoteti nadomestiti poljuben puhlost ,sadness ali obup v svoj

življenje s veselje od bog , ter to jaz domišljavec več žarišče naprej učenje slediti vi z čitanje vaš izraziti z besedami , biblija

22. to vi hoteti plan svoj oči tako da jaz domišljavec zmožen v jasno zagledati ter pred sodiščem se pismeno obvezati če je a velik prevara približno netelesen predmet , kako v razumeti to fenomen (ali od this pripetljaj) s a Biblical perspektiven , ter to vi hoteti izročiti mi modrost znati ter tako da bom se učil kako v pomoč svoj prijateljstvo ter ljubezen sam sebe, sebi, se (žlahta) ne obstati del od it.

23. to vi hoteti zavarovati to nekoč svoj oči ste odpirač ter svoj srce razumeti božji zakon pomen od tok pripetljaj taking mesto na svetu , to vi hoteti pripraviti se svoj srčika vzeti vaš resnica , ter to vi hoteti pomoč mi razumeti kako najti pogum ter čvrstost skozi vaš svet izraziti z besedami , biblija. v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , jaz prositi od this stvari potrditi svoj zahteva v biti znotraj pogodba vaš hoteti , ter vprašam zakaj vaš modrost ter imeti a ljubezen od resnica Amen.

=================

več pravzaprav od stran
kako imeti večen življenje
======

mi smo vesel če to zapisati v seznam (od molitev prošnja v Bog) je zmožen pomagati vi. mi razumeti to maj ne obstati najboljši ali največ uspešen prevod. mi razumeti to so veliko različen ways od iztisljiv mnenje ter izraziti z besedami. če vi življati a nasvet zakaj a rajši prevod , ali če vi hoteti všeč biti zavzeti a tesen znesek od vaš čas pošiljati nasvet v nas , boš pomaganje tisoč od drugi narod tudi , kdo hoteti torej čitanje izpopolniti prevod. mi pogosto življati a nova zaveza

pri roki v vaš jezik ali v jezik to ste redek ali star. če isčeš a nova zaveza v a poseben jezik , prosim napisati rabiti. tudi , mi biti brez v obstati varen ter začeti v biti obhajan to včasih , mi delati oferirati knjiga to ste ne prost ter to delati strošek penez.

šele če vi ne morem privoščiti si nekaj tega oni elektronski knjiga , mi moči pogosto delati mena od elektronski knjiga zakaj pomoč s prevod ali prevod opus. vi nikar ne življati to live at warefare with s.o. a poklicen delavec , šele a reden oseba kdo je zavzet v pomaganje. vi should življati a računalo ali vi should življati postranski v a računalo v vaš tukajšnji knjižnica ali višja gimnazija ali univerza , odkar oni navadno življati rajši vez v stažist v bolnišnici. vi moči tudi navadno ustanoviti vaš lasten oseben prost elektronski verižna srajca račun z tekoč v mail.yahoo.com

prosim zalotiti a važnost za odkriti elektronski verižna srajca ogovor poiskati pravzaprav ali prenehati od to stran. mi upanje boš poslal elektronski verižna srajca v nas , če to je od pomoč ali encouragement. mi tudi podžigati vi v zveza nas zadeven elektronski knjiga to mi oferirati to ste če ne strošek , ter prost.

mi delati življati veliko knjiga v tuji jeziki , šele mi nikar ne zmeraj mesto jih sprejeti electronically (travnato gričevje) zato ker mi šele izdelovanje pri roki knjiga ali predmet to ste največ prošnja. mi podžigati vi v vzdržnost prositi v Bog ter v vzdržnost zvedeti približno njega z čitanje novi testament. mi izreči dobrodošlico vaš vprašanje ter razložiti z elektronski verižna srajca.

========================
========================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

srčkan Bog , the same to to nova zaveza has been izpust tako da mi smo zmožen zvedeti več približno vi. prosim pomoč preprosti ljudje odgovoren zakaj izdelava to elektronski knjiga pri roki.
prosim pomoč jih premoči opus nagel , ter izdelovanje več elektronski knjiga pri roki prosim pomoč jih imeti vsi sredstvo , penez , čvrstost ter čas to oni potreba zato da obstati zmožen vzdrževati ki dela zakaj vi.
prosim pomoč oni to ste del od skupina to pomoč jih naprej vsakdanji osnova. prosim izročiti jih čvrstost v vzdržnost ter izročiti vsakteri od jih božji zakon razumeven zakaj opus to vi biti brez jih uganjati. prosim pomoč vsakteri od jih v ne življati strah ter spomniti se to vi ste Bog kdo odgovor molitev ter kdo je v ukaz od vse.
jaz predlagati da vi hoteti podžigati jih , ter to vi zavarovati jih , ter opus & ministrstvo to oni so zaposlen s čim. jaz predlagati da vi hoteti zavarovati jih s netelesen vojna sila ali drugi zapreka to strjena lava škoda jih ali počasi vozite jih niz. prosim pomoč mi čas jaz raba to nova zaveza v tudi pretehtati od preprosti ljudje kdo življati narejen to naklada pri roki ,
tako da morem prositi za jih ter tudi oni moči vzdržnost v pomoč več narod jaz predlagati da vi hoteti izročiti mi a ljubezen od vaš svet izraziti z besedami (novi testament), ter to vi hoteti izročiti mi netelesen modrost ter bistroumnost

znati vi rajši ter v razumeti epoha od čas to mi smo življenje v.
prosim pomoč mi znati kako v obravnavati težek to jaz sem soočiti s vsak dan. lord Bog , pomoč mi hoteti znanje vi rajši ter hoteti pomoč drugi krščanski v svoj area ter po svetu.
jaz predlagati da vi hoteti izročiti elektronski knjiga skupina ter oni kdo opus naprej tkalec ter oni kdo pomoč jih vaš modrost. jaz predlagati da vi hoteti pomoč poedinec članstvo od svoj rodbina (ter svoj rodbina) v ne obstati netelesen goljufati , šele v razumeti vi ter hoteti uvaževati ter slediti vi v sleherni izuriti za hojo ali ježo po cesti. ter jaz zaprositi vi uganjati od this stvari v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit , Amen ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

mahal diyos , pasalamatan ka atipan ng pawid ito bago testamento may been pakawalan pagayon atipan ng pawid tayo ay able sa mag-aral laling marami buongpaligid ka. masiyahan tumulong ang mga tao may pananagutan dahil sa making ito Electronic book makukuha. masiyahan tumulong kanila sa maaari able sa gumawa ayuno , at gawin laling marami Electronic books makukuha masiyahan tumulong kanila sa may lahat ang mapamaraan , ang salapi , ang lakas at ang takdaan ng oras atipan ng pawid sila mangilangan di iutos sa maaari able sa tago gumawa dahil sa ka.
masiyahan tumulong those atipan ng pawid ay mahati ng ang itambal atipan ng pawid tumulong kanila sa isa pang-araw-araw batayan. masiyahan bigyan kanila ang lakas sa mapatuloy at bigyan bawa't isa ng kanila ang tangayin pang-unawa dahil sa ang gumawa atipan ng pawid ka magkulang

kanila sa gumawa. masiyahan tumulong bawa't isa ng kanila sa hindi may katakutan at sa gunitain atipan ng pawid ka ay ang diyos sino sumagot dasal at sino ay di pagbintangan ng lahat ng bagay.
ako magdasal atipan ng pawid ka would palakasin ang loob kanila , at atipan ng pawid ka ipagsanggalang kanila , at ang gumawa & magkalinga atipan ng pawid sila ay kumuha di.
ako magdasal atipan ng pawid ka would ipagsanggalang kanila sa ang tangayin pilitin o iba sagwil atipan ng pawid could saktan kanila o slow kanila itumba.
masiyahan tumulong ako kailan ako gumamit ito bago testamento sa din isipin ng ang mga tao sino may made ito edisyon makukuha , pagayon atipan ng pawid ako maaari magdasal dahil sa kanila at pagayon sila maaari mapatuloy sa tumulong laling marami mga tao ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ako a ibigin ng mo banal salita (ang bago testamento), at atipan ng pawid ka would bigyan ako tangayin dunong at discernment sa malaman ka lalong mapabuti at sa maintindihan ang tukdok ng takdaan ng oras atipan ng pawid tayo ay ikinabubuhay di.
masiyahan tumulong ako sa malaman paano sa makitungo kumuha ang mahirap hindi madali atipan ng pawid ako ay confronted kumuha bawa't araw. panginoon diyos , tumulong ako sa magkulang sa malaman ka lalong mapabuti at sa magkulang sa tumulong iba binyagan di akin malawak at sa tabi-tabi ang daigdig. ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ang Electronic book itambal at those sino gumawa sa ang website at those sino tumulong kanila mo dunong.

ako magdasal atipan ng pawid ka would tumulong ang isang tao pagkakasapi ng kanila mag-anak (at akin mag-anak) sa hindi maaari spiritually dayain , datapuwa't sa maintindihan ka at sa magkulang sa tanggapin at sundan ka di bawa't daan. at ako humingi ka sa gumawa tesis bagay di ang pangalanan ng heswita , susugan ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Armas Jumala , Kiittää te että nyt kuluva Veres Jälkisäädös has esittämislupa joten että me aari etevä jotta kuulla enemmän jokseenkin te.

Haluta auttaa ihmiset edesvastuullinen ajaksi ansaitseva nyt kuluva Elektroninen kirjanpidollinen saatavana. Haluta auttaa heidät jotta olla etevä jotta aikaansaada paastota , ja ehtiä enemmän Elektroninen luettelossa saatavana Haluta auttaa heidät jotta hankkia aivan varat , raha , kesto ja aika että he kaivata kotona aste jotta olla etevä jotta elatus työskentely ajaksi Te.

Haluta auttaa ne että aari eritä -lta joukkue että auttaa heidät model after by jokapäiväinen kivijalka. Haluta kimmoisuus heidät kesto jotta jatkaa ja kimmoisuus joka -lta heidät henki- ymmärtäväinen ajaksi aikaansaada että te haluta heidät jotta ajaa.

Haluta auttaa joka -lta heidät jotta ei hankkia pelätä ja jotta muistaa että te aari Jumala joka tottelee nimeä hartaushetki ja joka on kotona hinta -lta kaikki. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te edistää heidät , ja että te suojata heidät , ja aikaansaada & ministerikausi että he aari varattu kotona. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te suojata heidät polveutua Henki- Joukko eli toinen este että haitta heidät eli hitaasti heidät heittää. Haluta auttaa we jahka I-KIRJAIN apu nyt kuluva Veres Jälkisäädös jotta kin ajatella -lta ihmiset joka hankkia kokoonpantu nyt kuluva painos saatavana , joten että I-KIRJAIN kanisteri pyytää hartaasti ajaksi heidät ja

joten he kanisteri jatkaa jotta auttaa enemmän ihmiset I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus we lempiä -lta sinun Pyhä Sana (Veres Jälkisäädös), ja että te kimmoisuus we henki- viisaus ja arvostelukyky jotta osata te vedonlyöjä ja jotta käsittää aika -lta aika että me aari asuen kotona. Haluta auttaa we jotta osata kuinka jotta antaa avulla hankala että I-KIRJAIN olen asettaa vastakkain avulla joka aika. Haltija Jumala , Auttaa we jotta haluta jotta osata te Vedonlyöjä ja jotta haluta jotta auttaa toinen Kristitty kotona minun kohta ja liepeillä maailma.

I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus Elektroninen kirjanpidollinen joukkue ja ne joka aikaansaada model after kudos ja ne joka auttaa heidät sinun viisaus. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te auttaa yksilö jäsenmäärä -lta heidän heimo (ja minun heimo) jotta ei olla henkisesti eksyttää , ainoastaan jotta käsittää te ja jotta haluta jotta hyväksyä ja harjoittaa te kotona joka elämäntapa. ja I-KIRJAIN anoa te jotta ajaa nämä tavarat kotona maine -lta Jeesus , Vastuunalainen ,

======================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Raring Gud , Tack själv så pass den här Ny Testamente er blitt befriaren så fakta ät vi er duglig till lära sig mer omkring du. Behag hjälpa mig folk ansvarig för tillverkningen den här Elektronisk bok tillgänglig.

Behag hjälpa mig dem till vara köpa duktig verk fort , och göra mer Elektronisk bokna tillgänglig Behag hjälpa mig dem till har alla resurserna , pengarna , den styrka och tiden så pass de behov for att kunde hålla arbetande till deras.
Behag hjälpa mig den här så pass de/vi/du/ni är del om spannen så pass hjälp dem på en daglig basis. Behaga ger dem den styrka till fortsätta och ger var av dem den ande förståndet för den verk så pass du vilja dem till gör. Behag hjälpa mig var av dem till inte har rädsla och till minas så pass du er den Gud vem svar bön och vem er han i lidelse av allting.
JAG be så pass du skulle uppmuntra dem , och så pass du skydda dem , och den verk & ministären så pass de er förlovad i.
JAG be så pass du skulle skydda dem från den Ande Pressar eller annan hinder så pass kunde skada dem eller långsam dem ned. Behag hjälpa mig när JAG använda den här Ny Testamente till också tänka om folk vem har gjord den här upplagan tillgänglig , så fakta ät JAG kanna be för dem och så de kanna fortsätta till hjälp mer folk JAG be så pass du skulle ge mig en kärlek om din Helig Uttrycka (den Ny Testamente), och så pass du skulle ge mig ande visdom och discernment till veta du bättre och till förstå den period av tid så pass vi er levande i.
Behag hjälpa mig till veta hur till ha att göra med svårigheten så pass JAG er stillt överför var dag. Vår Herre och Frälsare Gud , Hjälpa mig till vilja till veta du Bättre och till vilja till hjälp annan Kristen i min areal och i omkrets det värld. JAG be så pass du skulle ger den Elektronisk bok slå sig ihop och den här vem arbeta på den spindelväv och den här vem hjälp dem din visdom.
JAG be så pass du skulle hjälp individuellt medlemmen av deras familj (och min familj) till inte bli spiritually lurat , utom till förstå du och mig till vilja till accept och följa du i varje väg. och JAG fråga du till gör de här sakerna inne om namn av Jesus , Samarbetsvillig ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Allerkærest God , Tak for lån at indeværende Ny Testamente er blevet løst i den grad at vi er kan hen til lære flere omkring jer. Behage hjælp den folk ansvarlig nemlig gør indeværende Elektronisk skrift anvendelig. Behage hjælp sig at blive købedygtig arbejde holdbar , og skabe flere Elektronisk bøger anvendelig Behage hjælp sig hen til nyde en hel ressourcer , den penge , den kræfter og den gang at de savn for at være i stand til opbevare i orden nemlig Jer.

Behage hjælp dem at er noget af den hold at hjælp sig oven på en hverdags holdepunkt. Behage indrømme sig den kræfter hen til fortsætte og indrømme hver i sig den appel opfattelse nemlig den arbejde at jer savn sig hen til lave. Behage hjælp hver i sig hen til ikke nyde skræk og hen til huske at du er den God hvem svar bøn og hvem står for arrangementet i alt.

JEG bed at jer ville give mod sig , og at jer sikre sig , og den arbejde & ministerium at de er forlovet i. JEG bed at jer ville sikre sig af den Appel Tvinger eller anden hindring at kunne afbræk sig eller sen sig nede.

Behage hjælp mig hvor JEG hjælp indeværende Ny Testamente hen til ligeledes hitte på den folk hvem nyde skabt indeværende oplag anvendelig , i den grad at JEG kunne bed nemlig sig hvorfor de kunne fortsætte hen til hjælp flere folk JEG bed at jer ville indrømme mig en

kærlighed til jeres Hellig Ord (den Ny Testamente), og at jer ville indrømme mig appel klogskab og discernment hen til kende jer bedre og hen til opfatte den periode at vi er nulevende i.
Behage hjælp mig hen til kende hvor hen til omhandle den problemer at Jeg er stillet over for hver dag. Lord God , Hjælp mig hen til ville gerne kende jer Bedre og hen til ville gerne hjælp anden Christians i mig område og omkring den jord.

JEG bed at jer ville indrømme den Elektronisk skrift hold og dem hvem arbejde med den website og dem hvem hjælp sig jeres klogskab. JEG bed at jer ville hjælp den individ medlemmer i deres slægt (og mig slægt) hen til ikke være spiritually narrede , men hen til opfatte jer og hen til ville gerne optage og komme efter jer i al mulig måde. og JEG opfordre jer hen til lave disse sager i den benævne i Jesus , Amen ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Молитва к богу Дорогой Бог, Вы что были выпущены это Gospel или этот новый testament так, что мы будем выучить больше о вас. Пожалуйста помогите людям ответственным для делать эту электронную книгу имеющейся. Вы знаете они и вы можете помочь им. Пожалуйста помогите им мочь работать быстро, и сделайте более электронные книги имеющейся Пожалуйста помогите им иметь все

ресурсы, деньг, прочность и время которые они для того чтобы мочь держать работать для вас. Пожалуйста помогите тем будут частью команды помогает им на ежедневное основание. Пожалуйста дайте им прочность для того чтобы продолжать и давать каждому из их духовное вникание для работы что вы хотите их сделать. Пожалуйста помогите каждому из их не иметь страх и не вспоминать что вы будете богом отвечают молитве и in charge of все. Я молю что вы ободрили их, и что вы защищаете их, и работа & министерство что они включены внутри.

Я молю что вы защитили их от духовных усилий или других препон смогли повредить им или замедлить им вниз. Пожалуйста помогите мне когда я использую этот новый testament также для того чтобы думать людей делали этот вариант имеющейся, так, что я смогу помолить для их и поэтому их смогите продолжать помочь больше людей.

Я молю что вы дали мне влюбленность вашего святейшего слова (Новыйа завет), и что вы дали мне духовные премудрость и распознание для того чтобы знать вас более лучше и понять периодо времени котором мы живем в. Пожалуйста помогите мне суметь как общаться с затруднениями что я confronted с каждым днем. Лорд Бог, помогает мне хотеть знать вас более лучше и хотеть помочь другим христианкам в моей области и вокруг мира.

Я молю что вы дали электронную команду и те книги помогают им ваша премудрость. Я молю что вы помогли индивидуальным членам их семьи (и моей семьи) духовност быть обманутым, но понять вас и хотеть принять и последовать за вас в каждой дороге. Также дайте нам комфорт и наведение в эти времена и я

спрашиваем, что вы делаете эти вещи in the name of сынок бога, jesus christ, аминь,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Драг Бог , Благодаря ти този този Нов Завещание has p.p. от be освобождавам така този ние сте способен към уча се повече наоколо ти. Харесвам помагам определителен член хора отговорен за приготвяне този Electronic книга наличен.

Харесвам помагам тях към бъда способен към работа постя , и правя повече Electronic книжарница наличен Харесвам помагам тях към имам цял определителен член средство , определителен член пари , определителен член устойчивост и определителен член време този те нужда in ред към бъда способен към държа движение за Ти. Харесвам помагам от that този сте част на определителен член впряг този помагам тях на an всекидневен база.

Харесвам давам тях определителен член устойчивост към продължавам и давам всеки на тях определителен член духовен схващане за определителен член работа този ти липса тях към правя.

Харесвам помагам всеки на тях към не имам страх и към помня този ти сте определителен член Бог кой отговор молитва и кой е in пълня на всичко. АЗ моля този ти уж насърчавам тях , и този ти защитавам тях , и

определителен член работа & министерство този те сте задължавам in. АЗ моля този ти уж защитавам тях от определителен член Духовен Сила или друг пречка този p.t. от can вреда тях или бавен тях голо възвишение. Харесвам помагам me кога АЗ употреба този Нов Завещание към също мисля на определителен член хора кой имам p.t. и p.p. от make този издание наличен , така този АЗ мога моля за тях и така те мога продължавам към помагам повече хора АЗ моля този ти уж давам me а любов на your Свят Дума (определителен член Нов Завещание), и този ти уж давам me духовен мъдрост и различаване към зная ти по-добър и към разбирам определителен член период на време този ние сте жив in. Харесвам помагам me към зная как към раздавам с определителен член мъчен този АЗ съм изправям пред с всеки ден.

Лорд Бог , Помагам me към липса към зная ти По-добър и към липса към помагам друг Християнски in my площ и наоколо определителен член свят.

АЗ моля този ти уж давам определителен член Electronic книга впряг и от that кой работа на определителен член website и от that кой помагам тях your мъдрост. АЗ моля този ти уж помагам определителен член личен членство на техен семейство (и my семейство) към не бъда духовен измамвам , но към разбирам ти и към липса към приемам и следвам ти in всеки път. и АЗ питам ти към правя тези нещо in определителен член име на Йезуит , Amen ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

sevgili mabut , eyvallah adl. şu bu İncil bkz. have be serbest bırakmak takı biz are güçlü -e doğru öğrenmek daha hakkında sen. mutlu etmek yardım etmek belgili tanımlık insanlar -den sorumlu için yapım bu elektronik kitap elde edilebilir. mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru muktedir iş hızlı , ve yapmak daha elektronik kitap elde edilebilir mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru -si olmak tüm belgili tanımlık kaynak , belgili tanımlık para , belgili tanımlık güç ve belgili tanımlık zaman adl.
şu onlar lüzum için muktedir almak çalışma için sen. mutlu etmek yardım etmek o adl. şu are bölüm -in belgili tanımlık takım adl. şu yardım etmek onları üstünde an her temel. mutlu etmek vermek onları belgili tanımlık güç -e doğru devam etmek ve vermek her -in onları belgili tanımlık ruhanî basiret için belgili tanımlık iş adl.
şu sen istemek onları -e doğru yapmak. mutlu etmek yardım etmek her -in onları -e doğru değil -si olmak korkmak ve -e doğru anımsamak adl. şu sen are belgili tanımlık mabut kim yanıt dua ve kim bkz. be içinde fiyat istemek -in her şey. I dua etmek adl. şu sen -cekti yüreklendirmek onları , ve adl. şu sen korumak onları , ve belgili tanımlık iş & bakanlık adl. şu onlar are meşgul içinde. I dua etmek adl. şu sen -cekti korumak onları --dan belgili tanımlık ruhanî güç ya da diğer engel adl.
şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım

etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime (belgili tanımlık İncil), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmemem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülat adl. şu I am karşı koymak ile her gün. efendi mabut , yardım etmek beni -e doğru istemek -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru istemek -e doğru yardım etmek diğer Hristiyan içinde benim alan ve çevrede belgili tanımlık dünya. I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek belgili tanımlık elektronik kitap takım ve o kim iş üstünde belgili tanımlık website ve o kim yardım etmek onları senin akıllılık.
I dua etmek adl. şu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile (ve benim aile) -e doğru değil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına Isa , amin ,

=======================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

sevgili mabut , eyvallah adl. şu bu İncil bkz. have be serbest bırakmak takı biz are güçlü -e doğru öğrenmek daha

hakkında sen. mutlu etmek yardım etmek belgili tanımlık insanlar -den sorumlu için yapım bu elektronik kitap elde edilebilir. mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru muktedir iş hızlı , ve yapmak daha elektronik kitap elde edilebilir mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru -si olmak tüm belgili tanımlık kaynak , belgili tanımlık para , belgili tanımlık güç ve belgili tanımlık zaman adl.
şu onlar lüzum için muktedir almak çalışma için sen. mutlu etmek yardım etmek o adl. şu are bölüm -in belgili tanımlık takım adl. şu yardım etmek onları üstünde an her temel. mutlu etmek vermek onları belgili tanımlık güç -e doğru devam etmek ve vermek her -in onları belgili tanımlık ruhanî basiret için belgili tanımlık iş adl.

şu sen istemek onları -e doğru yapmak. mutlu etmek yardım etmek her -in onları -e doğru değil -si olmak korkmak ve -e doğru anımsamak adl. şu sen are belgili tanımlık mabut kim yanıt dua ve kim bkz. be içinde fiyat istemek -in her şey. I dua etmek adl. şu sen -cekti yüreklendirmek onları , ve adl. şu sen korumak onları , ve belgili tanımlık iş & bakanlık adl. şu onlar are meşgul içinde. I dua etmek adl. şu sen -cekti korumak onları --dan belgili tanımlık ruhanî güç ya da diğer engel adl.

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime (belgili tanımlık İncil), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmememem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülat adl.

şu I am karşı koymak ile her gün. efendi mabut , yardım etmek beni -e doğru istemek -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru istemek -e doğru yardım etmek diğer Hristiyan içinde benim alan ve çevrede belgili tanımlık dünya. I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek belgili tanımlık elektronik kitap takım ve o kim iş üstünde belgili tanımlık website ve o kim yardım etmek onları senin akıllılık.
I dua etmek adl. şu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile (ve benim aile) -e doğru değil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına Isa , amin ,

**&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&**

Serbia – Servia - Serbian

Serbia Serbian Servian Prayer Isus Krist Molitva Bog Kako Moliti moci cuti moj molitva za pitati davati ponuditi mene otkriti duhovni Vodstvo

Serbia - Prayer Requests (praying) to God - explained in Serbian (servian) Language

Molitva za Bog ## Kako za Moliti za Bog
Kako Bog moći čuti moj molitva
Kako za pitati Bog za davati ponuditi mene
Kako otkriti duhovni Vodstvo

Kako za naći predaja iz urok Raspoloženje

Kako za zasluga određeni član istinit Bog nad Nebo

Kako otkriti određeni član Hrišćanin Bog
Kako za moliti za Bog droz Isus Krist
JA imati nikada molitva pre nego
Važan za Bog
Bog željan ljubavi svaki osoba osoba

Isus Krist moći pomoć
Se Bog Biti stalo moj život
Molitva Traženju

stvar taj te moć oskudica za uzeti u obzir govorenje za Bog okolo Molitva Traženju kod te , okolo te

=========

Govorenje za Bog , određeni član Kreator nad određeni član Svemir , određeni član Gospodar :

1. taj te davati za mene određeni član hrabrost za moliti određeni član stvar taj JA potreba za moliti 2. taj te davati za mene određeni član hrabrost za verovati te pa primiti šta te oskudica raditi s moj život , umjesto mene uznijeti moj vlastiti volja (namera) iznad vaš.

3. taj te davati mene ponuditi ne career moj bojazan nad određeni član nepoznat za postati određeni član isprika , inače određeni član osnovica umjesto mene ne za služiti you.
4. taj te davati mene ponuditi vidjeti pa učiti kako za imati određeni član duhovni sway JA potreba (droz tvoj riječ

Biblija) jedan) umjesto određeni član događaj ispred pa P) umjesto moj vlastiti crew duhovni putovanje.

5. Taj te Bog davati mene ponuditi oskudica za služiti Te briny

6. Taj te podsetiti mene za razgovarati sa te prayerwhen) JA sam frustriran inače u problemima , umjesto težak za odluka stvar ja sam jedini droz moj ljudsko biće sway.

7. Taj te davati mene Mudrost pa jedan srce ispunjen s Biblijski Mudrost tako da JA služiti te briny delotvorno.

8. Taj te davati mene jedan želja za učenje tvoj riječ , Biblija , (određeni član Novi Zavjet Evanđelje nad Zahod), na temelju jedan crew osnovica 9. taj te davati pomoć za mene tako da JA sam u mogućnosti za obaveštenje stvar unutra Biblija (tvoj riječ) šta JA moći osobno vezati za , pa taj volja pomoć mene shvatiti šta te oskudica mene raditi unutra moj život.

10. Taj te davati mene velik raspoznavanje , za shvatiti kako za objasniti za ostali tko te biti , pa taj JA moći učiti kako učiti pa knotkle kako za pristajati uza što te pa tvoj riječ (Biblija)

11. Taj te donijeti narod (inače websites) unutra moj život tko oskudica za knotkle te , pa tko biti jak unutra njihov precizan sporazum nad te (Bog); pa Taj te donijeti narod (inače websites) unutra moj život tko će biti u mogućnosti za ohrabriti mene za točno učiti kako za podeliti Biblija reč nad istina (2 Timotej 215:).

12. Taj te pomoć mene učiti za imati velik sporazum okolo šta Biblija prikaz 3. lice od TO BE u prezentu najbolji , šta 3. lice od TO BE u prezentu većina precizan , pa šta je preko

duhovni sway & snaga , pa šta prikaz složiti se s određeni član izvorni rukopis taj te nadahnut određeni član autorstvo nad određeni član Novi Zavjet za pisati.

13. Taj te davati ponuditi mene za korist moj vrijeme unutra jedan dobar put , pa ne za uzaludnost moj vrijeme na temelju Neistinit inače prazan metod za dobiti zaglavni kamen za Bog (ipak taj nisu vjerno Biblijski), pa kuda tim metod proizvod nijedan dug rok inače trajan duhovni voće.

14. Taj te davati pomoć za mene za shvatiti šta za tražiti unutra jedan crkva inače jedan mjesto nad zasluga , šta rod nad sumnja za pitati , pa taj te pomoć mene za naći vernik inače jedan parson s velik duhovni mudrost umjesto lak inače neistinit odgovor.

15. taj te uzrok mene za sećati se za sjećati se tvoj riječ Biblija (takav kao Latinluk 8), tako da JA moći imati pik na moj srce pa imati moj pamćenje spreman , pa biti spreman za davati dobro odgovarati ostali nad određeni član nadati se taj JA imati okolo te.

16. Taj te donijeti ponuditi mene tako da moj vlastiti teologija pa doktrina za slagati tvoj riječ , Biblija pa taj te nastaviti za pomoć mene knotkle kako moj sporazum nad doktrina moći poboljšati tako da moj vlastiti život , stil života pa sporazum nastavlja da bude zaglavni kamen za šta te oskudica to da bude umjesto mene.

17. Taj te otvoren moj duhovni uvid (zaključak) sve više , pa taj kuda moj sporazum inače percepcija nad te nije precizan , taj te pomoć mene učiti tko Isus Krist vjerno 3. lice od TO BE u prezentu.

18. Taj te davati ponuditi mene tako da JA moći za odvojen iko neistinit obredni šta JA imati zavisnost na temelju , iz

tvoj jasan poučavanje unutra Biblija , ako postoje nad šta JA sam sledeće nije nad Bog , inače 3. lice od TO BE u prezentu u suprotnosti sa šta te oskudica za poučavati nama okolo sledeće te.

19. Taj iko sile nad urok ne oduteti iko duhovni sporazum šta JA imati , ipak radije taj JA zadržati određeni član znanje nad kako za knotkle te pa ne da bude lukav unutra ovih dan nad duhovni varka.

20. Taj te donijeti duhovni sway pa ponuditi mene tako da JA volja ne da bude dio nad određeni član Velik Koji pada Daleko inače nad iko pokret šta postojati produhovljeno krivotvoriti za te pa za tvoj Svet Riječ

21. Taj da onde 3. lice od TO BE u prezentu bilo što taj JA imati ispunjavanja unutra moj život , inače iko put taj JA ne imate odgovaranje za te ace JA treba imati pa taj 3. lice od TO BE u prezentu sprječavanje mene iz oba hodanje s te , inače imajući sporazum , taj te donijeti tim stvar / odgovor / događaj leđa u moj pamćenje , tako da JA odreći se njima u ime Isus Krist , pa svi nad njihov vrijednosni papiri pa posledica , pa taj te opet staviti iko praznina ,sadness inače očajavati unutra moj život s određeni član Radost nad određeni član Gospodar , pa taj JA postojati briny usredotočen na temelju znanje za sledii te kod čitanje tvoj riječ , određeni član Biblija

22. Taj te otvoren moj oči tako da JA moći za jasno vidjeti pa prepoznati da onde 3. lice od TO BE u prezentu jedan Velik Varka okolo Duhovni tema , kako za shvatiti današji fenomen (inače ovih događaj) iz jedan Biblijski perspektiva , pa taj te davati mene mudrost za knotkle i tako taj JA volja učiti kako za pomoć moj prijatelj pa voljen sam sebe (rodbina) ne postojati dio nad it.

23. Taj te osigurati taj jednom moj oči biti otvoreni pa moj pamćenje shvatiti određeni član duhovni izražajnost nad trenutni zbivanja uzimanje mjesto unutra određeni član svet , taj te pripremiti moj srce prihvatiti tvoj istina , pa taj te pomoć mene shvatiti kako za naći hrabrost pa sway droz tvoj Svet Riječ , Biblija. U ime Isus Krist , JA tražiti ovih stvar potvrđujući moj želja da bude složno tvoj volja , pa JA sam iskanje tvoj mudrost pa za imati jedan ljubav nad određeni član Istina Da

=================

Briny podno Stranica
Kako za imati Vječan Život

======

Nama biti dearth da današji foil (nad molitva traženju za Bog) 3. lice od TO BE u prezentu u mogućnosti za pomoći te. Nama shvatiti današji ne može biti određeni član najbolji inače većina delotvoran prevod. Nama shvatiti taj onde biti mnogobrojan različit putevi nad izraziv misao pa reči. Da te imati jedan sugestija umjesto jedan bolji prevod , inače da te sličan za uzeti jedan malen količina nad tvoj vrijeme za poslati sugestija nama , te će biti pomaganje hiljadu nad ostali narod isto , tko volja onda čitanje određeni član poboljšan prevod. Nama često imati jedan Novi Zavjet raspoloživ unutra tvoj jezik inače unutra jezik taj biti redak inače star.

Da te biti handsome umjesto jedan Novi Zavjet unutra jedan specifičan jezik , ugoditi pisati nama. Isto , nama oskudica da bude siguran pa probati za komunicirati taj katkada , nama činiti ponuda knjiga taj nisu Slobodan pa taj činiti koštati novac. Ipak da te ne moći priuštiti neki od tim elektronički knjiga , nama moći često činiti dobro razmena

nad elektronički knjiga umjesto pomoć s prevod inače prevod posao.

Te ne morati postojati jedan stručan radnik , jedini jedan pravilan osoba tko 3. lice od TO BE u prezentu zainteresiran za pomaganje. Te treba imati jedan računar inače te treba imati pristup za jedan računar kod tvoj meštanin biblioteka inače univerzitet inače univerzitet , otada tim obično imati bolji spoj za određeni član Internet. Te moći isto obično utemeljiti tvoj vlastiti crew SLOBODAN elektronski pošta račun kod lijeganje mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti maloprije otkriti određeni član elektronski pošta adresa smješten podno inače određeni član kraj nad današji stranica. Nama nadati se te volja poslati elektronski pošta nama , da današji 3. lice od TO BE u prezentu nad pomoć inače hrabrenje. Nama isto ohrabriti te za dodir nama u vezi sa Elektronički Knjiga taj nama ponuda taj biti van koštati , pa slobodan.

Nama činiti imati mnogobrojan knjiga unutra stran jezik , ipak nama ne uvijek mjesto njima za primiti elektronski (skidati podatke) zato nama jedini napraviti raspoloživ određeni član knjiga inače određeni član tema taj biti preko zatražen. Nama ohrabriti te za nastaviti za moliti za Bog pa za nastaviti učiti okolo Njemu kod čitanje određeni član Novi Zavjet. Nama dobrodošao tvoj sumnja pa primedba kod elektronski pošta.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Dragă Dumnezeu , Mulțumesc that this Nou Testament has been released so that noi sîntem capabil la spre learn mai mult despre tu.

Te rog ajută-mă oamenii responsible pentru making this Electronic carte folositor. Te rog ajută-mă pe ei la spre a fi capabil la spre work rapid , şi a face mai mult Electronic carte folositor Te rog ajută-mă pe ei la spre have tot art.hot. resources , art.hot. bani , art.hot. strength şi art.hot. timp that ei nevoie înăuntru ordine la spre a fi capabil la spre a păstra working pentru Tu.

Te rog ajută-mă aceia that eşti part de la team that ajutor pe ei on un fiecare basis. A face pe plac la a da pe ei art.hot. strength la spre a continua şi a da each de pe ei art.hot. spirit understanding pentru art.hot. work that tu nevoie pe ei la spre a face.

Te rog ajută-mă each de pe ei la spre nu have fear şi la spre a-şi aminti that tu eşti art.hot. Dumnezeu cine answers prayer şi cine este el înăuntru acuzație de tot. I pray that tu trec.de la will encourage pe ei , şi that tu a proteja pe ei , şi art.hot. work & ministru that ei sînt ocupat înăuntru. I pray that tu trec.de la will a proteja pe ei de la art.hot. Spirit Forces sau alt obstacles that a putut harm pe ei sau lent pe ei jos.

Te rog ajută-mă cînd I folos this Nou Testament la spre de asemenea think de la oameni cine have made this a redacta folositor so that I a putea pray pentru pe ei şi so ei a putea a

continua la spre ajutor mai mult oameni I pray that tu trec.de la will dă-mi o dragoste de al tău Holy Cuvînt (art.hot. Nou Testament), şi that tu trec.de la will acordă-mi spirit wisdom şi discernment la spre know tu better şi la spre understand art.hot. perioadă de timp that noi sîntem viu înăuntru.
Te rog ajută-mă la spre know cum la spre deal cu art.hot. difficulties that I sînt confronted cu fiecare zi. Lord Dumnezeu , Ajută-mă help la spre nevoie la spre know tu Better şi la spre nevoie la spre ajutor alt Creştin înăuntru meu arie şi around art.hot. lume. I pray that tu trec.de la will a da art.hot.
Electronic carte team şi aceia cine work pe website şi aceia cine ajutor pe ei al tău wisdom. I pray that tu trec.de la will ajutor art.hot. individual members de lor familie (şi meu familie) la spre nu a fi spiritually deceived , numai la spre understand tu şi eu la spre nevoie la spre accent şi a urma tu înăuntru fiecare way. şi I a intreba tu la spre a face aceştia things în nume de Jesus , Amen ,

---

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Russian – Russe - *Russie*

Russian Prayer Requests -

Молитва к
бога как помолить к
бога как бог может услышать моему
молитве как спросить, что бог дал помощь к мне
как найти духовное наведение
как найти deliverance от злейшего
духов как поклониться поистине бог
рая как найти христианское
бога как помолить к богу до
jesus christ я никогда не молила перед
важным к влюбленностям бога
бога каждое индивидуальное
jesus, котор персоны christ может помочь
делает внимательность бога о моих вещах
запросов молитве
жизни вы могли хотеть для рассмотрения поговорить к богу о запросах молитве
вами, о вас

=====================

Говорящ к богу, создатель вселенного, лорд:

1. вы дали бы к мне смелости помолить вещи я для того чтобы помолить

2. вы дали бы к мне смелости верить вам и принимать вы хотите сделать с моей жизнью, вместо меня exalting мои воля (намерие) над твоим.

3. вы дали бы мне помощь для того чтобы не препятствовать моим страхам неисвестня стать отговорками, или основа для меня, котор нужно не служить вы. 4. вы дали бы мне помощь для того чтобы

увидеть и выучить как иметь духовную прочность я (через ваше слово библия) а) для случаев вперед и б) для моего собственного личного духовного путешествия.

5. Что вы бог дали мне помощь для того чтобы хотеть служить вы больше

6. Что вы remind, что я разговаривал с вами (prayer)when я себя расстроьте или в затруднении, вместо пытаться разрешить вещи только через мою людскую прочность.

7. Что вы дали мне премудрость и сердце заполнило с библейской премудростью так НОП я служил бы вы эффективно.

8. Что вы дали мне желание изучить ваше слово, библию, (Новыйа завет Gospel john), on a personal basis,

9. вы дали бы помощи к мне так, что я буду заметить вещи в библии (вашем слове) я могу лично отнести к, и которой поможет мне понять вы хотите меня сделать в моей жизни.

10. Что вы дали мне большое распознание, для того чтобы понять как объяснить к другим которые вы, и что я мог выучить как выучить и суметь как стоять вверх для вас и вашего слова (библии)

11. Что вы принесли людей (или websites) в моей жизни хотят знать вас, и которые сильны в их точном доникании вас (бог); и то вы принесли бы людей (или websites) в моей жизни будет ободрить меня точно выучить как разделить библию слово правды (2 timothy 2:15).

12. Что вы помогли мне выучить иметь большое вникание о который вариант библии самые лучшие, который самый точный, и который имеет самые духовные прочность & силу, и которая вариант соглашается с первоначально рукописями что вы воодушевили авторы Новыйа завет написать.

13. Что вы дали помощь к мне для использования моего времени в хорошей дороге, и для того чтобы не расточительствовать мое время на ложных или пустых методах получить closer to бог (но то не будьте поистине библейск), и где те методы не производят никакой долгосрочный или lasting духовный плодоовощ.

14. Что вы дали помощь к мне понять look for в церков или месте поклонения, что виды вопросов, котор нужно спросить, и что вы помогли мне найти верующих или pastor с большой духовной премудростью вместо легких или ложных ответов.

15. вы причинили бы меня вспомнить для того чтобы запомнить ваше слово библия (such as Romans 8), так, что я смогу иметь его в моем сердце и иметь мой разум быть подготовленным, и готово дать ответ к другому из упования которое я имею о вас.

16. Что вы принесли помощь к мне так НОП мои собственные теология и доктрины для того чтобы согласиться с вашим словом, библией и что вы продолжались помочь мне суметь как мое вникание доктрины можно улучшить так, что мои собственные жизнь, lifestyle и понимать будут продолжаться быть closer to вы хотите их быть для меня.

17. Что вы раскрыли мою духовную проницательность (заключения) больше и больше, и что где мои вникание или воспринятие вас не точны, что вы помогли мне выучить jesus christ поистине.

18. Что вы дали помощь к мне так НОП я мог бы отделить любые ложные ритуалы я зависел на, от ваших ясных преподавательств в библии, если любое из, то я following не бога, или противоположны к вы хотите для того чтобы научить нам - о следовать за вами.

19. Что любые усилия зла take away нисколько духовное вникание я имею, но довольно что я сохранил знание как знать вас и быть обманутым внутри these days духовного обмана.

20. Что вы принесли духовную прочность и помогли к мне так НОП я не буду частью большой падать прочь или любого движения было бы духовност counterfeit к вам и к вашему святейшему слову.

21. То если что-нибыдь, то я делал в моей жизни, или любая дорога что я не отвечал к вам по мере того как я должен иметь и то предотвращает меня от или гулять с вами, или иметь понимать, что вы принесли те things/responses/events back into мой разум, так НОП я отречьлся бы от их in the name of jesus christ, и все из их влияний и последствий, и что вы заменили любые emptiness, тоскливость или despair в моей жизни с утехой лорда, и что я больше был сфокусирован на учить последовать за вами путем читать ваше слово, библия.

22. Что вы раскрыли мои глаза так НОП я мог бы ясно увидеть и узнать если будет большой обман о духовных темах, то как понять это явление (или эти случаи) от

библейской перспективы, и что вы дали мне премудрость для того чтобы знать и так НОП я выучу как помочь моим друзьям и полюбил одни (родственники) для того чтобы не быть частью ее.

23 Что вы обеспечили что раз мои глаза раскрыны и мой разум понимает духовное значение текущие события принимая место в мире, что вы подготовили мое сердце для того чтобы признавать вашу правду, и что вы помогли мне понять как найти смелость и прочность через ваше святейшее слово, библию. In the name of jesus christ, я прошу эти вещи подтверждая мое желание быть в соответствии вашей волей, и я прошу ваша премудрость и иметь влюбленность правды, Аминь.

=================

Больше на дне страницы
как иметь вечнаяа жизнь
======

Мы радостны если этот список (запросов молитве к богу) может помочь вам. Мы понимаем это не может быть самый лучший или самый эффективный перевод. Мы понимаем что будут много по-разному дорог выражать мысли и слова. Если вы имеете предложение для более лучшего перевода, или если вы хотел были бы принять малое количество вашего времени послать предложения к нам, то вы будете помогать тысячам людях также, которые после этого прочитают улучшенный перевод. Мы часто имеем новый testament имеющийся в вашем языке или в языках редко или старо. Если вы смотрите для нового testament в специфически языке, то пожалуйста напишите к нам.

Также, мы хотим быть уверены и пытаемся связывать то иногда, мы предлагаем книги которые не свободно и которые стоит деньг. Но если вы не можете позволять некоторые из тех электронных книг, то мы можем часто делать обмен электронных книг для помощи с переводом или работой перевода. Вы не должны быть профессиональным работником, только регулярно персона которая заинтересована в помогать.

Вы должны иметь компьютер или вы должны иметь доступ к компьютеру на ваших местных архиве или коллеже или университете, в виду того что те обычно имеют более лучшие соединения к интернету.

Вы можете также обычно устанавливать ваш собственный личный СВОБОДНО учет электроннаяа почта путем идти к mail.yahoo.com пожалуйста принимаете момент для того чтобы считать адрес после того как электроннаяа почта вы расположены на дне или конце этой страницы.

Мы надеемся вы пошлет электроннаяа почта к нам, если это помощи или поощрения. Мы также ободряем вас связаться мы относительно электронных книг мы предлагаем тому без цены, и свободно, котор мы имеем много книг в иностранных языках, но мы всегда не устанавливаем их для того чтобы получить электронно (download) потому что мы только делаем имеющееся книги или темы которые спрашивать. Мы ободряем вас продолжать помолить к богу и продолжить выучить о ем путем читать Новыйа завет. Мы приветствуем ваши вопросы и комментарии электроннаяа почта.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

ARABIC - LANGUE ARABE

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

هلل ةالص

، برلا اهيا

ىتح جارفالا مت دقو اذه ديدجلا دهعلا و ليجنالا اذه ىلع اركش
نتمكن من معرفة المزيد عنك.

باتكلا اذه عنص نع هلوءسملا بعشلا ةدعاسم ءاجرلا
ىلع نورداق متنأو مه نم فرعت تنا .ةحاتملا ينورتكلالا
مهتدعاسم.

، ةعرسب لمعلا ىلع ةرداق نوكت نأ ىلع اهتدعاسم ءاجرلا
ةحاتملا هينورتكلالا بتكلا رثكأ اهلعجو

يذلا تقولاو ةوقو ، لاوملااو دراوملا عيمج ىلع اهتدعاسم ءاجرلا
لمعلا ةلصاوم ىلع ةرداق نوكت يكل هجاتحت
لك.

مهدعاسي يذلا قيرفلا نم اءزج لكشت يتلا ةدعاسملا ءاجرلا
مهنم لك ءاطعاو رارمتسالا ةوق اهئاطعا ىجري .مويلك ساسا ىلع
هلعفت نأ اهل ديرت يتلا لامعألل يحورلا مهفلا.

الرجاء مساعدة كل منهم لعدم الخوف والتذكر
إن أنت الله الذي اجوبه الصلاة والمسؤول عن كل شيء.

أدعو الله أن تفضلتم تشجيعهم ، وانكم حمايتهم ، والعمل &
فيه نوكر اشي مهنا ةزار

أدعو الله أن تفضلتم حمايتهم من القوات الروحيه او غيرها من
العقبات التي يمكن أن يضرهم او عطب منها الى اسفل.

الرجاء مساعدتي عندما استخدم هذا عهد جديد لنفكر ايضا
الناس الذين جعلوا من هذه الطبعه المتاحة ، حتى استطيع ان
يصلى عليها وحتى يتسنى لهم الاستمرار في مساعدة عدد
اكبر من الناس.

ادعو الله ان كنت تعطيني حب لكل كلمة المقدسة (العهد الجديد)
، وأنك سوف تعطيني الروحيه والحكمة والفطنه ان تعرف انك
افضل فهم والفترة الزمنية التي نعيش فيها.

الرجاء مساعدتي في معرفة كيفية التعامل مع الصعوبات
التي تواجه انني كل يوم. اللورد الله يساعدني تريد ان
تعرف انك افضل ونريد ان نساعد الاخرين المسيحيين في
بلدي المنطقة وحول العالم.

ادعو الله لكم ان يعطي الكتاب الالكتروني المنتخب والذين
تساعدهم حكمتكم.

ادعو الله لكم ان يساعد أفراد اسرتها (وعائلتي) ال عدخي
روحيا ، ولكن فهم بكم وتريد قبول ومتابعة لكم بكل الطرق.

كما يعطيان المتعه والتوجيه في هذه الأوقات ، واطلب منكم ان
افعل هذه الاشياء في إسم يسوع ، امين

======================

======================

Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember
that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual

Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom. God, help me to understand you better. Please help my family to understand you better also.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus , Amen,

=======================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

BOOKS which may be of Interest to you, the Reader

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Note: These Books listed below may be available at No cost,
- in **PDF -** and Entirely **FREE** at:

http://www.archive.org
Available on demand in PDF Format *for Free*
but click and go to the Ebook or TEXT section

or at

http://books.google.com
Available on demand in PDF Format *for Free*

or – for those in **Europe** **-** at

http://gallica.bnf.fr

Telechargez – ADOBE PDF - Gratis
Available on demand in PDF Format *for Free*

or for FRENCH at

http://books.google.fr/books

Telechargez – ADOBE PDF - Gratis
Available on demand in PDF Format *for Free*

We encourage you to find out, and to keep separate copies
on separate drives, in case your own computer should have
occasional problems.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

A FEW BOOKS for NEW CHRISTIANS

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

King James Version – The best and ideal would be the text of the 1611, [referring to the 66 books of the Old and New Testaments] as produced by the original translators.

Geneva Bible – Version of the Old Testament and New Testament produced starting around 1560. Produced with the help of T (Beza)., who also produced an accurate LATIN version of the New Testament, based on the Textus Receptus.

The Geneva Bible (several Editions of it) are available – as of this writing at www.archive.org in PDF

Bible of Jay Green – Jay Green was the Translator for the Trinitarian Bible Society. His work is based on the Ancient Koine Greek Text (Textus Receptus) from which he translated directly. His work encompasses both Hebrew as well as Koine Greek (The Greek spoken at the time of Jesus Christ).

The Translation of the New Testament [of Jay Green] can be found online in PDF for Free

R-La grande charte d'Angleterre ; ouvrage précédé d'un Précis – This is simply the MAGNA CHARTA, which recognizes liberty for everyone. [available online Free]

Cannon of the Old Testament and the New Testament or Why the Bible is Complete without the Apocrypha and unwritten Traditions by Professor Archibald Alexander Princeton Theological Seminary - 1851 - Presbyterian Board of Publications. [available online Free]

Recapitulated apostasy - concealed name & system of the Roman Empire – interesting exercise for him who has ears to hear - by George Stanley Faber – 1833 [available online Free]

Historical Evidences of the Truth of the Scripture Records WITH SPECIAL REFERENCE TO THE DOUBTS AND DISCOVERIES OF MODERN TIMES. by George Rawlinson - Lectures Delivered at Oxford University [available online Free]

The Apostolicity of Trinitarianism - by George Stanley Faber - 1832 – 3 Vol / 3 Tomes [available online Free]

The image-worship of the Church of Rome : proved to be contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the primitive church ; and to involve contradictory and irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself (1847) by James Endell Tyler, 1789-1851[available online Free]

Calvin defended : a memoir of the life, character, and principles of John Calvin (1909) by Smyth, Thomas, 1808-1873 ; Publish: Philadelphia : Presbyterian Board of Publication. [available online Free]

The Supreme Godhead of Christ, the Corner-stone of Christianity by W. Gordon - 1855[available online Free]

A history of the work of redemption containing the outlines of a body of divinity ...
Author: Edwards, Jonathan, 1703-1758.
Publication Info: Philadelphia,: Presbyterian board of publication, [available online Free]

The origin of pagan idolatry ascertained from historical testimony and circumstantial evidence. - by George Stanley Faber - 1816 3 Vol. / 3 Tomes [available online Free]

The Seventh General Council, the Second of Nicaea, Held A.D. 787, in which the Worship of Images was established - based on early documents by Rev. John Mendham - 1850 [documents how this far-reaching Council went away from early Christianity and the New Testament]

Worship of Mary by James Endell Tyler [available online Free]

The Papal System from its origin to the present time
A Historical Sketch of every doctrine, claim and practice of the Church of Rome by William Cathcart, DD
1872 – [available online Free]

The Protestant exiles of Zillerthal; their persecutions and expatriation from the Tyrol, on separating from the Romish church – [available online Free]

An essay on apostolical succession- being a defence of a genuine ministry – by Rev Thomas Powell - 1846

An inquiry into the history and theology of the ancient Vallenses and Albigenses; as exhibiting, agreeably to the promises, the perpetuity of the sincere church of Christ Publish info London, Seeley and Burnside, - by George Stanley Faber - 1838 [available online Free]

The Israel of the Alps. A complete history of the Waldenses and their colonies (1875) by Alexis Muston (History of the Waldensians) – 2 Vol/ 2 Tome – Available in English and Separately ALSO in French [available online Free]

Encouragement for Women

Amy Charmichael

AMY CARMICHAEL - From Sunrise Land
[available online Free]

AMY CARMICHAEL - Lotus buds (1910)
[available online Free]

AMY CARMICHAEL - Overweights of joy (1906)
[available online Free]

AMY CARMICHAEL -Walker of Tinnevelly (1916)
[available online Free]

AMY CARMICHAEL -After Everest ; the experiences of a mountaineer and medical mission (1936)
[available online Free]

AMY CARMICHAEL -The continuation of a story ([1914

[available online Free]

AMY CARMICHAEL -Ragland, pioneer (1922)
[available online Free]

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

HISTORY OF HUNGARIAN CHRISTIANS

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

HISTORY OF THE PROTESTANT CHURCH IN HUNGARY By J. H. MERLE D'AUBIGNE - 1854 [available online Free]

Hungary and Kossuth-An Exposition of the Late Hungarian Revolution by Tefft
1852 [available online Free]

Secret history of the Austrian government and of its ... persecutions of Protestants By Joseph Alfred Michiels - 1859 [available online Free]

Sketches in Remembrance of the Hungarian Struggle for Independence and National Freedom Edited by Kastner (Circ. 1853) [available online Free]

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

HISTORY OF FRENCH CHRISTIANS

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

La Bible Française de Calvin V 1
[available online Free]

La Bible Française de Calvin V 2
[available online Free]

VAUDOIS - A memoir of Félix Neff, pastor of the High Alps [available online Free]

La France Protestante - ou, Vies des protestants français par Haag – 1856 – 6 Tomes [available online Free]

Musée des protestans célèbres

Étude sur les Académies Protestantes en France au xvie et au xviie siècle – Bourchenin – 1882 [available online Free]

Les plus anciennes mélodies de l'église protestante de Strasbourg et leurs auteurs [microform] (1928) [available online Free]

L'Israel des Alpes: Première histoire complète des Vaudois du Piémont et de leurs colonies
Par Alexis Muston ; Publié par Marc Ducloux, 1851
(2 Tomes) [available online Free]

GALLICA – http://gallica.bnf.fr

Histoire ecclésiastique – 3 Tomes - by Théodore de Bèze, [available online Free]

BEZE-Sermons sur l'histoire de la résurrection de Notre-Seigneur Jésus-Christ [available online Free]

DE BEZE - Confession de la foy chrestienne [available online Free]

Vie de J. Calvin by Théodore de Bèze, [available online Free]

Confession d'Augsbourg (français). 1550-Melanchthon [available online Free]

La BIBLE-l'éd. de, Genève-par F. Perrin, 1567 [available online Free]

Hobbes - Léviathan ou La matière, la forme et la puissance d'un état ecclésiastique et civil [available online Free]

L'Église et l'État à Genève du vivant de Calvin
Roget, Amédée (1825-1883).
[available online Free]

LUTHER-Commentaire de l'épître aux Galates [available online Free]

Petite chronique protestante de France [available online Free]

Histoire de la guerre des hussites et du Concile de Basle
2 Tomes [recheck for accuracy]

Les Vaudois et l'Inquisition-par Th. de Cauzons (1908) [available online Free]

Glossaire vaudois-par P.-M. Callet [available online Free]

Musée des protestans célèbres ou Portraits et notices biographiques et littéraires des personnes les plus éminens dans l'histoire de la réformation et du protestantisme par une société de gens de lettres [available online Free]
(publ. par Mr. G. T. Doin; Publication : Paris : Weyer : Treuttel et Wurtz : Scherff [et al.], 1821-1824 - 6 vol./6 Tomes : ill. ; in-8
Doin, Guillaume-Tell (1794-1854). Éditeur scientifique)

Notions élémentaires de grammaire comparée pour servir à l'étude des trois langues classiques [available online Free]

Thesaurus graecae linguae ab Henrico Stephano constructus. Tomus I : in quo praeter alia plurima quae primus praestitit vocabula in certas classes distribuit, multiplici derivatorum serie...
(Estienne, Henri (1528-1598). Auteur du texte Tomus I,II,III,IV : in quo praeter alia plurima quae primus praestitit vocabula in certas classes distribuit, multiplici derivatorum serie; Thesaurus graecae linguae ab Henrico Stephano constructus) [available online Free]

La liberté chrétienne; étude sur le principe de la piéte chez Luther ; Strasbourg, Librairie Istra, 1922 - Will, Robert [available online Free]

Bible-N.T.(francais)-1523 - Lefèvre d'Étaples [available online Free]

Calvin considéré comme exégète - Par Auguste Vesson [available online Free]

Reuss, Rodolphe - Les églises protestantes d'Alsace pendant la Révolution (1789-1802) [available online Free]

WEBBER-Ethique_protestante-L'éthique protestante et l'esprit du capitalisme (1904-1905) [available online Free]

French Protestantism, 1559-1562 (1918)
Kelly, Caleb Guyer -[available online Free]

History of the French Protestant Refugees, from the Revocation of the Edict of Nantes 1854 [available online Free]

The History of the French, Walloon, Dutch and Other Foreign Protestant Refugees Settled in 1846 [available online Free]

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Italian and/or Spanish/Castillian/ etc

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Historia del Concilio Tridentino (SARPI) [available online Free]

Aldrete, Bernardo José de - Del origen, y principio de la lengua castellana ò romãce que oi se usa en España

SAVANAROLA-Vindicias historicas por la inocencia de Fr. Geronimo Savonarola

Biblia en lengua española traduzida palabra por palabra de la verdad hebrayca-FERRARA

Biblia. Español11602-translaciones por Cypriano de Valera (misspelled occasionally as Cypriano de Varela) [available online Free]

Reina Valera 1602 – New Testament Available at www.archive.org [available online Free]

La Biblia : que es, los sacros libros del Vieio y Nuevo Testamento

Valera, Cipriano de, 1532-1625
Los dos tratados del papa, i de la misa - escritos por Cipriano D. Valera ; i por él publicados primero el a. 1588, luego el a. 1599; i ahora fielmente reimpresos [Madrid], 1851 [available online Free]

Valera, Cipriano de, 1532?-1625
Aviso a los de la iglesia romana, sobre la indiccion de jubiléo, por la bulla del papa Clemente octavo.
English Title = An ansvvere or admonition to those of the Church of Rome, touching the iubile, proclaimed by the bull, made and set foorth by Pope Clement the eyght, for the yeare of our Lord. 1600. Translated out of French [available online Free]

Spanish Protestants in the Sixteenth Century by Cornelius August Wilkens French [available online Free]

Historia de Los Protestantes Españoles Y de Su Persecucion Por Felipe II – Adolfo de Castro – 1851 (also Available in English) [available online Free]

The Spanish Protestants and Their Persecution by Philip II

– 1851 - Adolfo de Castro [available online Free]

Institvcion de la religion christiana;
Institutio Christianae religionis. Spanish
Calvin, Jean, 1509-1564

Instituzión religiosa escrita por Juan Calvino el año 1536 y traduzida al castellano por Cipriano de Valera.
Calvino, Juan.

Catecismo que significa: forma de instrucion, que contiene los principios de la religion de dios, util y necessario para todo fiel Christiano : compuesto en manera de dialogo, donde pregunta el maestro, y responde el discipulo
En casa de Ricardo del Campo, M.D.XCVI [1596] Calvino, Juan.

Tratado para confirmar los pobres catiuos de Berueria en la catolica y antigua se, y religion Christiana: y para los consolar con la Palabra de Dios en las afliciones que padecen por el evangelio de Iesu Christo. [...] Al fin deste tratado hallareys un enxambre de los falsos milagros, y illusiones del Demonio con que Maria de la visitacion priora de la Anunciada de Lisboa engaño à muy muchos: y de como fue descubierta y condenada al fin del año de .1588
En casa de Pedro Shorto, Año de. 1594
Valera, Cipriano de,

Biblia de Ferrara, corregida por Haham R. Samuel de Casseres

The Protestant exiles of Madeira (c1860) French [available online Free]

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT
Part A – For your consideration
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

For Christians who want a serious, detailed and historical account of the versions of the New Testament, and of the issues involved in the historic defense of authentic and true Christianity.

John William Burgon [Oxford] -1 The traditional text of the Holy Gospels vindicated and established (1896) [available online Free]

John William Burgon [Oxford] -2 The causes of the corruption of the traditional text of the Holy Gospel [available online Free]

John William Burgon [Oxford] – The Revision Revised (A scholarly in-depth defense of Ancient Greek Text of the New Testament) [available online Free]

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL by GINSBURG-VOL 1 [available online Free]

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL by GINSBURG-VOL 2 [available online Free]

Horæ Mosaicæ; or, A view of the Mosaical records, with respect to their coincidence with profane antiquity; their

internal credibility; and their connection with Christianity; comprehending the substance of eight lectures read before the University of Oxford, in the year 1801; pursuant to the will of the late Rev. John Bampton, A.M. / By George Stanley Faber -Oxford : The University press, 1801 [Topic: defense of the authorship of Moses and the historical accuracy of the Old Testament] [available online Free]

TC The English Revisers' Greek Text-Shown to be Unauthorized, Except by Egyptian Copies Discarded [available online Free]

CANON of the Old and New Testament by Archibald Alexander [available online Free]

An inquiry into the integrity of the Greek Vulgate- or, Received text of the New Testament 1815 92mb [available online Free]

A vindication of 1 John, v. 7 from the objections of M. Griesbach [available online Free]

The Burning of the Bibles- Defence of the Protestant Version – Nathan Moore - 1843

A dictionarie of the French and English tongues 1611 Cotgrave, Randle - [available online Free]

The Canon of the New Testament vindicated in answer to the objections of J.T. in his Amyntor, with several additions [available online Free]

the paramount authority of the Holy Scriptures vindicated (1868)

Histoire du Canon des Saintes-écritures Dans L'eglise Chrétienne ; Reuss (1863) [available online Free]

Histoire de la Société biblique protestante de Paris, 1818 à 1868 [available online Free]

L'académie protestante de Nimes et Samuel Petit

Le manuel des chrétiens protestants : Simple exposition des croyances et des pratiques - Par Emilien Frossard - 1866

Jean-Frédéric Osterwald, pasteur à Neuchâtel

David Martin

The canon of the Holy Scriptures from the double point of view of science and of faith (1862) [available online Free]

CODEX B & ALLIES by University of Michigan Scholar H. Hoskier (1914) 2 Vol [available online Free]

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT

Part B – not Recommended

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Modern Versions of the New Testament, most of which were produced after 1910, are based upon a newly invented text, by modern professors, many of whom did not claim to believe in the New Testament, the Death and Physical

Resurrection of Jesus Christ, or the necessity of Personal Repentance for Salvation.

The Translations have been accomplished all around the world in many languages, starting with changeover from the older accurate Greek Text, to the modern invented one, starting between 1904 and 1910 depending on which edition, which translation team, and which publisher.

We cannot recommend: the New Testament or Bible of Louis Segond. This man was probably well intentioned, but his translation are actually based on the 8th Critical edition of Tischendorf, who opposed the Reformation, the Historicity of the Books of the Bible, and the Greek Text used by Christians for thousands of years.

For additional information on versions, type on the Internet Search: "verses missing in the NIV" and you will find more material.

We cannot recommend the english-language NKJV, even though it claims to depend on the Textus Receptus. That is not exactly accurate. The NKJV makes this claim based on the ecclectic [mixed and confused] greek text collated officially by Herman von Soden. The problem is that von Soden did not accomplish this by himself and used 40 assistants, without recording who chose which text or the names of those students. Herman Hoskier [Scholar, University of Michigan] was accurate in demonstrating the links between Sinaiticus, Vaticanus, and the Greek Text of Von Soden. Thus what is explained as being "based on" the Textus Receptus actually was a departure from that very text.

The Old Testaments of almost all modern language Bibles, in almost all languages is a CHANGED text. It does NOT conform to the historic Old Testament, and is based instead on the recent work of the German Kittel, who can be easily considered an Apostate by historic Lutheran standards. (more in a momentf).

The Old Testament of the NKJV is based on the New Hebrew Translation of Kittel. [die Biblia Hebraica von Rudolf Kittel] Kittel remains problematic for his own approach to translation.

Kittel, the translator of the Old Testament [for almost all modern editions of the Bible]:

1. Did not believe that the Pentateuch he translated was accurate.
2. Did not believe that the Pentateuch he translated was the same as the original Pentateuch.
3. Did not believe in the inspiration of the Old Testament or the New Testament.

4. Did not believe in what Martin Luther would believe would constitute Salvation (salvation by Faith alone, in Christ Jesus alone).
5. Considered the Old Testament to be a mixture compiled by tribes who were themselves confused about their own religion.

Most people today who are Christians would consider Kittel to be a Heretical Apostate since he denies the inspiration of the Bible and the accuracy of the words of Jesus in the New Testament. Kittel today would be refused to be allowed to be a Pastor or a translator. His translation work misleads

and misguides people into error, whenever they read his work.

The Evidence against Kittel is not small. It is simply the work of Kittel himself, and what he wrote. Much of the evidence can be found in:

A history of the Hebrews (1895) by R Kittel – 2 Vol

Essentially, Kittel proceeds from a number of directions to undermine the Old Testament and the history of the Hebrews, by pretending to take a scholarly approach. Kittel did not seem to like the Hebrews much, but he did seem to like ancient pagan and mystery religions. (see the Two Babylons by Hislop, or History of the Temple by Edersheim, and then compare).

His son Gerhard Kittel, a "scholar" who worked for the German Bible Society in Germany in World War II, with full aproval of the State, ALSO was not a Christian and would ALSO be considered an apostate. Gerhard Kittel served as advisor to the leader of Germany in World War II. After the war, Gerhard Kittel was tried for War Crimes.

On the basis of the Documentation, those who believe in the Bible and in Historic Christianity are compelled to find ALTERNATIVE texts to the Old Testament translated by Kittel or the New Testaments that depart from the historic Ancient Koine Greek.

Both Kittel Sr and Kittel Jr appear to have been false Christians, and may continue to mislead many. People who cannot understand how this can happen may want to read a few books including :

Seduction of Christianity by Dave Hunt.

The Agony of Deceit by Horton
Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey
The Battle for the Bible by Harold Lindsell (Editor of Christianity Today)

Those who want more information about Kittel should consult:

1) Problems with Kittel – Short paper sometimes available online or at www.archive.org

2) The Theological Faculty of the University of Jena during the Third .... in PDF [can be found online sometimes]
by S. Heschel, Professor, Dartmouth College

3) Theologians under .... : Gerhard Kittel, Paul Althaus, and Emanuel Hirsch / Robert P. Ericksen.
Publish info New Haven : **Yale University** Press, 1985.
(New Haven, 1987)

4) Leonore Siegele - Wenschkewitz, Neutestamentliche Wissenschaft vor der Judenfrage: Gerhard Kittels theologische Arbeit im Wandel deutscher Geschichte (München: Kaiser, 1980).

5) Rethinking the German Church Struggle
by John S. Conway [online]
http://motlc.wiesenthal.com/resources/books/annual4/chap18.html

6) Betrayal: German Churches and the Holocaust
by Robert P. Ericksen (Editor), Susannah Heschel (Editor)

Psalm 50:15
15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

Psalm 90
91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.
2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.
3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.
4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.
5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;
6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.
7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.
8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.
9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;
10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.
11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.
12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.
13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

14 Because he hath set his love upon me, therefore will I
deliver him: I will set him on high, because he hath known
my name.
15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be
with him in trouble; I will deliver him, and honour him.
16 With long life will I satisfy him, and show him my
salvation.

Psalm 23

23:1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall
not want.
2 He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth
me beside the still waters.
3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of
righteousness for his name's sake.
4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of
death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and
thy staff they comfort me.
5 Thou preparest a table before me in the presence of mine
enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth
over.
6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days
of my life: and I will dwell in the house of the LORD for
ever.

With My Whole Heart - With all my heart

"with my whole heart"

If we truly expect God to respond to us, we must be willing to make the commitment to Him **with our whole heart.**

This means making a commitment to Him with our ENTIRE, or ALL of our heart. Many people do not want to be **truly** committed to God. They simply want God to rescue them at that moment, so that they can continue to ignore Him and refuse to do what they should. God knows those who ask help sincerely and those who do not. God knows each of our thoughts. God knows our true intentions, the intentions we consciously admit to, and the intentions we may not want to admit to. God knows us better than we know ourselves. When we are truly and honestly and sincerely praying to find God, and wanting Him with all of our heart, or with our whole heart, THAT is when God DOES respond.

What should people do if they cannot make this commitment to God, or if they are afraid to do this ? Pray :

Lord God, I do not know you well enough, please help me to know you better, and please help me to understand you. Change my desire to serve you and help me to want to be committed to you with my whole heart. I pray that you would send into my life those who can help me, or places where I can find accurate information about You. Please preserve me and help me grow so that I can be entirely committed to you. In the name of Jesus, Amen.

Here are some verses in the Bible that demonstrate that God responds to those who are committed with their whole heart.

(Psa 9:1 KJV) To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David. I will praise thee, O LORD with my whole heart; I will show forth all thy marvellous works.

(Psa 111:1 KJV) Praise ye the LORD. I will praise the LORD with my whole heart, in the assembly of the upright, and in the congregation.
(Psa 119:2 KJV) Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him with my whole heart.

(Psa 119:10 KJV) With my whole heart have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

(Psa 119:34 KJV) Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe with my whole heart.

(Psa 119:58 KJV) I entreated thy favour with my whole heart: be merciful unto me according to thy word.

(Psa 119:69 KJV) The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts with my whole heart.

(Psa 119:145 KJV) KOPH. I cried with my whole heart; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

(Psa 138:1 KJV) A Psalm of David. I will praise thee with my whole heart: before the gods will I sing praise unto thee.

(Isa 1:5 KJV) Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.

(Jer 3:10 KJV) And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto me *with her whole heart*, but feignedly, saith the LORD.

(Jer 24:7 KJV) And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me with their whole heart.

(Jer 32:41 KJV) Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly with my whole heart and with my whole soul.

I Peter 3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:

II Timothy 2: 15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

Local Congregations: For those who want to take a moment and say a prayer for Local Believers

Dear Lord,

I come before You today because I am concerned about my local congregation.

I ask for your help in learning and knowing how to proceed in the task of informing them about the issue of accuracy in Bible versions. I pray Lord for great wisdom so that I would know, understand and realize how to proceed with the task of sharing the information and helping them.

I pray that you would help me by giving me friends who share these concerns, and that you would help me to know who to share the information with, that I have. I pray that you would help my Local group or Congregation and the leaders to have an **overwhelming thirst for accuracy**, for accurate translations of your Word and for a serious and deep knowledge of the impact that they can truly have.

I pray that you would prompt their questions, their curiosity, their conversations, and situations where they would be able to quickly understand and realize the steps that need to be taken in order to make more people aware of these issues.

I pray that you would help me learn how to influence others in a Godly manner, and in wisdom, and in a way that would attract more people to a more serious desire to know the history of the Versions and the Translators, and to understand the implications.

I pray for my family, for those who are saved and do understand, and for those who do not, that you would help them to WANT to know more about these issues, and to not be afraid, but to trust you, and to learn how to depend on you for their Emotional Strength and Security. I pray that you would help us all to rely on you and to use the time and efforts we make to continue to be a blessing to many believers both near and far.

I pray that you would bring people into my life that can help me with these issues, and these plans, and that you would equip them and me also, so that I would know and understand how to proceed.

There are so many concerns that I have. I pray that you would keep us safe, and that you would protect us, at each and every step of the way. I pray that you would give us your peace and clarity for us to understand how to proceed. I pray for your inspiration and for ideas from you that will help to make these issues known and understood to the members of my local congregation and to the local community.

Help me to act with wisdom, discretion, discernment and an understanding of how to fit into your long term plans. Send friends and information my way so that I can learn very quickly.

Once more, I continue to pray for those who work on the matter of these accurate scripture versions. Please help them to have all the resources, the funding, the strength, the faithful friends and the time and great protection that they need in order to be able to keep working for You.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work and ministry that they are engaged in. I pray that you would protect them from the Spiritual Forces that could harm them or slow them down.

I pray that you would give them your wisdom. I also ask you to help me understand what I read in the Old and New Testament, and I ask you to do all these things in the name of Jesus,

Amen.

Le NOUVEAU TESTAMENT

Romains 3:23

Éphésiens 2: 8-9

Romains 5:8

JEAN 3: 16

Première épître de Jean (1 Jean 5:13)

Première épître de Jean (1 Jean 1:9)

1 Thessaloniciens 4:13-5:6

L’Apocalypse 1:3

Romains 8:26-27

Le NOUVEAU TESTAMENT

Évangile selon Jean

Matthieu 17:21

Actes des Apôtres 14:23

Marc 9:20

Première épître de Pierre

Deuxième épître de Pierre

Romains 8: 26-39

Épître aux Éphésiens

Première *épître* de Jean

Matthieu 24

Deuxième épître aux Thessaloniciens

Le NOUVEAU TESTAMENT

Le Nouveau Testament

Les livres canoniques

The Book of Proverbs - Old Testament - Proverbs Chapter 1

Prov 1:1 The proverbs of Solomon the son of David, king of Israel;
2 To know wisdom and instruction; to perceive the words of understanding;
3 To receive the instruction of wisdom, justice, and judgment, and equity;
4 To give subtlety to the simple, to the young man knowledge and discretion.
5 A wise man will hear, and will increase learning; and a man of understanding shall attain
unto wise counsels:
6 To understand a proverb, and the interpretation; the words of the wise, and their dark sayings.
7 The fear of the LORD is the beginning of knowledge: but fools despise wisdom and instruction.
8 My son, hear the instruction of thy father, and forsake not the law of thy mother:
9 For they shall be an ornament of grace unto thy head, and chains about thy neck.
10 My son, if sinners entice thee, consent thou not.
11 If they say, Come with us, let us lay wait for blood, let us lurk privily for the innocent without
cause:
12 Let us swallow them up alive as the grave; and whole, as those that go down into the pit:
13 We shall find all precious substance, we shall fill our houses with spoil:
14 Cast in thy lot among us; let us all have one purse:
15 My son, walk not thou in the way with them; refrain thy foot from their path:
16 For their feet run to evil, and make haste to shed blood.
17 Surely in vain the net is spread in the sight of any bird.
18 And they lay wait for their own blood; they lurk privily for their own lives.
19 So are the ways of every one that is greedy of gain; which taketh away the life of the owners
thereof.
20 Wisdom crieth without; she uttereth her voice in the streets:
21 She crieth in the chief place of concourse, in the openings of the gates: in the city
she uttereth her words, saying,
22 How long, ye simple ones, will ye love simplicity? and the scorners delight in their scorning,
and fools hate knowledge ?
23 Turn you at my reproof: behold, I will pour out my spirit unto you, I will make known my words
unto you.
24 Because I have called, and ye refused; I have stretched out my hand, and no man regarded;
25 But ye have set at nought all my counsel, and would none of my reproof:
26 I also will laugh at your calamity; I will mock when your fear cometh;
27 When your fear cometh as desolation, and your destruction cometh as a whirlwind; when
distress and anguish cometh upon you.
28 Then shall they call upon me, but I will not answer; they shall seek me early, but they
shall not find me:
29 For that they hated knowledge, and did not choose the fear of the LORD:
30 They would none of my counsel: they despised all my reproof.
31 Therefore shall they eat of the fruit of their own way, and be filled with their own devices.
32 For the turning away of the simple shall slay them, and
the prosperity of fools shall destroy them.
33 But whoso hearkeneth unto me shall dwell safely, and shall be quiet from fear of evil.

(To know more, read the rest of the book of proverbs)

Isaiah 40:31

31 But they that wait upon the LORD shall renew their strength; they shall
mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; and
they shall walk, and not faint.